





BIBLIOTECA LUCCHESI-PALLI

I.^a SALA

SCAFFALE

10 bis

PLATEO

55

N.^o CATENA



~~H. J. 1879~~
~~H. J. 1879~~

THÉÂTRE

ALLEMAND.

TOME SECONDE.

~~It's Sala X IV B~~
25904

THÉÂTRE
ALLEMAND,
OU
RECUEIL

DES MEILLEURES
PIECES DRAMATIQUES,

*Tant anciennes que modernes, qui ont paru
en langue Allemande; précédé d'une Disserta-
tion sur l'Origine, les Progrès & l'état
actuel de la Poésie Théâtrale en Allemagne.*

Par MM. JUNKER & LIEBAULT.

TOME SECOND.

NOUVELLE ÉDITION



A PARIS,

Chez M. JUNKER, premier Professeur de Droit public,
à l'Ecole Royale Militaire.

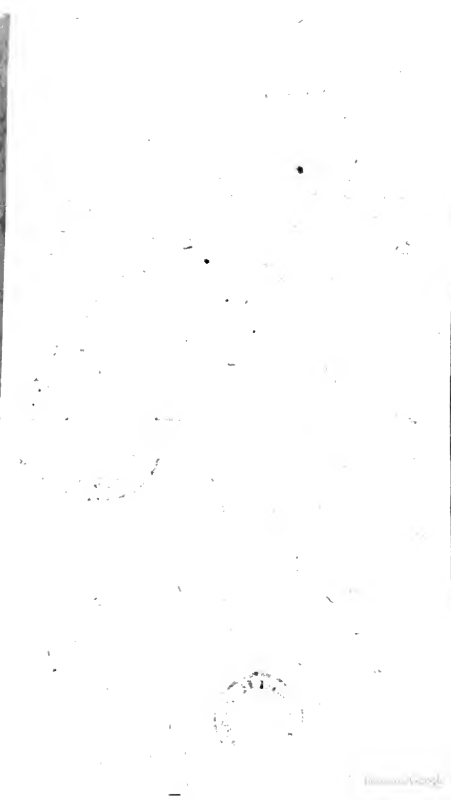
Chez DURAND, Libraire, rue Galande.

Et chez COUTURIER, Imprimeur-Libraire, Quai
& près les Augustins.

M. DCC. LXXXV.

Avec Approbation & Privilège du Roi.





1
L'ESPRIT FORT,

COMÉDIE

EN CINQ ACTES.

De M. LESSING.

Théat. Allem. de Junker, T. II. A

ACTEURS.

ADRASTE.

THÉOPHANE, jeune Théologien
Protestant.

LISIDOR.

JULIE.

HENRIETTE. } filles de Lisidor.

Madame PHILANE.

ARASPE, Oncle de Théopane.

JEAN, Valet d'Adraspe.

MARTIN, Valet de Théopane.

LISETTE.

UN BANQUIER.

*La Scène est dans une Salle de la
Maison de Lisidor.*



L'ESPRIT FORT,
COMÉDIE.



ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.
ADRASTE, THÉOPHANE.

THÉOPHANE.

SOUFFREZ, Adraste, que je me plaigne
enfin de la froideur insultante avec laquelle
vous me traitez depuis long-temps. Il y a
deux mois que nous logeons dans la même
maison: nous aspirons au même bonheur;
deux sœurs aimables consentent à combler

A ij

4 L'ESPRIT FORT, . . .
nos vœux; tout paroît nous inviter à former entre nous le lien d'une tendre amitié. J'ai tenté mille fois.....

A D R A S T E, . . .

A chaque fois vous avez dû voir, que je ne voulois avoir aucune intimité avec vous. De l'amitié entre nous? ... Savez-vous ce que c'est que l'amitié?

T H É O P H A N E,

Si je le fais?

A D R A S T E.

Toute demande à laquelle on ne s'attend pas, étonne. Eh bien donc, vous le savez! Mais vous connoissiez aussi ma façon de penser & la vôtre.

T H É O P H A N E.

Je vous entends; c'est-à-dire que vous voulez que nous soyons ennemis?

A D R A S T E.

Vous me comprenez mal. Ennemis? Il n'y a donc point de milieu? Quoi, faut-il que l'homme aime ou qu'il haïsse? Restons indifférens. Je fais qu'au fond

vous le desirez vous-même : apprenez au moins la sincérité de moi.

T H É O P H A N E.

M'apprendrez-vous cette vertu dans toute sa pureté ?

A D R A S T E.

Commencez donc par vous demander à vous-même , si elle vous plairoit dans toute sa pureté.

T H É O P H A N E.

Certainement elle me plairoit ; & pour vous en convaincre , permettez moi d'en faire un essai.

A D R A S T E.

Très-volontiers.

T H É O P H A N E.

Écoutez donc , Adraste Mais souffrez , que je commence par dire un peu de bien de moi. J'ai , de tout temps , attaché quelque prix à mon amitié ; j'en ai usé avec circonspection ; j'en ai même été avare. Vous êtes le premier à qui je l'aye offerte , & le seul que je veuille forcer de l'accepter . . . En vain vos regards

A iij

6 L'ESPRIT FORT,

dédaigneux me disent que je n'y réussirai pas; assurément, j'y réussirai. Votre propre cœur m'en est garant : oui, votre cœur qui est infiniment meilleur que votre esprit, qui se plait en certaines opinions, grandes en apparence.....

A D R A S T E.

Je n'aime pas les éloges, Théopane, & sur-tout ceux qu'on donne à mon cœur aux dépens de ma raison. Je ne fais par quelles foiblesses mon cœur a le bonheur d'intéresser le vôtre ; mais ce que je fais, c'est que je ne serai tranquille qu'après les en avoir délogées par le secours de ma raison.

T H É O P H A N E.

A peine j'ai commencé l'essai de ma sincérité, que votre sensibilité est bien en mouvement : je prévois que je n'irai pas loin.

A D R A S T E.

Aussi loin que vous voudrez, continuez.

Sérieusement ? Votre cœur est donc le meilleur que je connoisse. Il est trop bon pour obéir à votre esprit qu'a ébloui le nouveau, le singulier ; qu'une apparence de solidité entraîne dans des erreurs brillantes, & qui, par l'envie de se faire distinguer, vous fait ambitionner un titre qui ne devoit être donné qu'aux ennemis de la vertu ou aux scélérats. Vous le nommerez comme il vous plaira : *Esprit Fort*, & si vous osez même abuser des noms les plus respectables, nommez-le *Philosophe* : c'est un monstre, c'est la honte de l'humanité. Et vous, Adraste, que la nature avoit formé pour être un de ses ornemens & qui, pour l'être en effet, n'aviez besoin que de suivre vos propres sentimens ; vous qui êtes né pour tout ce qui est véritablement noble, véritablement grand : vous vous dégradez de dessein prémédité, pour acquérir, aux yeux de la multitude de petits esprits, une gloire

S L'ESPRIT FORT,
à laquelle je préférerois le mépris de
l'Univers.

A D R A S T E.

Vous vous oubliez , Monsieur , & si je
ne vous interromps pas , vous croiriez à
la fin vous trouver à cette place , d'où
vos pareils outragent impunément le
genre humain pendant des heures entières.

T H É O P H A N E.

Non , Adraste , non ; ce n'est point un
Prédicateur incommode que vous inter-
rompez ; c'est un ami C'est malgré
vous que je me donne ce nom Et
cet ami vous devoit une preuve de sa
sincérité.

A D R A S T E.

Et il vient d'en donner une de son
adulation mais de cette adulation
adroite qui se déguise sous une certaine
amertume , pour ne pas paroître flatterie . . .
Vous ferez tant , Théophane , qu'à la fin
vous me forcerez de vous mépriser
Si vous connoissiez véritablement la fran-
chise , vous m'auriez dit en face tout ce

que vous pensez de moi au fond de votre cœur ; vous ne m'auriez pas prêté un beau côté que vous me refusez intérieurement, & vous m'auriez prodigué tous les noms odieux que vos semblables donnent si libéralement à ceux qui ne pensent pas comme eux. En un mot , vous vous seriez montré tel qu'un Théologien doit se montrer envers ceux qui méprisent les superstitions , & par conséquent son autorité.

T H É O P H A N E.

Pouvez-vous avoir de pareilles idées ?

A D R A S T E.

Elles sont confirmées par mille exemples.....Mais nous nous engageons trop avant. Je sais ce que je fais ; & j'ai appris depuis long-temps à distinguer les masques du visage.

T H É O P H A N E.

Vous voulez dire par-là.....

A D R A S T E.

Je ne veux rien dire , sinon que je n'ai encore aucune raison pour vous excepter des gens de votre état. Il faudroit vous

A v

10 L'ESPRIT FORT;

avoir connu long-temps, vous avoir éprouvé dans différentes circonstances, pour....

THÉOPHANE.

Pour rendre à mon visage la justice de ne pas le prendre pour un masque. Fort bien ! Mais comment y parvenir par un chemin plus court, que par la liaison que je vous propose ? Soyez mon ami, mettez-moi à l'épreuve

ADRASTE.

Doucement ! Il ne seroit plus temps d'en venir aux épreuves, si je vous avois fait mon ami : j'ai cru qu'elles devoient précéder.

THÉOPHANE.

Il y a des degrés dans l'amitié, Adraste ; & je ne demande pas encore celui de la plus grande intimité.

ADRASTE.

Vous n'êtes pas même susceptible du plus bas degré,

T H É O P H A N E.

Je n'en suis pas susceptible? Où est donc l'impossibilité?

A D R A S T E.

Connoissez-vous un livre qui , dit-on , est le livre de tous les livres , qui renferme les préceptes les plus sûrs de toutes les vertus , & qui cependant ne fait aucune mention de l'amitié? Connoissez-vous ce livre?

T H É O P H A N E.

Je vous vois venir, Adraste. A quel nouveau Collins avez-vous emprunté cette misérable objection?

A D R A S T E.

Emprunté ou non , cela est égal. Il n'y a qu'un petit esprit qui rougit d'emprunter des vérités.

T H É O P H A N E.

Des vérités! Vos autres vérités sont-elles du même poids? Mais, êtes-vous capable de m'écouter un moment?

A. vj

A D R A S T E.

Allez-vous encore prêcher ?

T H É O P H A N E.

Ne m'y forcez-vous pas ? Ou bien prétendez-vous qu'on laisse vos railleries superficielles sans réplique, & qu'il paroisse qu'on ne peut pas y répondre ?

A D R A S T E.

Et qu'avez-vous à y répondre ?

T H É O P H A N E.

Le voici. La charité est-elle comprise dans l'amitié, ou l'amitié dans la charité ? C'est sans doute le dernier. Celui qui commande la charité dans sa plus grande étendue, ne commande-t-il donc pas en même-temps l'amitié ? Je le croirois, au moins ; & il est si peu vrai que notre Législateur ait trouvé l'amitié indigne d'entrer dans ses commandemens, que toute sa doctrine n'a pour but que de nous inspirer de l'amitié envers tout le monde.

A D R A S T E.

Vous ne vous appercevez pas, que vous le chargez d'une absurdité. Qu'est-ce

qu'une amitié qui a tout le monde pour objet? Il ne faut pas, que mon ami soit celui de tout l'Univers.

T H É O P H A N E.

Ainsi vous ne donnez le nom d'amitié qu'à cet accord des tempéramens, ce rapport des esprits, cet attrait secret & mutuel, cette chaîne invisible qui lie deux ames qui pensent & qui veulent les mêmes choses?

A D R A S T E.

L'amitié n'est que cela.

T H É O P H A N E.

Elle n'est que cela? Vous êtes donc en contradiction avec vous-même?

A D R A S T E.

Vous avez la fureur, vous autres, de trouver des contradictions par-tout, excepté où il y en a en effet!

T H É O P H A N E.

Faites-y réflexion, Adraste. Si cette harmonie des ames, qui sans doute n'est pas volontaire, cet accord mutuel qui se rencontre dans plusieurs individus, for-

14 L'ESPRIT FORT;

ment nécessairement l'essence de l'amitié, comment pourriez-vous prétendre qu'il soit l'objet d'une loi ? Où elle se trouve, cette harmonie n'a pas besoin d'être ordonnée ; & où elle n'est pas, on la commanderait en vain. Comment pouvez-vous donc blâmer le Législateur, de n'avoir pas fait mention de l'amitié prise dans ce sens ? Il en a ordonné une plus noble & plus digne de l'homme que cet instinct aveugle dont les brutes mêmes ne sont pas privées ; une amitié qui se communique après avoir reconnu des perfections, qui ne se laisse pas diriger par la seule Nature, mais qui au contraire dirige la Nature même.

A D R A S T E.

Quel galimatias !

T H É O P H A N E.

Vous savez ces choses-là aussi-bien que moi, Adraste ; & je ne vous les répète que pour justifier la Religion du blâme que vous voudriez lui imputer, de faire mépriser l'amitié.... Je ne dois vous

laisser aucun prétexte de la haïr , cette Religion que vous devez aimer . . . Vous avez beau me regarder avec dédain , & vous détourner de moi d'une manière offensante

A D R A S T E (à part)

La vilaine race !

T H É O P H A N E.

Je vois qu'il vous faut laisser le temps de calmer l'humeur qu'a dû nécessairement vous donner la réfutation d'une erreur qui vous étoit chère. Adieu ; je vais au-devant d'un de mes parens qui vient d'arriver , & que je vous demande la permission de vous présenter.

S C E N E I I.

A D R A S T E.

..... **D** U I S S É - J E ne le revoir jamais !
Et qui de vous autres Gens d'Église ne feroit pas hypocrite ! C'est à eux que je dois mon malheur ! Ils m'ont op-

primé, persécuté, sans respect pour les liens du sang qui les unissoit à moi!.... Oui, Théophane, je te voue une haine immortelle, ainsi qu'à tous ceux de ton Ordre!..... Faut-il que la fatalité m'amene ici, pour m'allier avec un Membre du Clergé!..... Quoi! ce fourbe, cet imbécille qui a abjuré la raison, deviendra mon beau-Frere?..... & mon beau-Frere par Julie?... Par Julie?... Quel cruel destin me poursuit? Un ancien ami de mon pere m'offre une de ses filles; j'accours, & j'arrive trop tard: celle qui avoit touché mon cœur, celle avec qui seule je pouvois être heureux, est déjà promise à un autre. Ah Julie! tu n'étois donc pas destinée pour moi? Toi que j'adore! Et il faudra que je m'unisse à ta sœur que je ne saurois aimer?



S C E N E I I I.

LISIDOR, ADRASTE.

L I S I D O R.

A H, te voilà enfin ! Quoi, toujours seul ! Dis-moi donc, est-ce l'usage des Philosophes d'être toujours ainsi relégués dans quelque coin ? J'aimerois mieux être je ne sais quoi Mais si j'ai bien entendu, il me semble que tu parlois à toi-même. Il est bien vrai, que vous autres Messieurs les Spéculateurs, vous ne pouvez gueres vous entretenir avec des gens qui vous vaillent ; vous prenez le reste pour des bêtes : cependant

A D R A S T E.

Pardonnez-moi

L I S I D O R.

Et de quoi me demandes-tu pardon ? Tu ne m'as point fait de mal J'aime qu'on soit gai. Je croyois te retrouver tel que tu étois autrefois, quand tu demeurois

dans ma maison , pétulant , vif , & je me faisois un plaisir d'avoir un gendre de ce caractère. Il est vrai que l'âge , les voyages & la connoissance du monde ont dû mûrir ton esprit ; mais je ne me serois jamais douté que tu pusses changer à ce point. Tu n'as plus d'autre occupation que de rêver sans cesse sur ce qui est & sur ce qui n'est pas sur ce qui pourroit être sur ce qui pourroit ne pas être sur la nécessité absolue sur la nécessité non nécessaire sur les a a Comment appelles-tu ces petites machines qui voltigent comme cela dans les rayons du soleil ? Des a a Dis donc , Adraсте

A D R A S T E.

Vous voulez dire des atomes ?

L I S I D O R.

Justement , des atomes. On les appelle ainsi , parce qu'un homme peut en avaler des milliers à chaque fois qu'il respire.

A D R A S T E.

Ha, Ha, ha!

L I S I D O R.

Vous riez , Adraste ? Tu t'imagines donc , mon pauvre garçon , que je ne fais rien de ces belles choses-là ? Ne t'ai-je pas entendu disputer assez souvent là-dessus avec Théophraste ? Quand vous êtes aux prises , je vous écoute , & je fais mon profit de ce que vous dites ; je prends un peu de l'un , un peu de l'autre , & de cela je fais un tout

A D R A S T E.

Qui doit être bien monstreux.

L I S I D O R.

Pourquoi donc ?

A D R A S T E.

Vous réunissez le jour & la nuit , si vous réunissez mes idées avec celles de Théophraste.

L I S I D O R.

Mon Dieu ! vous n'êtes pas si opposés que vous le croyez. Combien de fois ne vous ai-je pas dit que vous aviez raison

tous deux ? Je suis convaincu, qu'au fond les honnêtes-gens ont la même croyance.

A D R A S T E.

Devroient, devroient avoir la même croyance ! Et cela est vrai.

L I S I D O R.

Voyez la belle distinction ! Croire ou devoir croire, cela ne revient-il pas au même ? Je gage que quand vous serez beaux-frères, vous aurez la même façon de voir & de penser.

A D R A S T E.

Théophane & moi ?

L I S I D O R.

Assurément. Vous ne savez pas encore ce que c'est que la parenté. En sa faveur, l'un cédera d'un pouce, l'autre d'un pouce : or, un pouce & un pouce, cela fait deux pouces ; & deux pouces je parierois que vous n'en êtes pas éloignés l'un de l'autre Mais ce qui me plaît le plus, c'est de voir que le caractère de mes filles sympathise & s'accorde si bien avec les vôtres. On diroit que Julie est

faite exprès pour être la femme d'un Ministre ; & Henriette je défie dans toute l'Allemagne , qu'on en trouve une qui te convienne mieux. Jeune , jolie , pleine d'enjouement , toujours dansant , toujours chantant , c'est mon véritable portrait en tout : au lieu que Julie , en comparaison d'elle , est la simplicité même , une bonne , une sainte bête.

A D R A S T E.

Julie ? Ne dites pas cela. Son mérite frappe moins , sa beauté n'éblouit pas : mais on aime à se laisser enchaîner par des charmes paisibles , on se plie avec réflexion sous le joug qu'elle impose ; on le chérit , on le respecte. Elle parle peu , mais ce qu'elle dit est dicté par la raison

L I S I D O R.

Et Henriette ?

A D R A S T E.

Henriette , il est vrai , s'exprime avec grâces ; ses discours pleins d'esprit semblent annoncer une ame libre & enjouée. Julie auroit les mêmes avantages , si elle

22 L'ESPRIT FORT,

ne préféroit pas la justesse, le sentiment & la vérité à ce brillant fastueux. Toutes les vertus semblent s'être réunies dans son ame.....

LISIDOR.

Et Henriette?

ADRASTE.

Je lui crois aussi toutes sortes de vertus : mais vous conviendrez qu'il y a un certain extérieur qui le feroit difficilement supposer, si d'ailleurs on n'avoit pas de fortes preuves qu'elles existent en effet. La dignité de Julie, sa modestie naturelle, sa joie douce & paisible, sa.....

LISIDOR.

Et Henriette?

ADRASTE.

Sa vivacité, son air décidé qui lui sied à merveille, la franchise & la sorte de pétulance avec laquelle elle sent & peint ce qui lui fait plaisir, contrastent admirablement avec les qualités solides de sa sœur ; mais Julie y gagne.....

L I S I D O R.

Et Henriette?

A D R A S T E.

N'y perd pas, si ce n'est que Julie....

L I S I D O R.

Ho! ho! Monsieur Adrasste! allez-vous me faire croire que vous avez, comme tant d'autres, la maladie de ne trouver bon & beau que ce que vous ne pouvez avoir? Qui diable vous paye donc pour tant élever Julie?

A D R A S T E.

Je n'ai d'autre intérêt que celui de vous prouver, que mon attachement pour Henriette ne m'aveugle pas sur le mérite de sa sœur.

L I S I D O R.

Passé pour cela, Julie est une bonne enfant, c'est l'idole de sa grand-maman; cette bonne femme ne cesse de répéter, que la satisfaction que lui donnoit Julie, la faisoit vivre.

A D R A S T E.

Ah!

LISIDOR.

Tu soupirez, je crois ! Quel mal te prend ? Garde tes soupirs pour quand tu auras une femme.

SCÈNE IV.

JEAN, ADRASTE, LISIDOR.

JEAN, (*dans l'éloignement*)

Pst, pst !

LISIDOR.

Eh bien ?

JEAN.

Pst, pst !

LISIDOR.

Qu'est-ce qu'il y a ?

JEAN.

Pst, pst !

LISIDOR.

Au diable, avec tes pst, pst ! ne peux-tu pas approcher, faquin ?

JEAN.

J E A N.

Pst , Monsieur Adrasfe ! un mot en particulier.

A D R A S T E.

Viens donc ici.

L I S I D O R (*va à lui*)

Eh bien , que veux-tu ?

J E A N (*passé de l'autre côté*)

Pst , Monsieur Adrasfe ! un seul mot en particulier.

A D R A S T E.

Viens donc , & parle.

L I S I D O R.

Parle ! Parle ! Le gendre peut-il avoir des secrets que le beau-pere doive ignorer ?

J E A N.

Monsieur Adrasfe ! (*Il le tire de côté par la manche*)

L I S I D O R.

Coquin ! je vois bien que tu veux absolument que je m'en aille. Parle donc , parle ! je m'en vais.

Théat. Allem. de Junker, T. II. B

J E A N.

Oh, vous êtes trop bon ! Si vous vouliez seulement passer un moment de ce côté-là, vous pourriez rester.

A D R A S T E.

Restez, je vous en prie.

L I S I D O R.

A la bonne heure. Si vous pensez....
(*en allant vers eux*)

A D R A S T E,

Eh bien, que me veux-tu ?

J E A N, (*qui voit que Lisidor s'est approché*)

Rien,

A D R A S T E,

Rien ?

J E A N.

Non, Monsieur, rien du tout,

L I S I D O R,

As-tu donc oublié,.....

J E A N (*affectant de la surprise.*)

Eh vous voilà, Monsieur ? Je vous croyois dans ce coin.

L I S I D O R.

Ne vois-tu pas, que le coin s'est ap-
proché?

J E A N.

Il a tort.

A D R A S T E.

Ne me fais pas languir plus long-temps,
& parle.

J E A N.

Monsieur Lisidor ! mon Maître s'im-
patiente.

A D R A S T E.

Parle, je n'ai point de secret pour lui.

J E A N.

Je n'ai donc rien à vous dire.

L I S I D O R.

Pendart ! Je vois bien qu'il faut faire
ta volonté Je vais dans mon cabi-
net ; quand vous voudrez y passer

A D R A S T E.

Je vous suis à l'instant.



SCENE V.

ADRASTE, JEAN.

JEAN.

EST-IL parti?

ADRASTE.

Qu'as-tu donc à me dire ? Je gagerois que c'est quelque sottise : & le bon-homme va croire qu'il s'agit de choses importantes.

JEAN.

Quelque sottise ? En un mot , Monsieur, nous sommes perdus ! Et vous vouliez que je vous annonçasse cette nouvelle devant Lifidor ?

ADRASTE.

Perdus ? Et comment donc ? Explique-toi ?

JEAN.

Cela n'a pas besoin d'explication : nous sommes perdus , vous dis-je Et

vous vouliez que je vous l'appriſſe devant
votre beau-pere?....

A D R A S T E.

Apprenez-le moi donc.....

J E A N.

Ma foi, il auroit perdu l'envie de le
devenir..... un pareil tour.....

A D R A S T E.

Eh bien, quel tour?

J E A N.

Un tour affreux!.... Ah, ſi les Valets
n'étoient pas quelquefois plus prudens
que les Maîtres, on verroit de belles
choſes!

A D R A S T E.

Que le D.....

J E A N.

Ah, je me ſoucie bien de lui, ma foi!
J'aurois bien peu profité à votre école, ſi
je le craignoïs encore.

A D R A S T E.

Je crois, Dieu me pardonne, que tu
fais l'Eſprit Fort? Les honnêtes-gens s'en

B iiij

30 L'ESPRIT FORT,
dégoûteront bientôt, si des valets veulent
les imiter Va-t-en : je te défends de
me dire un mot : je fais que ce n'est rien.

J E A N.

Et je vous laisserois courir, tête baissée, à votre perte ? C'est ce qui n'arrivera pas.

A D R A S T E.

Ote-toi de devant mes yeux.

J E A N.

Un moment ! ... Vous vous souvenez, sans doute, dans quel état vous avez laissé nos affaires en partant de chez vous ?

A D R A S T E.

Je ne veux rien savoir.

J E A N.

Aussi ne vous dis-je encore rien Vous vous souvenez, sans doute, aussi des billets à ordre, que vous avez faits à M. Araspe il y a plus de deux ans ?

A D R A S T E.

Tais-toi ! je ne veux rien entendre.

J E A N.

Apparemment que vous voulez les oublier..... Plût-à-Dieu que ce fût le moyen de les acquitter..... Mais savez-vous qu'ils sont échus ?

A D R A S T E.

Je fais, que ce ne sont pas tes affaires.

J E A N.

Vous êtes fort, parce que vous croyez le danger éloigné..... Mais que diriez-vous, si Monsieur Araspe....

A D R A S T E.

Quoi donc ?.....

J E A N.

Etoit ici ?

A D R A S T E.

Que dis-tu ? Tu m'étonnes.....

J E A N.

Je l'ai bien été davantage, en le voyant descendre de la Diligence.

A D R A S T E.

Tu as vu Araspe ?

B iv

J E A N.

De mes propres yeux.

A D R A S T E (*après avoir rêvé*)

Je suis perdu !

J E A N.

C'est ce que je vous disois d'abord.

A D R A S T E.

Que faire ?

J E A N.

Plier bagage, & nous en aller.

A D R A S T E.

Cela n'est pas possible

J E A N.

Préparez-vous donc à payer.

A D R A S T E.

Cela ne se peut pas; la somme est trop forte..... Mais qui fait s'il est venu ici exprès pour moi : il peut avoir d'autres affaires.

J E A N.

A la bonne heure ! Mais il n'en fera pas moins la vôtre en passant, & nous ferons toujours bernés.

Tu as raison..... J'enrage quand je pense à tous les tours qu'un injuste destin ne cesse de me jouer Mais contre qui murmuré-je ? Contre un hazard aveugle, qui nous accable sans volonté, sans dessein. Ah ! déplorable vie humaine !

J E A N.

Ne maudissez pas la vie. Quoi , se brouiller avec elle pour une pareille misère ? Cela n'en vaut pas la peine.

A D R A S T E.

Conseille-moi donc

J E A N.

Est-il bien vrai qu'il ne vous vienne aucun expédient pour vous tirer d'embarras ? Je ne vous croirai bientôt plus tout l'esprit que je vous supposois. Vous ne voulez pas vous en aller ; vous ne pouvez pas payer : que reste-t'il donc ?

A D R A S T E.

Je me laisserai assigner.

B v

J E A N.

Fi donc, Monsieur, vous n'y pensez pas. J'aimerois mieux employer un moyen auquel je ne balancerois pas d'avoir recours, quand même je serois en état de payer.....

A D R A S T E.

Quel est-il?

J E A N.

'Affirmez que vous ne devez rien. Voilà une belle bagatelle!

'ADRASTE (*avec le mépris le plus amer*)
Maraut!

J E A N.

Comment, Maraut? Un avis si salutaire.....

A D R A S T E.

Que tu ne devrois donner qu'à tes semblables, qu'aux gens de ta trempe.

J E A N.

Etes-vous Adraste? Vous que j'ai si souvent entendu vous mocquer des sermens?

A D R A S T E.

Des fermens, comme fermens, oui ; mais jamais comme d'une simple protestation de notre parole. Celle-ci doit être sacrée pour un honnête homme , quand même il feroit conyaincu qu'il n'y a ni Dieu ni châtiment. Je rougirois toute ma vie d'avoir nié ma signature, & je n'oserois plus signer mon nom sans me mépriser moi-même.

J E A N.

Superstition ! Superstition ! Vous l'avez chassée par une porte , & vous la faites rentrer par l'autre.

A D R A S T E.

Tais - toi : ne me révolte pas davantage par tes indignes propos. Je vais trouver Araspe : je lui représenterai ma situation ; je l'instruirai de mon mariage ; je lui promettrai intérêts sur intérêts C'est à la Diligence, dis-tu , que je le trouverai ?

J E A N.

Peut-être bien Le pauvre garçon me fait pitié : il n'est brave que de la

B vj

langue ; & quand il est question d'agir , il tremble comme une femme. Heureux celui qui sait se conduire d'après ses principes ; il y a des occasions où il en peut tirer parti Ah si j'étois à sa place ! . . . Mais il faut cependant que je voie où il va.

Fin du premier Acte.



ACTE I I.

SCENE PREMIERE.

JULIE, HENRIETTE, LISETTE.

LISETTE.

AVANT de décider votre différend, Mesdemoiselles, convenons d'abord à laquelle de vous deux j'appartiendrai aujourd'hui. Vous savez que votre commandement est alternatif, & que Monsieur votre pere, qui sent qu'il est impossible d'obéir à deux Maîtres à la fois, a sagement ordonné, que chacune de vous seroit ma maîtresse à son tour; ainsi il faut que je sois un jour la suivante modeste de la douce Julie, & l'autre jour la folle Suivante de la gaie Henriette : mais depuis que ces deux Messieurs sont à la maison...

HENRIETTE.

C'est de nos Adorateurs que tu parles, n'est-ce pas ?

LISETTE.

Oui, oui, de vos Adorateurs, qui seront bientôt vos impérieux maris Depuis, dis-je, qu'ils sont à la maison, tout y va sens dessus dessous, & le bel ordre qui régnoit auparavant, est confondu. Rétablissons-le, & voyons comme je suis avec vous.

HENRIETTE.

Ce calcul sera bientôt fait. Tu te souviens bien du dernier jour de fête que ma sœur te traîna au Prêche, malgré l'envie que j'avois que tu vinsses avec moi à notre maison de campagne ?

LISETTE.

Je ne me souviens que trop de cette fête : hélas ! ce fut le dernier jour que l'ordre régna chez nous ; car Théopane arriva le soir.

H E N R I E T T E.

Ainsi, avec la permission de ma sœur,
tu es aujourd'hui à moi.

J U L I E.

Sans contestation.

L I S E T T E.

Allons, Mesdemoiselles, racontez-moi
à présent votre différend.

J U L I E.

Notre différend ? En vérité il est bien
important ! Vous êtes folles toutes deux ;
je ne veux plus en entendre parler.

H E N R I E T T E.

Preuve évidente que tu as tort !
Ecoute , Lifette ! Nous nous sommes
querellées au sujet de nos Adorateurs...

L I S E T T E.

Je m'en doutois ; car à quelle autre
occasion deux si bonnes sœurs pourroient-
elles se quereller ? En effet, il est désa-
gréable d'entendre mal parler de ce qu'on
aime

H E N R I E T T E.

Tu donnes à gauche, mon enfant : au-

40 L'ESPRIT FORT,

cune n'a mal parlé de l'amant de l'autre ;
c'est tout le contraire ; notre querelle est
venue de ce que l'une vantoit trop l'Amant
de l'autre.

L I S E T T E.

Voilà un genre de querelle tout-à-fait
nouveau.

H E N R I E T T E.

Peux-tu dire autrement, Julie ?

J U L I E.

Oh ! dispense moi , je te prie.....

H E N R I E T T E.

Point de grâce , à moins que tu ne te
retractes Réponds , Lisette ; t'es-
tu jamais amusée à faire la comparaison
de nos Epoux futurs ? Julie déprime son
pauvre Théophile , comme si c'étoit un
petit monstre.

J U L I E.

Méchante ! Quand cela m'est-il arrivé ?
Faut-il que tu tires de pareilles consé-
quences d'une remarque faite en passant
& que tu n'aurois pas dû relever ?

H E N R I E T T E.

Je vois bien qu'il faut te mettre un peu de mauvaise humeur pour te faire parler... Une remarque faite en passant, dis-tu? Pourquoi as-tu donc combattu pour en prouver la solidité?

J U L I E.

Tu as des expressions singulières! N'est-ce pas toi-même qui a commencé cette discussion? Je croyois t'obliger en disant qu'Adrasfe étoit l'homme le mieux fait que je connusse. Il me semble que tu devois plutôt me remercier que me contredire.

H E N R I E T T E.

Mais, c'est bien toi qui es singulière! Ce que tu appelles contradiction, n'étoit en effet qu'un remerciement de ma part; pouvois-je t'en faire un plus flatteur, qu'en appliquant à Théophane un éloge qu'Adrasfe ne sembloit pas mériter?

L I S E T T E.

Elle a raison.

JULIE.

Non, elle n'a pas raison ; & j'ai dû trouver mauvais, qu'elle me traitât comme un enfant qui ne dit une chose obligeante que pour qu'on lui en dise une autre.

LISETTE.

Pour le coup, c'est vous qui avez raison.

HENRIETTE.

Voilà un drôle de Juge ! As-tu donc oublié, que tu m'appartiens aujourd'hui ?

LISETTE.

C'est une raison de plus pour être sévère envers vous : il faut éviter l'air de partialité.

JULIE.

Crois, ma chère Henriette, que je fais estimer dans un homme des qualités supérieures à celles de la figure ; & je trouve ces qualités dans Théophile. Son esprit....

HENRIETTE.

Mais il n'étoit pas question de son esprit : il s'agissoit de sa figure ; & quoique tu en dises, celle de Théophile l'emporte. Adraste est mieux fait, j'en conviens ; il

a l'air plus dégagé, plus noble ; mais pour la physionomie

J U L I E.

Je ne suis pas entrée dans ce détail.

H E N R I E T T E.

Voilà justement en quoi tu as eu tort.... L'orgueil & le mépris se caractérisent dans tous les mouvemens de son visage. Tu appelleras cela de la noblesse, si tu veux ; mais cela ne rend pas beau : ses traits , à la vérité, sont réguliers, mais son rire dédaigneux & moqueur y répand une impression qui blesse mes yeux.... Théophrane, au contraire, a la physionomie la plus aimable ; son air doux & serein

J U L I E.

Tu me dis des choses que j'ai remarquées aussi-bien que toi. Ce que cette douceur a de plus touchant, c'est qu'elle est moins l'effet de la combinaison de ses traits, que la suite du calme dont il jouit intérieurement. La beauté de l'ame donne des charmes au corps même le plus difforme, comme sa laideur communique au

corps le mieux fait je ne fais quoi de rebutant , qui cause un déplaisir inexplicable. Si Adrasfe étoit aussi religieux que Théophane ; si son ame étoit éclairée & remplie de cette vérité divine qu'il s'efforce de méconnoître, il seroit un Ange, & à peine il est un homme. Ne te fâches pas , Henriette , si je m'explique sur son compte avec si peu de ménagement. S'il tombe en de bonnes mains , il deviendra un jour ce qu'il doit être & ce qu'il n'a pas voulu être. Ses principes sur l'honneur , sur l'équité naturelle , sont vraiment respectables

HENRIETTE, (*d'un air de raillerie*)

Ah , tu dis trop de mal de lui ... Je ne prétends pas , que tu te donnes la peine de me tranquiliser à son sujet : il est comme il est , & tel qu'il est , il me vaut bien Qu'entends-tu par les bonnes mains , dans lesquelles tu dis qu'il faudroit qu'il tombât ? S'il tombe dans les miennes , il ne changera guere ! Le seul secret que je sache pour nous rendre la vie suppor-

table , ce sera de me conformer à son humeur : la seule chose que j'exigerai de lui, c'est qu'il se défasse de son air mélancolique , & qu'il prenne l'air enjoué de Théophane

J U L I E.

Encore Théophane ?

L I S E T T E.

Chut , Mademoiselle

S C E N E I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
THÉOPHANE.

HENRIETTE, (*courant au devant de
Théophane.*)

VENEZ, venez , Théophane
Croiriez-vous qu'il m'a fallu prendre votre parti contre ma sœur ? Admirez mon désintéressement ; je vous ai élevé jusqu'au ciel , quoique je sache que vous ne serez pas à moi. Imaginez-vous , que ma sœur soutient qu'Adrasle est d'une plus belle figure que vous ! Je ne la comprends pas ;

j'ai beau regarder Adraſte avec les yeux d'une Amante, & me le faire dix fois plus beau qu'il n'eſt, je ne peux pas convenir cependant, que vous lui cédiez en rien. A la vérité, Julie avoue que du côté de l'ame vous avez l'avantage : mais nous autres femmes, jugeons-nous de l'ame ?

JULIE.

La cauſeuſe ! Vous la connoiſſez, Théophaſe ; ne la croyez pas.

THÉOPHANE.

Moi, ne la pas croire, belle Julie ? Pourquoi voulez-vous m'ôter la douce perſuaſion que vous avez parlé avantageuſement de moi ? Je vous remercie, charmante Henriette, d'avoir bien voulu prendre ma déſenſe, & je vous en ſuis d'autant plus obligé, que je ſuis convaincu que vous aviez une mauvaiſe cauſe à ſoutenir.

HENRIETTE.

Vous êtes trop modeste !

THÉOPHANE.

Je ne ſuis que juſte. Il eſt naturel, que

renfermé toute ma vie dans le petit espace de mon cabinet avec des livres , j'ai trop négligé mon extérieur qui , peut-être , demande à être cultivé comme l'esprit : au lieu qu'Adrasfe élevé dans le grand monde , y a acquis tout ce qui rend aimable

H E N R I E T T E.

Quand même ce seroit des défauts....

T H É O P H A N E.

Ce n'est pas à moi à faire ces remarques. Mais laissez agir le temps ; avec le fond de raison que possède Adrasfe , s'il a des défauts , il s'en corrigera bientôt Je suis si convaincu de son retour , que je le chéris déjà d'avance Que vous vivrez heureuse avec lui , charmante Henriette !

H E N R I E T T E.

Adrasfe ne parle pas aussi noblement sur votre compte , Théophane

J U L I E.

Voilà une mauvaise observation , ma chère sœur Quelle est ton intention en tenant un pareil propos à Théo-

phane ? Qu'avoit-il besoin de savoir qu'Adrasle a mal parlé de lui ? Quelque généreux que soit un homme , il lui est bien difficile de ne pas garder une espece de ressentiment contre celui qui l'a offensé injustement !

T H É O P H A N E.

Je vous admire , vertueuse Julie : mais soyez sans inquiétude : toute la vengeance que je veux tirer d'Adrasle , & le seul triomphe que je me propose , c'est de le forcer à bien penser de moi. Je lui pardonne de me mépriser ; il ne me connoît pas. Mais peut-être trouverai-je l'occasion N'en parlons plus , & permettez-moi , Mesdemoiselles , de vous annoncer l'arrivée d'un de mes parens , qui a voulu se donner le plaisir de me surprendre ici

J U L I E.

Un parent ?

H E N R I E T T E.

Qui est-ce ?

T H É O P H A N E.

C'est Araspe.

J U L I E.

J U L I E.

Arafpe ?

H E N R I E T T E.

Où est-il donc ?

T H É O P H A N E.

Il m'a promis d'être ici tout-à-l'heure.

H E N R I E T T E.

Mon pere le fait-il ?

T H É O P H A N E.

Je ne crois pas.

J U L I E.

Et la grand'Maman ?

H E N R I E T T E.

Viens, ma sœur, portons-leur les premières cette nouvelle Tu n'es plus fâchée contre moi, n'est-ce pas ?

J U L I E.

Qui pourroit garder du ressentiment contre toi ?

T H É O P H A N E.

Vous permettez, que je l'attende ici.

H E N R I E T T E.

Oui ; mais vous l'amenez aussi-tôt qu'il sera arrivé : entendez-vous ?

Théat. Allem. de Junker, T. II. C

SCENE III.
THÉOPHANE, LISETTE.

LISETTE.

JE reste exprès, Monsieur, pour vous faire mon petit compliment. En vérité, vous êtes l'homme le plus heureux que je connoisse au monde; & si Monsieur Lisidor avoit encore deux autres filles, elles feroient, je crois, toutes quatre amoureuses de vous.

THÉOPHANE.

Que Lisette entend-elle par là?

LISETTE.

J'entends, que si elles l'étoient toutes les quatre, deux doivent l'être à présent.

THÉOPHANE, (*en souriant*)

Voilà qui est plus obscur encore!

LISETTE.

Votre sourire ne dit pas cela.... Mais si en effet vous ne connoissez pas ce que vous valez, vous n'en êtes que plus

estimable. Julie vous aime : & en cela'il n'y a rien que de naturel ; car elle doit vous aimer : c'est seulement dommage, que son amour ait l'air un peu trop raisonnable. Mais, que dirai-je d'Henriette ? Assurément elle vous aime aussi ; & ce qu'il y a de désolant, c'est qu'elle vous aime d'amour Si vous pouviez les épouser toutes deux ?

T H É O P H A N E .

Vous avez de bien bonnes intentions, Lisette.

L I S E T T E .

Oui ; & alors vous me garderiez par-dessus le marché

T H É O P H A N E .

Encore mieux ! Lisette a de l'esprit, & je vois

L I S E T T E .

De l'esprit ? je ne m'en doutois pas.

T H É O P H A N E , (*après avoir rêvé un moment*)

Vous pourriez me rendre un service.... en me disant votre sentiment sur Julie.

C ij

Je suis sûr que même dans vos conjectures vous ne frapperiez pas loin du but Il y a certaines choses où l'œil d'une femme voit mieux que celui d'un homme, &

L I S E T T E.

Peste ! ce ne sont pas les livres qui vous ont donné cette expérience Mais si vous y aviez fait attention , vous auriez vu tout ce que je pense sur Julie , dans le peu que j'ai dit d'elle. Ne vous disois-je pas , que son Amour me paroïssoit avoir un air trop raisonnable ? Tout est contenu dans ce peu de mots. Elle ne parle que de devoir , de qualités estimables Un Amant doit toujours se défier de ces choses-là Une autre observation , qui ne sera pas déplacée ici non plus , c'est qu'elle étoit moins prodigue de toutes ces belles expressions , quand Monsieur Théophile étoit seul à la maison.

T H É O P H A N E,

Vraiment ?

L I S E T T E (*après l'avoir regardé un moment*)

Monsieur Théophraste ! Monsieur Théophraste ! vous dites ce *vraiment* d'une manière d'une manière

T H É O P H A S T E.

De quelle manière donc ?

L I S E T T E.

Oh , les hommes ! les hommes même les plus religieux mais ne perdons pas le fil de notre discours. Depuis qu'Adraste, allois-je dire , est à la maison , il y a de temps en temps entre lui & Julie des regards

T H É O P H A S T E.

Des regards ? Vous m'inquiétez , Lisette.

L I S E T T E.

Et vous pouvez prononcer ce mot *inquiéter* si tranquillement , si tranquillement ! Oui , des regards qui ne different pas de ceux que j'ai surpris quelquefois entre Mademoiselle Henriette & Monsieur Théophraste

THÉOPHANE.

Moi ?

LISETTE.

Oui, vous ; ne vous étonnez pas....

THÉOPHANE.

Vous voulez me punir de ma curiosité, Lisette, & je l'ai bien mérité. Mais vous vous trompez ; vous vous trompez beaucoup.....

LISETTE.

Fi donc, Monsieur ! Tantôt vous me disiez que j'avois de l'esprit : à présent vous me dites que je n'en ai point. Car si je me trompe si fort....

THÉOPHANE (*inquiet & distrait*)

Vous me confondez.... & je ne comprends pas sur quoi.....

LISETTE.

Tout ce qu'il vous plaira, Monsieur : mais ce qu'il y a de certain, c'est qu'Adrasle est fort mal en cour auprès de Henriette. Elle a beau faire pour s'accommoder à sa façon de penser ; elle ne peut supporter l'idée d'être peu estimée, & elle ne voit

que trop , que Monsieur Adraste ne regarde les femmes que comme des créatures destinées aux plaisirs des hommes : & c'est penser très-vilainement ! Voilà les erreurs abominables où tombent les incrédules.... Vous ne m'écoutez pas.... Vous êtes distrait, inquiet....

T H É O P H A N E.

Je ne fais pas où demeure mon Oncle.....

L I S E T T E.

Oh ! il viendra.....

T H É O P H A N E.

Je ne peux me dispenser d'aller au devant de lui.... Adieu, Lisette.

S C È N E I V.

L I S E T T E.

VOILÀ ce qu'on appelle trancher !... Se seroit-il fâché de ce que j'ai voulu le sonder ? Je suis curieuse de voir ce que ceci deviendra. Quoi qu'il en soit, il ne

56 L'ESPRIT FORT,

peut lui arriver rien d'heureux que je ne lui souhaite ; & si j'avois à disposer je saurois bien ce que je ferois (*En se retournant*) Mais qui vient donc ici ?.... Ah ! c'est ce couple de faquins , le valet d'Adrasfe & celui de Théophane : ces singes ridicules de leurs Maîtres. L'un est fripon par irréligion , & l'autre bête par dévotion. Il faut que je me procure le plaisir de les épier. (*Elle sort*)

S C E N E V.

JEAN, MARTIN, LISETTE

(cachée à moitié derrière une
couliſſe)

J E A N.

C O M M E je te dis !

M A R T I N.

Tu me crois donc bien bête. Ton Maître un Athée ? A d'autres ! N'est-il pas fait comme toi & moi ? Il a des mains , des pieds ; il a la bouche en travers & le

nez en long comme un homme; il parle comme un homme il mange comme un homme & tu veux qu'il soit Athée ?

J E A N.

Eh bien , les Athées ne sont-ils pas des hommes ?

M A R T I N.

Des hommes ? Ah , ah , ah ! je vois bien à présent , que tu ne fais pas ce que c'est qu'un Athée.

J E A N.

Diantre ! tu le fais mieux , sans doute ? Instruis moi donc.

M A R T I N.

Ecoute un Athée est une engeance des enfers qui , comme le diable , peut prendre mille formes différentes. Tantôt c'est un renard , tantôt c'est un ours tantôt un âne tantôt un Philosophe tantôt c'est un chien , tantôt un Poète impudent ; enfin , c'est un monstre qui brûle déjà tout vif en enfer une peste sur la

C v

58 L'ESPRIT FORT;
terre une créature abominable
une bête plus bête que les bêtes
féroces un cannibale d'ames
un anté-christ

J E A N.

‘ Cela a des pieds de bouc , n'est - ce
pas ? Deux cornes , une queue ?

M A R T I N.

Cela se peut L'enfer l'a engendré
par un inceste avec la sagesse de ce
monde c'est oui , voilà ce que
c'est qu'un Athée ; c'est ainsi que nous l'a
dépeint notre Curé : & il les connoît !

J E A N.

Imbécille que tu es ! regarde-moi.

M A R T I N.

Eh bien ?

J E A N.

Que vois-tu en moi ?

M A R T I N.

Rien que je ne voie dix fois meilleur
en moi-même.

J E A N.

Me trouves-tu quelque chose de ter-

rible, d'effroyable? Ne suis-je pas homme comme toi? As-tu jamais vu que j'aye été un renard, un âne, un cannibale?

M A R T I N.

Mets l'âne à part Mais pourquoi me demandes-tu cela?

J E A N.

C'est que tel que tu me vois, j'ai l'honneur d'être Athée! c'est-à-dire, un Esprit Fort, comme doit être tout joli garçon qui veut suivre la mode. Tu dis qu'un Athée brûle déjà tout vif dans l'enfer? Tiens, fleuris un peu : sens-je le brûlé?

M A R T I N.

Voilà précisément ce qui prouve que tu n'es pas un Athée.

J E A N.

Je ne suis pas Athée? Ne me fais pas l'injure d'en douter ou bien mais en vérité, la pitié m'empêche de me fâcher. Que je te plains, mon pauvre garçon!

M A R T I N.

Pauvre? Voyons qui de nous deux a

60 L'ESPRIT FORT;

plus d'argent dans sa poche. (*Il met la main dans sa poche*) Tu es un libertin, tu dépenses tout ce que tu as au cabaret....

J E A N.

Laisse ton argent, mon ami, laisse ton argent : ce n'est pas de cette pauvreté-là que je veux parler ; c'est de celle de ton esprit qui ne se nourrit que des misères de la superstition, & n'est enveloppé que des haillons de la stupidité..... Voilà comme vous êtes tous, vous autres imbécilles casaniers, qui n'avez jamais vu que le clocher de votre village. Si tu avois voyagé comme moi.....

M A R T I N.

Tu as voyagé ?..... Où as-tu donc été ?

J E A N.

J'ai été..... en France.

M A R T I N.

En France ? avec ton Maître ?

J E A N.

Oui, mon Maître étoit du voyage.

M A R T I N.

C'est le pays où demeurent les Fran-

çois?.... comme j'en ai vu un?....
C'étoit un drôle de corps ! Sous un clin
d'œil il faisoit sept pirouettes sur le talon ,
& sifflait en même-temps.

J E A N.

Oui : il y a de grands génies parmi
eux ! C'est chez eux que j'ai commencé
à voir clair.

M A R T I N.

As-tu aussi appris à parler François?

J E A N.

Si je l'ai appris !

M A R T I N.

Oh ! parle donc un peu.

J E A N.

Je le veux bien. *Quelle heure est-il ?
Hola , maman ! La petite fille ! Cent
coups de bâton à ce maraut ! Comment
coquin ?*

M A R T I N.

Voilà qui est drôle ! Et ces gens-là te
comprenoient ? Dis-moi , je te prie , ce
que cela signifie en Allemand !

J E A N.

En Allemand? Cela ne se rend pas en Allemand : ces choses fines ne peuvent avoir de grâces qu'en François.

M A R T I N.

Peste! Où as-tu été encore?

J E A N.

Encore? En Angleterre....

M A R T I N.

En Angleterre?..... Sais-tu aussi l'Anglois?

J E A N.

Et que ne fais-je pas?

M A R T I N.

Dis-m'en quelques mots.

J E A N.

Quand je t'en dirois, tu n'y entendrais pas plus qu'en François! Mais revenons à notre sujet. Tu es donc assez sot, mon ami, pour croire qu'un Athée est une chose bien terrible? Détrompe-toi; un Athée n'est qu'un homme qui ne croit point de Dieu....

M A R T I N.

Point de Dieu ? Ah , voilà * qui est bien pis ! Point de Dieu ! Et que croit-il donc ?

J E A N.

Rien.

M A R T I N.

Cela paroît assez commode , de ne rien croire.

J E A N.

Si cela ne l'étoit pas , mon Maître & moi nous croirions tout ; mais nous sommes ennemis nés de tout ce qui donne de la sujétion & de la peine. L'homme n'est au monde que pour y vivre gai & content. La joie , les ris , le vin , l'amour : voilà ses devoirs. Or , comme la peine est un obstacle à ces devoirs , il est donc nécessairement de son devoir aussi , de fuir la peine.... Tiens , pauvre Martin , il y a plus de solidité dans ce raisonnement que dans toute la Bible.

64 L'ESPRIT FORT;
MARTIN.

Je le voudrois bien : mais, dis-moi,
qu'a-t-on dans le monde sans peine ?

JEAN.

Tout ce dont on hérite : tout ce qu'on
se procure par un bon mariage. Mon
Maître a eu de son pere & de deux de
ses oncles une succession qui n'étoit pas
peu de chose : & je lui dois le témoignage
qu'il l'a mangée en galant homme. Il est
à la veille d'épouser une fille riche ; &
s'il a de l'esprit, il recommencera à vivre
comme il a fait auparavant. Mais depuis
quelque temps je le trouve bien différent
de lui-même ; il est tout abruti, & je vois
que l'Athéisme même n'a plus le sens
commun, quand il vise au mariage. Je
le remettrai dans la bonne voie.
Écoute, Martin, je veux faire ta fortune.
Il me vient une idée. Je ne pourrai
bien te l'expliquer qu'en buvant une bou-
teille de vin. Tantôt tu faisois sonner
ton argent : allons boire, mon ami.

M A R T I N.

Voyons auparavant, quelle fortune j'ai à espérer de toi ?

J E A N.

Quand mon Maître se mariera, il lui faudra un domestique de plus..... Une bouteille de vin, & je te donne la préférence. Tu ne fais que végéter auprès de ton imbécille de Petit-Collet. Chez Adraste, tu auras de meilleurs gages & plus de liberté; & par-dessus cela, je te rendrai Esprit Fort; je te mettrai en état de braver le Diable & sa grand-mère, s'il y en avoit.

M A R T I N.

S'il y en avoit? Ho! ho! n'est-ce donc pas assez que tu ne croyes point de Dieu? Veux-tu encore ne pas croire qu'il y ait un Diable? Prends-y garde; le bon Dieu est trop bon: il rit d'un fou comme toi: mais le Diable.... ne t'y joue pas... on n'a pas beau jeu avec lui... Tu me fais trembler.... Je n'ose plus rester avec toi: aussi m'en vais-je....

Ah coquin, je vois ta finesse : tu as plus peur de payer une bouteille de vin, que tu n'a peur du Diable. Arrête.... J'ai compassion de toi, & je ne veux pas te laisser plus long-temps dans cette superstition... Pense-y seulement... Le Diable... le Diable... ha, ha, ha. Et cela ne te paroît pas ridicule ? Eh, ris donc !

M A R T I N.

S'il n'y avoit point de Diable, où iroient donc ceux qui se moquent de lui ? Voilà où je t'attends ; voyons ta réponse ; voyons comment tu te tireras de là ?

J E A N.

Nouvelle erreur, mon ami ! nouvelle erreur, que la philosophie moderne, cet Oracle de la raison, a détruite & anathématisée. Il est prouvé dans d'excellents livres qu'il n'y a ni Diable ni Enfer..

Connois-tu Balthazar (*); ce fameux
Boulangier de Hollande?

M A R T I N.

Je me foucie bien des Boulangiers de
Hollande : ils ne font peut-être pas d'aussi
bons gâteaux que les nôtres.

J E A N.

C'étoit un Boulangier savant, celui-là !
Son *Monde enchanté*... ah, c'est-là un
livre ! Il faisoit les délices de mon Maître :
je te renvoie à ce Livre, comme on
m'y a renvoyé. Je te dirai en attendant,
qu'il n'y a que les imbécilles ou les
vieilles femmes qui croient au Diable.
Veux-tu que je te jure qu'il n'y en a point ?
Je veux être un. . . .

M A R T I N.

Ah ! voilà un beau jurement , ma
foi !

J E A N.

Eh bien.... je veux.... je veux de-

(*) *Becker*; ce mot signifie *Boulangier*.

68 L'ESPRIT FORT,
venir aveugle tout-à-l'heure, s'il y en
a un.

MARTIN.

(*Lisette arrive & lui met les mains sur
les yeux, en faisant en même-temps signe
à Martin.*)

JEAN.

Ce feroit quelque chose. Mais tu fais
bien que cela n'arrivera pas.

MARTIN.

Ah, Martin..... Martin....

JEAN.

Qu'est-ce qu'il y a ?

MARTIN.

Martin, qu'ai-je ? qu'ai-je, Martin ?

JEAN.

Eh bien, qu'as-tu ?

MARTIN.

Vois-je... ou bien... Ah Dieu....
Martin ! Martin..... est-ce qu'il fait
nuit ?

JEAN.

Nuit ? Que veux-tu dire avec ta nuit ?

J E A N.

Ah ! il ne fait donc pas nuit ? Au secours , Martin , au secours !

M A R T I N.

Quels secours ? Qu'as-tu donc ?

J E A N.

Ah ! je suis aveugle ! Je suis aveugle !.. J'ai sur les yeux... Je tremble...

M A R T I N.

Tu es aveugle ?... Attends, je te donnerai un coup de poing, & tu verras bientôt clair.

J E A N.

Ah ! me voilà puni, me voilà puni ; & tu as la cruauté de te moquer encore de moi ? Secoure-moi, Martin, secoure-moi. (*Il se met à genoux*) Je veux me convertir ; oui, je veux me convertir : ah, quel scélérat j'ai été !

L I S E T T E (*le lâche brusquement & passe devant lui en lui donnant un soufflet*)

Maraut !

M A R T I N.

Ha, ha, ha !

J E A N.

Ah ! je respire. (*en se levant*) Co-
quine de Lifette !

L I S E T T E.

Oh, le poltron ! comme il a eu peur.
Ha, ha, ha !

M A R T I N.

J'étoufferai à force de rire. Ha, ha,
ha !

J E A N.

Riez, riez... Vous êtes de grands im-
bécilles de croire que je ne m'en étois
pas aperçu.... (*à part*) La maudite
carogne, quelle peur elle m'a fait ! (*Il
s'en va lentement*)

M A R T I N.

Tu t'en vas donc ? Et la bouteille, la
bouteille.... Ha, ha, ha ! Ma foi, Ma-
demoiselle Lifette, vous avez fait cela à
merveille.... Venez, que je vous em-
brasse.

L I S E T T E.

Tais-toi, imbécille !

M A R T I N.

Si vous voulez, je vous régalerai de
la bouteille que ce drôle me vouloit es-
croquer...

L I S E T T E.

Il ne faudroit plus que cela ! Je vais
conter cette aventure à nos Dames.

M A R T I N.

Et moi à mon Maître.

Fin du second Acte.



A C T E I I I.

SCENE PREMIERE.

ARASPE, THÉOPHANE.

A R A S P E.

LE plaisir de vous surprendre & l'envie d'assister à votre mariage ont été les premiers motifs de mon voyage : mais je ne vous dissimule pas , qu'Adrasle y est pour quelque chose aussi. J'ai découvert qu'il étoit ici , & j'ai été bien aise , comme on dit , de faire d'une pierre deux coups. Ses billets son échus , & je ne me sens pas la moindre disposition de lui accorder le plus petit délai. J'ai été surpris de le trouver établi dans la maison de votre futur beau-pere , sur le même pied que vous.

vous. Mais malgré cela... & quand même il pourroit par hasard s'unir à moi d'une façon plus étroite encore...

T H É O P H A N E.

N'achevez pas, mon cher oncle.

A R A S P E.

Vous savez, que je ne suis pas homme à opprimer mes débiteurs d'une manière cruelle...

T H É O P H A N E.

Je le fais...

A R A S P E.

Mais Adraste sera excepté. On ne doit rien à un homme qui cherche à se distinguer des autres, par des principes aussi ridicules que monstrueux. Il n'est pas digne qu'on le laisse jouir des avantages qu'un galant homme se fait un devoir d'accorder à ses semblables, quand ils sont dans la peine. En rendant la vie un peu amère à un Déiste insolent, qui veut nous enlever jusqu'à l'espoir d'une vie à venir plus heureuse, nous ne lui rendons pas, à beaucoup près, le mal qu'il voudroit

Théat. Allem. de Junker. T. II. D

nous faire. . . Je sens que je vais porter le coup mortel à Adraste, & que je le mettrai dans l'impuissance de se relever jamais. Cette considération ne m'arrête pas ; je voudrois même faire manquer son mariage. Vous comprenez bien, que si l'argent étoit mon objet, je le favoriserois plutôt que de le faire manquer, puisqu'il seroit par ce moyen en état de me payer. Mais non ; & quand même je devrois perdre ce qui m'est dû, je veux le réduire à l'extrémité. Oui ; & tout considéré, je regarde cette cruauté comme un service que je lui rendrai. Une situation pénible l'éclairera peut-être sur des vérités qu'il n'a pas encore voulu voir ; il changera de caractère en changeant de fortune.

T H É O P H A N E.

Je vous ai laissé tout dire, mon cher oncle ; oserois-je espérer que vous voudrez bien aussi m'entendre à mon tour ?

A R A S T E.

Volontiers. . . Je ne me serois pas

douté que je trouverois dans Théopane un protecteur d'Adrasfe.

T H É O P H A N E.

Je le suis peut-être moins que je ne le paroïs ; & il y a ici un concours de tant de circonstances , que c'est plus pour moi que pour lui, que j'agis. Je suis convaincu, qu'Adrasfe est une espece d'Esprit Fort qu'on doit plus plaindre que condamner. Il a été égaré dans sa jeunesse ; mais l'âge & la raison le rameneront. Il est à présent dans ce moment de crise ; il ne faut qu'un souffle , pour le pousser du bon côté : mais croyez-moi, mon cher Oncle, le malheur dont vous le menacez , l'en détourneroit peut-être pour toujours : vous le réduiriez au désespoir ; & dans sa fureur aveugle , il croiroit avoir raison de maudire & de détester une Religion dont les zélés Sectateurs ne se feroient fait aucun scrupule de le perdre.

A R A S P E.

Ce que vous dites-là est quelque chose mais...

D ij

Quelque chose? Ce doit être tout pour un homme comme vous. Je vois que vous n'aviez pas encore considéré votre procédé sous son véritable aspect. Vous n'aviez considéré Adraste que comme un homme perdu & qu'on ne pouvoit espérer de guérir que par un remède violent. Cette erreur justifie votre vivacité; mais vous allez juger de lui sans partialité, quand je vous aurai appris, qu'il est déjà beaucoup plus réservé dans ses propos aujourd'hui, qu'il n'étoit autrefois. A la place de la raillerie & de la dérision qu'il mettoit dans la dispute, il tâche d'y mettre des raisons; il commence même à répondre à celles qu'on lui oppose: & j'ai remarqué qu'il éprouve une sorte d'humiliation, quand ses propres réponses ne le satisfont pas. Il tâche bien encore un peu de dissimuler sa confusion dans l'air du mépris & de la hauteur: mais c'est beaucoup, que ce mépris ne tombe plus sur les objets respectables qu'on dé-

send contre lui , mais seulement sur ceux qui les défendent. Son mépris pour la Religion se change peu-à-peu en dénigrement de ceux qui l'enseignent.

A R A S P E.

Ce que vous me dites , est-il vrai , Théophane ?

T H É O P H A N E.

Vous aurez occasion de vous en convaincre vous-même... Vous verrez , à la vérité , que son mépris pour les gens d'Eglise s'est principalement rassemblé sur moi ; mais je vous prie d'avance de n'y être pas plus sensible que je ne le suis moi-même. J'ai pris la résolution de ne lui opposer que de la douceur & de la modération , & je veux le forcer à devenir mon ami , quoiqu'il puisse m'en coûter.

A R A S P E.

Si vous avez tant de générosité sur des offenses personnelles...

T H É O P H A N E.

N'appellons pas cela générosité ; c'est

D iij

peut-être intérêt ; c'est peut-être l'ambition de le confondre & de le faire rougir de ses préventions contre les gens de mon état ; mais, quoi qu'il en soit, je fais que vous êtes trop bon pour vouloir y mettre obstacle. Si Adrafte vous voyoit le poursuivre vivement, il croiroit cela concerté entre nous. Sa fureur retomberoit sur moi, & il me peindroit par-tout comme un homme noir & abject, qui ne l'auroit accablé de protestations d'amitié que pour lui plonger, après, le poignard dans le cœur. Je serois au désespoir de lui avoir donné un prétexte plausible de me confondre avec les hypocrites.

A R A S P E.

C'est ce que je ne veux pas plus que vous, mon cher Neveu...

T H É O P H A N E.

Permettez donc que je vous fasse une proposition... ou plutôt une prière.

A R A S P E.

Parlez, mon Neveu; vous connoissez mon amitié pour vous.

T H É O P H A N E.

C'est que vous consentiez à me remettre les billets d'Adrafte, & que vous en acceptiez le paiement.

A R A S P E.

Le paiement? Vous m'offensez. Quand je ne vous aurois pas déjà dit, que l'argent n'étoit pour rien dans ma démarche; ne devriez-vous pas favoir au moins, que ce qui est à moi est à vous?

T H É O P H A N E.

Je reconnois mon Oncle.

A R A S P E.

Et je n'aurois presque pas reconnu mon Neveu... Mon plus proche parent, mon ami, mon seul héritier, me regarde comme un étranger avec qui il doit marchander? (*en tirant son portefeuille*) Tenez, voilà les billets, ils sont à vous : vous en ferez ce que vous voudrez.

T H É O P H A N E.

Mais, avec votre permission, mon cher Oncle, je n'oserai pas en user libre-

D iv

80 L'ESPRIT FORT;
ment, si je ne les ai pas acquis de la ma-
niere convenable.

A R A S P E.

Je ne connois de maniere convenable
entre nous, que celle de vous donner,
& que vous acceptiez.... Cependant,
pour vous ôter toute délicatesse, je con-
sens que vous me fassiez une reconnois-
sance, par laquelle vous vous engagerez
de ne pas demander une seconde fois cette
somme après ma mort. (*en souriant*)
Neveu singulier ! Ne voyez-vous donc
pas, que je ne fais que payer à compte...

T H É O P H A N E.

Vous me confondez, . .

A R A S P E (*tenant encore les billets dans
sa main*)

Défaites moi donc de ces chiffons.

T H É O P H A N E.

Daignez recevoir les remercîmens...

A R A S P E.

Que de paroles perdues ! (*en regar-
dant derriere*) Vîte, mettez-les dans votre
poche : voici Adrafte lui-même.

S C E N E I I.

A D R A S T E , A R A S P E ,
T H É O P H A N E .

A D R A S T E (*avec étonnement*)

C I E L ! A r a s p e i c i ?

T H É O P H A N E .

Souffrez , A d r a s t e , que j'aie le plaisir
de vous présenter mon Oncle.

A D R A S T E .

A r a s p e votre Oncle ?

A R A S P E .

Oh ! nous nous connoissons déjà. Je
suis charmé , M o n s i e u r A d r a s t e , de vous
retrouver ici.

A D R A S T E .

J'ai couru toute la ville pour vous
découvrir. Vous savez où nous en sommes,
& je voulois vous épargner la peine de
me chercher.

A R A S P E .

Cela n'étoit pas nécessaire : nous par-

D v

lerons de nos affaires une autre fois; Théopane s'en est chargé...

A D R A S T E.

Théopane? Ah! maintenant la chose est claire...

T H É O P H A N E (*avec tranquillité*)

Qu'est-ce qui est clair, Adraspe?

A D R A S T E.

Votre fausseté, votre fourberie...

T H É O P H A N E (*à Araspe*)

Nous nous arrêtons trop long-temps ici, mon cher Oncle; Lifidor vous attend; permettez que je vous conduise chez lui... (*à Adraspe.*) Oserois-je vous prier de m'attendre ici un moment? Je ne ferai que conduire Araspe, & je reviendrai dans la minute.

A R A S P E.

Si j'ai un conseil à vous donner, Adraspe, c'est de ne pas être injuste à l'égard de mon Neveu...

T H É O P H A N E.

Il ne le fera pas. Venez, mon cher Oncle. (*Ils sortent.*)

S C E N E I I I.A D R A S T E (*avec amertume*)

N O N , assurément , je ne le ferai pas.
De tous ceux de son Ordre que j'ai connus,
c'est le plus détestable. Voilà la justice
que je lui rendrai. Il a fait venir Araspe
tout exprès , cela n'est pas douteux...
Je me fai bon gré à présent , de n'avoir
jamais été sa dupe , & d'avoir toujours
pris ses propos miellés pour ce qu'ils
étoient...

S C E N E I V.

A D R A S T E , J E A N.

J E A N.

E H bien , Monsieur , avez-vous trouvé
Araspe ?

A D R A S T E (*avec la même amertume*)

Oui,

D vj

J E A N.

Les choses vont-elles bien?

A D R A S T E.

A merveille.

J E A N.

Je lui aurois conseillé de faire le méchant!.. Sans doute qu'il a déjà pris son congé?

A D R A S T E.

Attends un moment; tu verras que c'est lui qui va nous apporter le nôtre.

J E A N.

Le nôtre? Lui?.. Où est Araspe?

A D R A S T E.

Chez Lifidor.

J E A N.

Araspe chez Lifidor? Araspe?

A D R A S T E.

Oui, l'Oncle de Théophane.

J E A N.

Je me soucie bien de l'Oncle de cet Imbécille! c'est d'Araspe que je parle.

A D R A S T E.

Et moi aussi.

J E A N.

Mais...

A D R A S T È.

Mais.... mais ne vois-tu pas, que tu m'impatientes? Pourquoi me tourmentes-tu? N'entends-tu pas, qu'Araspe & Théophrane sont parens?

J E A N.

Parens? Eh bien, tant mieux! Vos billets resteront dans la famille, & votre beau-frere sollicitera pour vous auprès de son cher Oncle...

A D R A S T È.

Butor que tu es!... Oui, oui, il sollicitera, pour me perdre sans ressource & sans pitié... Es-tu donc assez bête, pour croire que ce soit le hasard qui a conduit Araspe ici? Ne vois-tu pas, que Théophrane a eu connoissance des affaires que j'ai avec son Oncle? Qu'il lui a donné avis de ma situation? Et qu'il ne l'a obligé de faire un si long voyage que dans l'intention de rendre public le dérangement de ma fortune, & d'anéantir, par-là, ma

dernière ressource, la bienveillance de Lisidor ?

J E A N.

Ma foi, vous m'ouvrez les yeux; vous avez raison. Je suis bien âne aussi, de ne pas toujours imaginer ce qu'il y a de plus pervers, quand il est question d'un homme d'Église. . . Oh ! que ne puis-je réduire tous ces gens-là en poudre à canon, & les faire tous sauter en l'air à la fois ! Combien de tours ils nous ont déjà joués ! L'un nous a fait perdre plusieurs milliers d'écus. . . c'étoit le vénérable Epoux de votre très-chère sœur : l'autre. . .

A D R A S T E.

Oh ! ne te mets pas à me raconter mes malheurs ; ils finiront bientôt. Quand je n'aurai plus rien, la fortune n'aura plus rien à m'enlever.

J E A N.

Elle n'aura plus rien à vous enlever ? Vous vous trompez, Monsieur.

A D R A S T E.

Quoi donc ?

J E A N.

C'est moi qu'elle vous enlèvera encore.

A D R A S T E.

Je t'entends, Maraut....

J E A N.

N'exercez pas votre courroux sur moi ;
voici quelqu'un contre qui vous pourrez
l'employer plus à propos.

S C E N E V.

THÉOPHANE, ADRASTE,

J E A N.

T H É O P H A N E.

MIE voilà de retour, comme je vous
l'avois promis, Adraste. Il vous est
échappé tantôt, par hasard, des impu-
tations de fausseté, de fourberie...

A D R A S T E.

Il ne m'échappe rien par hasard,
Monsieur ; & quand je risque des impu-

88 L'ESPRIT FORT,
tations, je le fais avec dessein, avec réflexion.

THÉOPHANE.

Mais une explication...

ADRASTE.

Vous n'avez qu'à vous la demander à vous-même.

JEAN, (à part)

Attifons le feu. (*haut*) Oui, oui, Monsieur Théophraste, on ne fait que trop, que mon Maître est votre bête noire.

THÉOPHANE.

Lui avez-vous commandé de répondre pour vous, Adraste ?

JEAN.

Lui enviez-vous jusqu'à ma défense ? Nous verrons qui m'empêchera de prendre le parti de mon Maître.

THÉOPHANE.

Faites-le lui donc voir, Adraste.

ADRASTE.

Tais-toi !

J E A N.

Je me taisois. . .

A D R A S T E (*avec menace*)

Si tu dis encore un mot. . .

T H É O P H A N E.

Puis-je maintenant vous demander une explication ? Je ne saurois me la donner moi-même.

A D R A S T E.

Et vous, aimeriez-vous à vous expliquer ?

T H É O P H A N E.

Quand on me le demande.

A D R A S T E.

Expliquez-moi donc , à l'occasion de ce que vous savez , ce qu'Araspe entendoit , quand il m'a dit : Théopbane s'en est chargé.

T H É O P H A N E.

Il me semble , que c'étoit à Araspe même , que vous auriez dû demander une explication là-dessus. Cependant , je puis vous la donner. Il vouloit dire qu'il m'avoit remis vos billets.

90 L'ESPRIT FORT;

A D R A S T E.

Sur vos sollicitations?

T H É O P H A N E.

Cela peut être.

A D R A S T E.

Et qu'avez-vous résolu d'en faire?

T H É O P H A N E.

Ils ne vous ont pas encore été présentés; ainsi nous ne pouvons point prendre de résolution avant de savoir ce que vous ferez.

A D R A S T E.

Mauvais subterfuge! Votre Oncle fait depuis long-temps ce que je peux faire.

T H É O P H A N E.

Il fait que vous pouvez le satisfaire; & alors ne ferez-vous pas quitte l'un envers l'autre.

A D R A S T E.

Vous vous moquez.

T H É O P H A N E.

Je n'y pense pas.

A D R A S T E.

Mais supposez, & vous ne risquez

rien en le supposant , que je ne suis pas en état de payer : qu'avez-vous résolu pour lors ?

T H É O P H A N E.

En ce cas , il n'y a encore rien de résolu.

A D R A S T E.

Mais que pourriez-vous résoudre ?

T H É O P H A N E.

Cela dépend d'Araſpe. Cependant je ne doute pas , que la moindre démarche , la moindre priere ne faſſe beaucoup ſur un homme comme Araſpe.

J E A N.

C'eſt ſelon les Souffleurs...

A D R A S T E.

Faut-il encore te dire de te taire ?

T H É O P H A N E.

Je me ferois un vrai plaifir , ſi par ma médiation je pouvois vous rendre ce petit ſervice.

A D R A S T E.

Et vous imaginez , que je vais vous en prier , vous en conjurer ?... Non , je

n'augmenterai pas votre joie perfide à ce point-là. Après m'avoir assuré de l'air le plus sincère, que vous allez faire votre possible, vous reviendriez bientôt avec un air de compassion me dire, combien vous seriez fâché que les peines que vous vous seriez données, aient été inutiles. Avec quel plaisir vous jouiriez alors de ma confusion !

T H É O P H A N E.

Voulez-vous me donner l'occasion de vous prouver le contraire ?... Il ne vous en coûtera qu'un mot.

A D R A S T E.

Non, je ne perdrai pas même ce mot. Car enfin... & voici l'explication que vous m'avez demandée... Araspe n'est sûrement venu ici qu'à votre instigation : & maintenant que vous avez dressé vos machines pour me perdre, un seul mot de ma part vous empêcheroit de les faire jouer ? Allez, Monsieur, allez ; achevez un si bel ouvrage.

T H É O P H A N E.

Ce soupçon ne m'étonne pas. Votre façon de penser me l'a fait prévoir. Cependant, il est aussi vrai que j'ignorois qu'Araspe étoit votre créancier, qu'il est vrai que vous ignoriez qu'il est mon Oncle.

A D R A S T E.

C'est ce que nous verrons.

T H É O P H A N E.

Et j'espère, que ce sera à votre satisfaction... Prenez un air plus tranquille, & venez rejoindre la compagnie avec moi....

A D R A S T E.

Je ne veux plus la revoir.

T H É O P H A N E.

Quelle idée ! Votre ami, votre maîtresse...

A D R A S T E.

Il ne m'en coûtera pas beaucoup pour les quitter. Mais ne craignez pas, que ce soit avant de vous avoir satisfait, & je vais de ce pas tenter les derniers moyens...

Demeurez, Adraste... J'ai regret de ne vous avoir pas tiré d'inquiétude dès le premier moment... Apprenez à mieux connoître mon Oncle; (*En tirant les billets de sa poche*) quelque mal que vous pensiez sur mon compte, il mérite votre estime. Il est si éloigné de vouloir vous causer aucun chagrin, que voilà vos billets qu'il m'a chargé de vous remettre. (*Il les lui présente*) Vous les garderez jusqu'à ce que vous soyez en état de les acquitter sans vous gêner. Il croit qu'ils feront en sûreté entre vos mains comme entre les siennes; votre réputation d'honneur & de probité...

ADRASTE (*frappé, & repoussant la main de Théophane*)

De quel nouveau piège me menacez-vous? Les bienfaits d'un ennemi...

THÉOPHANE.

C'est moi que vous entendez par cet ennemi... Mais Araspe n'a pas mérité votre haine, Ce n'est pas moi, c'est lui

qui veut vous faire ce bienfait, si cependant un si petit service en mérite le nom... Vous rêvez ? Tenez, Adraste, reprenez vos billets !

A D R A S T E.

Je m'en garderai bien.

T H É O P H A N E.

Je vous en prie, mon cher Adraste, ne me donnez pas le désagrément, d'aller porter votre refus à un homme qui ne veut que votre bien. Il rejetteroit sur moi, le mépris que vous auriez fait de son offre. (*Dans le moment qu'il présente les billets à Adraste, Jean les lui arrache de la main.*)

J E A N.

Eh bien, Monsieur, entre les mains de qui sont-ils à présent ?

T H É O P H A N E (*tranquillement*)

Entre les tiennes. Garde-les.

A D R A S T E (*marche en fureur vers son domestique*)

Infâme ! il t'en coûtera la vie.

THÉOPHANE.

Modérez-vous, Adraste.

ADRASTE.

Rends ces billets à l'instant. (*Il les lui prend*) Ote-toi de mes yeux.

JEAN.

En vérité...

ADRASTE.

Si tu dis encore un mot.... (*Il le pousse dehors*)

SCENE VI.

THÉOPHANE, ADRASTE.

ADRASTE.

JE rougis de honte, Théophane ! Mais je ne crois pas cependant, que vous poussiez l'injustice jusqu'à me croire d'accord avec ce malheureux.... Reprenez ce qu'on vouloit vous ravir...

THÉOPHANE.

Il est dans les mains où je désirois qu'il fût.

ADRASTE.

A D R A S T E.

Non, vous dis-je, non : je ne vous estime pas assez pour vous empêcher de commettre la mauvaise action que vous méditez.

T H É O P H A N E.

Ce que vous dites-là, est sensible !
(*Il reprend les billets*)

A D R A S T E.

Je vous remercie, de ne m'avoir pas forcé de les jeter à vos pieds. Je saurai trouver des moyens plus décens, pour les faire rentrer dans mes mains ; mais si par malheur je n'en trouve point, ce sera la même chose : vous vous réjouirez de me perdre, & moi de pouvoir vous haïr de tout mon cœur.

T H É O P H A N E (*en dépliant les billets,
& les lui montrant*)

Ces billets sont bien véritablement les vôtres, Adraste ?

A D R A S T E.

Croyez-vous que je veuille les nier ?
Théat. Allem. de Junker. T. II. E

98 L'ESPRIT FORT,

THÉOPHANE.

21 Je ne crois pas cela ; je voulois seulement être sûr de mon fait. (*Il les déchire avec un air d'indifférence*)

A D R A S T E.

Que faites-vous , Théopbane ?

T H É O P H A N E.

Rien. (*en jettant les morceaux dans les scènes.*) J'anéantis une misérable bagatelle qui a pu engager Adraste à des propos indignes de lui.

A D R A S T E.

22 Mais ils ne sont pas à vous. . .

T H É O P H A N E.

23 Ne vous inquiétez pas ; je peux justifier ce que je fais. . . Vos soupçons subsistent-ils encore ? (*Il s'en va*)



S C E N E V I I.

ADRASTE (*le suit quelque temps
des yeux*)

QUEL homme ! J'en ai trouvé mille
de son Ordre , qui trompoient sous le
masque de la dévotion , mais pas un
sous celui de la générosité. Il est le pre-
mier !... Ou il cherche à me confondre ,
ou à me gagner : ni l'un ni l'autre ne lui
réussira. Heureusement je me suis souvenu
d'un banquier , avec qui j'ai fait autrefois
des affaires. Il ne connoît pas encore le
dérangement de mes affaires , & il ne
fera point de difficulté de m'avancer la
somme dont j'ai besoin. D'ailleurs il ne
risque rien avec moi ; il me reste des
biens fonds au-delà de ce que je dois ,
& je ne cherche qu'à gagner du temps
pour m'en défaire le mieux que je
pourrai.



SCÈNE VIII.

HENRIETTE, ADRASTE.

HENRIETTE.

Où vous êtes-vous donc caché, Adraste? Voilà pour la vingtième fois qu'on demande après vous. Il est honteux pour vous, que je sois obligée de venir vous chercher.

ADRASTE.

Pardon, Mademoiselle; j'ai une affaire extrêmement pressée.....

HENRIETTE.

Vous ne devez rien avoir de plus pressé que d'être auprès de moi.

ADRASTE.

Vous raillez, Mademoiselle....

HENRIETTE.

Je raille? Mais savez-vous, que vous me faites là un joli compliment?

ADRASTE.

Je n'en fais jamais....

H E N R I E T T E.

Quel air sombre ! . . . Je crains bien,
que nous n'ayions souvent des querelles
ensemble sur votre taciturnité , même
avant que la cérémonie nous y autorise....

A D R A S T E.

Ce que vous dites-là , ne sied pas dans
votre belle bouche.

H E N R I E T T E.

Vous croyez que les idées malignes
n'ont bonne grâce que dans la vôtre ,
sans doute ?

A D R A S T E.

A merveille, Mademoiselle; vous avez
la réplique prompte !

H E N R I E T T E.

Ce n'est pas par-là que nous brillons,
nous autres pauvres créatures !

A D R A S T E.

Plût à Dieu !

H E N R I E T T E.

Votre franchise me fait rire , quoique
j'aye fort envie de me fâcher. Allons ,

E iij

Adrasle, faisons la paix ; je ne suis plus en colere.

A D R A S T E.

Vous en êtes une fois plus charmante quand vous vous fâchez. Un peu d'humeur vous convient à merveille ; elle vous donne un petit air sérieux , qui vous va d'autant mieux qu'il est étranger à votre visage : une vivacité constante , un sourire continuel , deviennent insipides à la fin.

H E N R I E T T E (*d'un air grave*).

Oh , mon bon Monsieur ! si l'air sérieux vous plait si fort , nous vous en donnerons.

A D R A S T E.

Je souhaiterois..... car je n'ai encore rien à vous prescrire....

H E N R I E T T E.

Cet *encore* est bien heureux pour moi. Mais que souhaiteriez-vous donc ?

A D R A S T E.

Que vous voulussiez vous régler un peu

plus sur Mademoiselle votre sœur. Je n'exige pas cependant, que vous preniez tout-à-fait son air & son maintien modeste ; peut-être ne vous réussiroient-ils pas aussi-bien qu'à elle.

H E N R I E T T E.

Je suis enchantée, que vous en soyez venu au chapitre des exemples : j'ai aussi un petit verset de ce même chapitre à vous prêcher.

A D R A S T E.

Quelle façon de s'exprimer !

H E N R I E T T E.

Je sai que vous ne faites pas grand cas de la prédication ; mais n'importe, écoutez. . . . (*sur le ton d'Adraste*) Je souhaiterois. . . . car je n'ai rien encore à vous prescrire. . . .

A D R A S T E.

Et vous ne l'aurez jamais.

H E N R I E T T E.

Je souhaiterois, que vous voulussiez un peu plus vous former sur le modele de Théophane. Je n'exige pas que vous

prenez tout-à-fait son air gracieux & complaisant, parce que je ne veux rien exiger d'impossible; mais un peu, un peu de cet air vous rendroit beaucoup plus supportable. Ce Théophrane qui vit d'après des principes plus austères que ne sont ceux d'un certain Esprit Fort, est toujours de bonne humeur, toujours affable. Sa vertu; & quelque autre chose dont vous rirez, sa piété. Ne riez-vous pas?

A D R A S T E.

Ne vous dérangez pas : continuez, Mademoiselle. En attendant, je vais travailler à mon affaire, & je ne tarderai pas à revenir. (*Il s'en va*)

H E N R I E T T E.

Ne vous pressez pas. Vous reviendrez quand vous reviendrez. Quelle grossièreté ! Je ne sai si je dois m'en fâcher ou rire. Allons y penser.

Fin du troisieme Acte.



A C T E I V.

SCENE PREMIERE.

JULIE, HENRIETTE, LISETTE.

H E N R I E T T E.

Dis tout ce que tu voudras ; la conduite n'est pas excusable.

J U L I E.

C'est de quoi je pourrois juger , si j'avois entendu ses raisons aussi. Mais , ma chere Henriette , prendrois-tu en mauvaise part un petit avertissement que je voudrois te donner en bonne sœur ?

H E N R I E T T E.

Je ne peux te le dire d'avance. Si il portoit sur un certain point que j'imagine....

E v

106 L'ESPRIT FORT,

JULIE.

Oh, si tu veux y mêler tes imaginations....

HENRIETTE.

Je suis très-contente de mes imaginations ; elles ne m'ont-jamais beaucoup trompée.

JULIE.

Que veux-tu dire par-là ?

HENRIETTE.

Faut-il donc toujours vouloir dire quelque chose ? Ne fais-tu pas que je parle assez légèrement , & que je suis étonnée de moi même , lorsque par hasard il arrive que je touche le moins du monde sur un certain point qu'on voudroit bien que je n'eusse pas touché ?

JULIE.

L'entends-tu , Lifette ?

HENRIETTE.

Oui , Lifette ; voyons quelle est cette leçon de sœur , qu'elle veut me donner !

JULIE.

Moi te donner une leçon ?

H E N R I E T T E.

Tu le disois tout-à-l'heure.

J U L I E.

Je me garderai bien de te dire la
moindre chose.

H E N R I E T T E.

Oh, je t'en prie. . . .

J U L I E.

Laisse-moi.

H E N R I E T T E.

La leçon, ma petite Sœur !

J U L I E.

Tu ne la mérites pas.

H E N R I E T T E.

Donne-la moi toujours.

J U L I E.

Tu me fâcheras.

H E N R I E T T E.

Et moi je suis toute fâchée. mais
ne pense pas que ce soit contre toi. Je
ne le suis que contre Adrasfe ; & ce qui
m'irrite davantage, c'est de voir que ma
Sœur devient injuste à mon égard, à
cause de lui.

E v j

JULIE.

De quelle Sœur me parles-tu ?

HENRIETTE.

De laquelle ? . . . De la seule que j'aye
jamais eue.

JULIE.

Je ne t'ai jamais vue si sensible . . . Tu
fais, Lisette, ce que je lui ai dit ?

LISETTE.

Oui, je le fais ; & en effet, ce n'é-
toit qu'un panégyrique d'Adrasfe, où je
n'ai trouvé à redire, si ce n'est qu'il de-
voit rendre Mademoiselle Henriette un
peu jalouse.

JULIE.

Un panégyrique d'Adrasfe ?

HENRIETTE.

Moi jalouse ? jalouse d'Adrasfe ? Je ne
demande rien au Ciel avec tant d'ins-
tances que d'être débarrassée de lui !

JULIE.

Moi ? un panégyrique d'Adrasfe ? Est-
ce donc faire le panégyrique d'un homme,
que de dire qu'il ne peut pas être tous

lès jours d'une humeur égale? Quand je dis, que l'amertume d'Adraſte dont ſe plaint ma ſœur, ne lui eſt pas naturelle, & qu'il faut qu'elle ait été occaſionnée par quelque accident? Quand je dis qu'un homme comme lui, qui peut être ne s'occupe que trop de ſombres réflexions...

S C E N E I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
ADRASTE.

H E N R I E T T E.

Vous arrivez bien à propos, Adraſte. Vous m'avez tantôt quittée impoliment au milieu de l'éloge que je faiſois de Théophane; mais cela n'empêchera pas de vous inviter à venir entendre la répétition du vôtre. . . . Vous promenez vos regards? Sans doute pour voir votre Panégyriſte? En vérité, ce n'eſt pas moi; c'eſt ma chere Sœur. Une Dévote faire le panégyrique d'un Eſprit Fort! Quelle

110 L'ESPRIT FORT,

contradiction ! Ou votre conversion ,
Adraсте , où la séduction de ma sœur se
manifestera incessamment.

JULIE.

La voilà rentrée dans son caractère !

HENRIETTE.

Ne vous tenez donc pas là comme un
corps sans ame !

ADRASTE.

Vous voyez , belle Julie , comme elle
me traite !

HENRIETTE.

Viens , Lisette , laissons-les seuls.
Adraсте , sans doute , n'a pas besoin de
notre présence , ni pour faire ses remer-
cimens , ni pour m'accuser.

JULIE.

Lisette restera ici.

HENRIETTE.

Non , je ne le veux pas.

LISETTE.

Vous savez bien , que j'appartiens au-
jourd'hui à Mademoiselle Henriette.

H E N R I E T T E.

Prends garde à toi, ma Sœur, je t'en avertis ; si je rencontre ton Théophane, tu verras ce qui arriveta. Ne vous imaginez pas, Monsieur, que je dise cela ; pour vous rendre jaloux : c'est que je sens très-sérieusement que je commence à vous haïr.

A D R A S T E.

Vous ferez très-bien, de ne pas songer à me rendre jaloux.

H E N R I E T T E.

Il seroit plaisant, que vous me ressemblassiez en cela ! C'est alors que nous pourrions espérer, que notre mariage seroit peut-être heureux. Réjouissez-vous, Adrasle ! Oh ! comme nous allons nous rendre mépris pour mépris !. . . Partons, Lisette.



SCENE III.

ADRASTE, JULIE.

JULIE.

Vous aurez un peu besoin de patience avec elle.... mais elle le mérite; elle a le meilleur cœur du monde quoique sa langue...

ADRASTE.

Vous êtes trop bonne; belle Julie. Elle a le bonheur d'être votre sœur; mais qu'elle profite peu de cet avantage! J'excuse tout dans une femme dont la jeunesse est restée sans culture & sans modèle à imiter; mais vouloir excuser celle qui a eu Julie pour exemple, & qui n'est cependant devenue qu'une Henriette: ma complaisance ne vas pas jusques-là...

JULIE.

Vous êtes irrité, Adraste; ce n'est pas le moment d'être juste.

A D R A S T E.

Je ne sai pas ce que je suis à présent ;
mais ce que je sai , c'est que je parle d'a-
près le sentiment. . .

J U L I E.

Mais il est trop violent pour durer.

A D R A S T E.

Quel malheur m'annoncez-vous ?

J U L I E.

Que voulez-vous donc dire?... Avez-
vous oublié, que ma sœur. . .

A D R A S T E.

Ah, Julie ! pourquoi me forcez-vous
de vous dire, que mon cœur ne sent rien
pour elle ?

J U L I E.

Vous m'effrayez. . .

A D R A S T E.

Vous ne savez cependant encore que la
plus petite partie de ce que j'ai à vous dire.

J U L I E.

Vous me permettrez donc de ne pas
entendre le reste, (*Elle veut s'en aller*)

A D R A S T E.

Où fuyez-vous, belle Julie ? Je vous ai avoué mon changement : & vous auriez la cruauté de ne pas entendre les raisons qui le justifient ? Vous me quitterez avec la prévention que je suis un homme inconséquent ou volage ?

J U L I E.

Ce n'est pas moi, Adraste, c'est mon pere, c'est Henriette, qui ont seuls droit d'exiger & d'entendre votre justification.

A D R A S T E.

Eux ?... Hélas !...

J U L I E.

Ne me retenez pas davantage...

A D R A S T E.

Encore un mot... on entend le plus grand criminel...

J U L I E.

Oui, son Juge ; & je ne suis pas le vôtre.

A D R A S T E.

Soyez-le pour un moment, belle Julie ! Votre pere & votre mere me con-

damneront , & ne me jugeront pas. C'est à vous seule que j'ai la confiance de supposer l'équité qui peut me tranquilliser.

J U L I E. (*à part*)

Je crois qu'il me persuadera de l'écouter. . . . Eh bien , dites-moi donc ce qui vous a prévenu à ce point contre ma sœur ?

A D R A S T E.

C'est elle-même qui m'a prévenu contre elle. Elle a peu des agrémens de son sexe , & presque tous les inconvéniens du nôtre. Si ses traits n'annonçoient pas qu'elle est femme , on la prendroit pour un jeune Etourdi déguisé , qui joueroit mal son rôle. Quelle intempérance de langue ! Et quel doit être la trempe de l'esprit qui lui inspire tout ce qu'elle dit ! N'allez pas me dire , que son esprit n'a point de liaison avec sa langue. Tant pis. En prouvant que les écarts d'une telle personne sont moins répréhensibles , vous anéantiriez en même-temps jusqu'à l'ombre du bien qu'on pourroit penser d'elle,

S'il faut lui passer les mauvaises plaisanteries, les remarques insultantes, par la raison, comme on dit, qu'elle n'y entend pas malice : ne faudra-t'il pas, par la même raison, n'attacher aucun mérite à ce qu'elle peut dire d'honnête & d'obligeant ? Comment pourra-t-on juger de la façon de penser de quelqu'un, si on ne le peut pas sur sa façon de parler ? Et si les conséquences qu'on tire des discours pour le sentiment, ne sont pas bonnes dans un cas, pourquoi le seroient-elles dans l'autre ? Elle dit, en termes clairs, qu'elle commence à me haïr : & je croirai qu'elle m'aime ? Je croirai donc aussi qu'elle me hait, quand elle me dira qu'elle commence à m'aimer ?

J. U L I E.

Vous attachez trop d'importance à des petites vivacités, & vous confondez la fausseté avec l'étourderie. Elle peut se rendre vingt fois par jour coupable de l'une, & cependant être toujours fort éloignée de la première. Il faut la juger

sur les faits, & non sur les paroles. Au fond, elle a l'ame belle & faite pour aimer.

A D R A S T E.

Ah, Julie ! les paroles annoncent les faits ; elles en sont comme les élémens. Comment voulez-vous qu'on présume, qu'une personne agira bien & se conduira avec prudence, quand elle parle toujours mal & sans discrétion ? Sa langue n'épargne rien, pas même ce qui devrait lui être le plus sacré au monde. Devoir, vertu, décence, religion ; tout devient un objet de raillerie pour elle...

J U L I E.

Doucement, Adraste ! Vous devriez être le dernier à faire une pareille remarque.

A D R A S T E.

Pourquoi cela ?

J U L I E.

Pourquoi ?... Voulez-vous que je vous parle sincèrement ?

118 L'ESPRIT FORT;

A D R A S T E.

Pourriez-vous parler autrement?

J U L I E.

Si je vous faisois remarquer, que toute la singularité de ma sœur, que ses efforts pour paroître indévoté, & son penchant à la raillerie sur-tout, ne se sont développés que depuis un certain temps, & que cette époque est la même que celle de votre séjour chez nous?

A D R A S T E.

Que dites-vous?

J U L I E.

Je ne veux pas dire, que vous ayez eu dessein de l'égarer; mais où l'exemple ne nous conduit-il pas? Quand même vous auriez moins fait paroître votre façon de penser... & quelquefois, convenez-en, vous ne l'avez que trop fait... Henriette n'auroit pas été long-temps à la deviner. Et dès qu'elle l'a devinée, il étoit assez naturel, qu'une jeune personne de son âge cherchât à s'y conformer, dans la vue de vous plaire. Après

cela , aurez-vous encore la cruauté de lui imputer comme une crime , un chose dont vous devriez lui savoir gré ?

A D R A S T E .

Je ne saurois avoir obligation à quelqu'un qui a la petitesse de sortir de son caractère pour me plaire , & qui me prend pour un sot qui ne connoît de bonne façon d'être que la sienne qu'il voudroit que tout le monde copiât.

J U L I E .

De cette maniere , vous ne ferez pas beaucoup de Profélytes.

A D R A S T E .

Moi faire des Profélytes ? Me soupçonneriez-vous capable d'un projet aussi insensé ? A qui m'avez-vous vu vouloir faire adopter mes idées ? Je serois bien fâché qu'elles se répandissent trop. Quelquefois je les ai soutenues avec une certaine chaleur ; mais c'étoit plus pour me justifier , que pour persuader les autres. Si mes principes devenoient trop com-

muns, je les abandonnerois bientôt, & j'en adopterois d'autres.

JULIE.

Ainsi ce n'est pas parce que vous les croyez bons, que vous vous y tenez : c'est parce qu'ils sont singuliers ?

ADRASTE.

Non, je ne cherche pas le singulier, mais le vrai ; & ce n'est pas ma faute, si malheureusement celui ci est une suite de celui-là. Il ne m'est pas possible de croire, que la vérité puisse être commune. Ce qui, sous la forme de la vérité, se traîne parmi tous les peuples de la terre & qui est reçu avidement par les plus stupides, n'est certainement pas la vérité. On n'a qu'à oser lui arracher son masque, & on verra l'imposture dans toute sa laideur.

JULIE.

Les hommes seroient bien malheureux, & leur créateur bien injuste, si ce que vous dites est vrai ! De deux choses l'une, Adraste : ou il y a une vérité, ou il n'y
en

en a point. S'il n'y en a point, vous êtes dans l'erreur comme le reste du monde; & s'il y en a une, elle doit nécessairement être de nature à être apperçue & sentie par le plus grand nombre, & même par tous les hommes, dans ce qu'elle a d'essenciel.

A D R A S T E.

Ce n'est pas la faute de la vérité, si elle n'est pas sentie : c'est la faute des hommes. . . . Au reste, je suis bien éloigné de vouloir qu'on éclaire la multitude. Le peuple a besoin d'erreurs; elles sont le fondement de son bonheur, & le soutien des Etats dans lesquels il trouve sa sûreté, l'abondance & ses plaisirs. Il est nécessaire de conserver la Religion, non-seulement au peuple, mais encore à cette portion aimable du genre humain, destinée à faire la félicité de l'autre. C'est pour elle une espèce d'ornement, comme elle est un frein pour l'autre. La Religion s'unit à merveille avec la modestie.

Théat. Allem. de Junker, T. II. F.

d'une femme : elle donne à la beauté un certain air noble , sensé , touchant...

JULIE.

Arrêtez , Adrasfe ; vous ne faites pas plus d'honneur à mon sexe qu'à la Religion. Quelque délicate que soit votre tournure , vous nous confondez l'un avec le peuple , & vous faites de l'autre une espece de fard propre à relever nos appas. Non , Adrasfe ! la Religion est un ornement pour tous les hommes , & doit être leur ornement principal. C'est par orgueil qu'ils la méconnoissent , mais par un orgueil mal entendu. Car enfin , rien peut-il remplir votre ame d'idées aussi nobles , aussi sublimes , que la Religion ? Et la beauté de l'ame , en quoi consiste-t-elle , si ce n'est dans ces idées ? En est-il au-dessus de celles de la Divinité , de notre Etre , de ses devoirs & de sa destination ? Qui peut mieux calmer l'agitation de notre cœur , en remplir le vuide , en arracher les penchans , & les passions qui le dégradent , que cette

... ..

même Religion ? Qui peut mieux nous consoler dans le malheur ? C'est par elle seule, que l'homme peut être véritablement homme, bon citoyen, ami généreux & sincere... Peu s'en faut que je ne rougisse, Adraste, d'avoir pris ce ton sérieux avec vous ; ce n'est pas sans doute celui qui vous plait dans un femme, quoique cependant le contraire ne paroisse pas vous y plaire davantage.... Vous pourriez entendre ces choses-là d'une bouche plus éloquente : & si Théoplane....

S C E N E I V.

HENRIETTE *s'arrête à la Scene pour écouter*, ADRASTE, JULIE.

H E N R I E T T E.

S T !

A D R A S T E.

Ne me parlez pas de Théoplane. Un mot de votre bouche fait plus d'impres-

F ij

sion sur moi, que toutes les tristes déclamations. Vous en êtes surprise?... Ah! si vous connoissiez l'ascendant, le pouvoir qu'à sur moi la seule personne que j'aime, que j'adore.... oui, que j'aime.... le mot est lâché! il est dit!.. Me voilà enfin débarrassé d'un secret qui me tourmentoit.... Mais ne croyez pas que j'espère rien d'une ouverture.... Vous pâlissez?...

JULIE.

Qu'ai-je entendu, Adraste?...;

ADRASTE (*en se jettant à ses pieds*)

La vérité! Laissez-moi vous jurer à vos genoux, que vous avez entendu la vérité..... Oui, belle Julie, je vous aime & je vous aimerai à jamais. Mon cœur est à présent à découvert devant vous. En vain voulois-je vous persuader que mon indifférence pour Henriette étoit l'effet des qualités blâmables que je trouvois en elle; elle n'étoit que l'effet du penchant qui m'entraînoit vers vous. Ah! l'aimable Henriette n'a peut-être de dé-

faut que celui d'avoir une sœur encore plus aimable....

H E N R I E T T E.

Bravo ! Il faut que je fasse interrompre cette Scene par Théophane. (*Elle sort*)

S C E N E V.

JULIE, ADRASTE.

ADRASTE (*se levant brusquement*)

QUELLE voix ai-je entendue ?

J U L I E.

Ciel ! c'est la voix d'Henriette.

A D R A S T E.

Oui, c'étoit elle. Quelle lâche & perfide curiosité ! Non, non, je n'ai rien révoqué ; elle a tous les défauts que je lui ai imputés, & bien d'autres encore ; elle me seroit odieuse, quand même je serois indifférent pour toute autre.

F iiij

JULIE.

Quel chagrin vous m'occasionnez,
Adrasle!

ADRASLE.

Soyez sans aucune inquiétude; je saurai vous mettre à l'abri de tout chagrin par mon prompt éloignement.

JULIE.

Par votre éloignement?

ADRASLE.

Oui, il est résolu. Ma situation est telle, que ce seroit abuser de la bonté de Lifidor, si je demeurois plus long-temps ici. D'ailleurs, j'aime mieux prendre mon congé que d'attendre qu'on me le donne.

JULIE.

Vous n'y songez pas, Adrasle. Et qui vous le donneroit?

ADRASLE.

Je connois les peres, belle Julie; & je connois aussi les Théophane. Permettez que je ne m'explique pas davantage. Ah! si je pouvois seulement me flatter

que Julie.... Mais non; elle ne peut
aimer Adraste : elle doit même le haïr..

J U L I E.

Je ne hais personne, Adraste....

A D R A S T E.

C'est me haïr que ne pas m'aimer....
Théophane a votre cœur... Le voici.

S C E N E V I.

THÉOPHANE, ADRASTE, JULIE.

J U L I E (*à part*)

Q U E me ya-t-il dire? Que lui répon-
drai-je?

A D R A S T E.

Je me doute bien par quels ordres
vous venez ici. Mais que croit-elle y
gagner? M'attirer à elle de nouveau?...
Il ne sied guere, Théophane, à un homme
d'un caractère aussi respectable que le
vôtre, de se rendre l'instrument de la ja-
lousie d'une femme! Mais vous êtes venu,
peut-être, pour me demander une expli-

F iv

cation? Je vous avouerai tout; je ferai même gloire....

THÉOPHANE.

De quoi me parlez-vous? Je ne vous entends pas.

JULIE.

Permettez que je me retire. Je me flatte, Théophane, que vous avez quelque estime pour moi, que vous ne ferez point d'interprétations sinistres, & que vous resterez convaincu que je connois assez mes devoirs pour ne pas même avoir la pensée d'y manquer.

THÉOPHANE.

Attendez.... Que veulent dire ces discours? Je n'y connois pas plus qu'à ceux d'Adrasfe.

JULIE.

Je suis charmée que vous sachiez vous mettre au-dessus d'une bagatelle, dans le fond très-innocente.... mais je vous prie de me laisser aller....

(Elle s'en va)

S C E N E V I I.

THÉOPHANE, ADRASTE.

T H É O P H A N E.

VOTRE Amante, Adraste, m'envoie ici, où elle me dit que ma présence est nécessaire; j'accours: & tout ce que j'entends est une énigme pour moi.

A D R A S T E.

Mon Amante?.. Que ce mot est finement employé! Il étoit difficile que vous pussiez mettre plus d'amertume & plus de précision dans vos reproches.

T H É O P H A N E.

Dans mes reproches? Qu'ai-je donc à vous reprocher?

A D R A S T E.

En voudriez-vous peut-être entendre la confirmation par ma bouche?

T H É O P H A N E.

Que voulez-vous donc me confirmer?

F. v.

130 L'ESPRIT FORT,

Expliquez-vous : vous me jetez dans un étonnement.....

A D R A S T E.

Cela va trop loin. Quelle basse dissimulation ! Cependant, pour ne pas vous tenir plus long-temps mal à votre aise, je vais vous forcer de la quitter... Oui, Monsieur, tout ce que vous en a dit Henriette est vrai ; elle a été assez lâche pour nous épier.... J'aime Julie, & je lui ai déclaré mon amour....

T H É O P H A N E.

Vous aimez Julie ?

A D R A S T E (*d'un air moqueur*).

Et c'est qu'il y a de plus audacieux de ma part, sans en avoir demandé la permission à Théophraste.

T H É O P H A N E.

Rassurez-vous là-dessus ; vous n'avez négligé qu'une très-petite formalité.

A D R A S T E.

Votre sang froid, Théophraste, n'a rien de merveilleux. Vous croyez être sûr du cœur de Julie.... Ah, que ne

l'êtes vous moins, en effet! Que ne puis-je être autorisé, par la plus légère vraisemblance, à vous dire que Julie m'aime aussi! Avec quelle satisfaction je jouirois de votre trouble! Quelle volupté ce feroit pour moi, de vous voir soupirer & frémir, de vous entendre, dans votre fureur, exhaler contre moi tout ce que le désespoir & la haine ont de plus envenimé!

T H É O P H A N E.

Ainsi il n'y auroit point de vrai bonheur pour vous, s'il n'étoit assaisonné du malheur d'un autre? .. Je plains Adraste! Il faut que l'amour ait versé sur lui une influence bien maligne, puisqu'il se ravale jusqu'à tenir des propos si indécens.

A D R A S T E.

Fort bien! Votre air & votre ton me font souvenir que je suis votre débiteur, Théophraste; & on a le droit de trancher de l'homme important avec ceux qui nous doivent... Mais patience! J'espère que je ne le serai pas encore long-temps.

F vj

J'ai été assez heureux, pour trouver un galant homme qui veut bien me tirer de ce cruel embarras. Il m'avoit promis de venir ici avec l'argent que je vous dois; mais je vois bien qu'il vaut mieux l'aller chercher.

THÉOPHANE.

Écoutez-moi, Adraste, je vais vous découvrir le fond de mon cœur....

ADRASTE.

Cette découverte ne me seroit peut-être pas agréable. Adieu; je pourrai bientôt paroître plus hardiment devant vous. (*Il s'en va*).

THÉOPHANE (*seul*)

Esprit inflexible! Je commence presque à désespérer du succès de mon entreprise. Tout devient inutile auprès de lui. Qu'auroit-il dit, s'il m'avoit laissé la liberté de m'expliquer, & que je lui eusse rendu confidence pour confidence?...



S C E N E V I I I.

HENRIETTE, LISETTE,
THÉOPHANE.

H E N R I E T T E.

EH bien, Théophane, ne vous ai-je pas procuré un joli spectacle?

T H É O P H A N E.

Vous êtes méchante, belle Henriette! Mais de quel spectacle voulez-vous me parler? Je ne comprends rien dans tout ceci.

H E N R I E T T E.

C'est dommage!... Vous êtes donc venu trop tard? Adrasfe n'étoit donc plus aux genoux de ma Sœur?

T H É O P H A N E.

Vous l'avez vu à genoux devant elle?

H E N R I E T T E.

Et ma Sœur se tenoit, là.... là... je ne le saurois bien vous peindre.... d'une manière, là..., là..., comme si elle

234 L'ESPRIT FORT;
avoit été bien aise de le voir dans cette
posture. Je vous plains, Théoplane...

THÉOPHANE.

Vous êtes bien compâtissante: vous
voulez donc que je vous plaigne aussi?

HENRIETTE.

Que vous me plaigniez? moi? Vous
me devez féliciter.

LISETTE.

Une pareille chose crie vengeance!

THÉOPHANE.

Et comment Lifette pense-t-elle qu'on
devroit s'en venger?

LISETTE.

Vous êtes donc dans l'intention de vous
venger?

THÉOPHANE.

Peut-être.

LISETTE.

Et vous aussi, Mademoiselle?

HENRIETTE.

Peut-être.

L I S E T T E.

Bon ! voilà deux *peut-être* dont on pourra faire quelque chose.

T H É O P H A N E.

Mais il est encore très-incertain , que Julie aime Adraste ; & si elle ne l'aime pas , je penserois trop tôt à la vengeance.

L I S E T T E.

N'allez-vous pas faire réflexion , qu'on ne doit pas se venger ?

T H É O P H A N E.

La vengeance que je permettrois , seroit très-innocente.

L I S E T T E.

Je le crois. Ecoutez , Monsieur Théophrane : votre vengeance à vous , seroit une vengeance masculine ; & la vôtre , Mademoiselle , seroit une vengeance féminine. Or , une vengeance masculine & une vengeance féminine... comment expliquerai-je ceci avec assez d'esprit....

H E N R I E T T E.

Tu es folle , Lifette.

L I S E T T E.

Aidez-moi donc un peu, Monsieur Théoplane!.. Qu'en pensez-vous? Si deux personnes ont la même route à faire, n'est-il pas convenable qu'elles la fassent ensemble?

T H É O P H A N E.

Affurément; mais dans la supposition, cependant, que ces deux personnes se conviendroient.

H E N R I E T T E.

Voilà le point!

L I S E T T E, *à part.*

Ils n'y veulent pas mordre! Essayons une autre tournure.... Monsieur Théoplane disoit tantôt, & il peut avoir raison, qu'il étoit encore incertain, si Mademoiselle Julie aime Adraste. J'ajoute qu'il est même très-incertain aussi, que Monsieur Adraste aime Julie en effet.

H E N R I E T T E.

Tais-toi! je veux que cela soit ainsi.

L I S E T T E.

Je le veux bien aussi.... Il me vient

une excellente idée pour savoir au juste ce qui en est entre Monsieur Adrasfe & Mademoiselle Julie....

T H É O P H A N E.

Quelle est-elle?

H E N R I E T T E.

Tu me donnerois de la curiosité, si je n'étois pas déjà sûre de la vérité.

L I S E T T E.

Si nous leur donnions une fausse alarme ?

H E N R I E T T E.

Qu'entends-tu par-là?

L I S E T T E.

Une fausse allarme est une allarme dans laquelle il n'y a rien de réel; mais qui cependant tient l'ennemi alerte.... & le rend attentif.... Par exemple, pour savoir si Mademoiselle Julie aime Adrasfe, il faudroit que Monsieur Théopane fît semblant d'en aimer une autre; & pour savoir si Monsieur Adrasfe aime Mademoiselle Julie, vous, Mademoiselle, vous feriez semblant d'en aimer un autre.

Or, comme il ne conviendrait pas que Monsieur Théophraste fît semblant d'être amoureux de moi, & moins encore que vous fîssiez semblant d'être amoureux de son Martin : mon avis seroit que vous fîssiez semblant d'être amoureux l'un de l'autre.... Remarquez bien, que je ne parle que de faire semblant... sans quoi ce ne seroit plus une fausse allarme.... Dites-moi maintenant comment vous trouvez mon projet ?

THÉOPHRASTE (à part)

Si je ne quitte pas la partie, elle fera si bien que je serai obligé de m'expliquer.... Le projet n'est pas si mauvais., mais....

LISSETTE.

Mais.... vous ferez seulement semblant....

THÉOPHRASTE.

C'est justement ce *semblant* qui ne me plaît pas.

LISSETTE.

Et vous, Mademoiselle ?

H E N R I E T T E. .

Je n'aime pas non plus ce déguisement.

L I S E T T E.

Craindriez-vous, l'un & l'autre, d'y mettre trop de naturel? ...

T H É O P H A N E.

Il faut absolument que je vous quitte pour quelques momens , belle Henriette....

H E N R I E T T E.

Dirai-je que vous reviendrez bientôt, Théophane?

T H É O P H A N E.

Dans un instant.

(Henriette & Lisette s'en vont par un côté. Au moment que Théophane veut s'en aller par l'autre , le Banquier arrive)



SCENE IX.

THÉOPHANE, LE BANQUIER.

LE BANQUIER.

PARDON, Monsieur! je cherche Monsieur Adraste.

THÉOPHANE.

Il vient de sortir; pourriez-vous me charger de ce que vous avez à lui dire?

LE BANQUIER.

Si vous vouliez avoir la bonté.... Il est venu tantôt chez moi, pour m'emprunter une somme que je lui avois promise d'abord; mais j'y trouve à présent des difficultés, & je venois pour lui dire que la chose ne se peut pas.

THÉOPHANE.

Des difficultés, Monsieur? Quelles difficultés? Ce n'est pas sur le compte d'Adraste que vous en avez, sans doute?

L E B A N Q U I E R :

Pour quoi ?

T H É O P H A N E :

C'est un homme dont le crédit est bien
établi.

L E B A N Q U I E R :

Vous savez aussi bien que moi , Mon-
sieur , ce que c'est que le crédit. On peut
en avoir aujourd'hui , sans être sûr d'en
avoir encore demain. Je viens d'apprendre
l'état actuel de ses affaires. . . .

T H É O P H A N E (à part)

Empêchons que rien n'en transpire
dans le public. . . . (*haut*) Il faut qu'on
vous ait mal instruit. . . Ai-je l'honneur
d'être connu de vous , Monsieur ?

L E B A N Q U I E R :

Je ne connois pas votre personne ;
mais peut-être si vous me disiez votre
nom, . . .

T H É O P H A N E :

Théophane.

142 L'ESPRIT FORT;

LE BANQUIER.

J'ai toujours entendu parler de vous avec la plus grande considération.

THÉOPHANE.

Si vous ne voulez pas donner à Adraste, sur son billet, la somme qu'il vous demande, voudriez-vous bien la lui donner sur le mien?

LE BANQUIER.

Avec plaisir.

THÉOPHANE.

Ayez donc la bonté de passer avec moi dans mon cabinet. Je vais vous expédier tout ce qui sera nécessaire pour votre sûreté. Je vous prierai seulement de ne rien dire de ceci à Adraste.

LE BANQUIER.

Pourquoi?

THÉOPHANE.

Il faut lui épargner la petite mortification que lui donneroit votre peu de confiance...

LE BANQUIER.

Vous êtes un ami bien généreux....

THÉOPHANE.

Ne nous arrêtons pas plus long-
temps.*Fin du quatrième Acte.*



ACTE V.

SCENE PREMIERE.

LE BANQUIER *arrive d'un côté,*
& ADRASTE *de l'autre,*

ADRASTE.

Je n'ai pu trouver mon homme...

LE BANQUIER.

De cette maniere, la chose me convient.

ADRASTE.

'Ah vous voilà, Monsieur; je vous ai cherché par-tout.

LE BANQUIER.

Je suis bien aise que nous nous soyons rencontrés ici.

ADRASTE.

Je fors de chez vous. Mon affaire presse

presse au moins. Je puis toujours compter sur vous ?

L E B A N Q U I E R.

Oui, pour le présent.

A D R A S T E.

Que voulez-vous dire par-là ?

L E B A N Q U I E R.

Rien. Oui, vous pouvez compter sur moi.

A D R A S T E.

Auriez-vous quelque défiance sur mon compte ?

L E B A N Q U I E R.

Point du tout.

A D R A S T E.

Auroit-on cherché à vous en donner ?

L E B A N Q U I E R.

Encore moins.

A D R A S T E.

Ce n'est pas la première affaire que nous ayons faite ensemble ; & vous me trouverez dans celle-ci comme dans les autres.

Théat. Allem. de Junker, T. II, G

146 L'ESPRIT FORT,

LE BANQUIER.

Je n'en ai aucune inquiétude.

ADRASTE.

Il importe à ma réputation de confondre la méchanceté de ceux qui voudroient détruire mon crédit.

LE BANQUIER.

Je trouve qu'on fait tout le contraire.

ADRASTE.

Je sai que j'ai des ennemis.

LE BANQUIER.

Vous avez aussi des amis....

ADRASTE.

Soi-disans. Je ne suis pas assez sot pour y compter... & je suis même fâché que vous soyez venu dans cette maison.

LE BANQUIER.

Vous devriez cependant en être bien aise.

ADRASTE,

Il est vrai que je ne devrois m'y attendre qu'à de bons procédés : mais il y a un certain homme, Monsieur, un certain homme.... je sai que je m'en ferois

ressenti , si par hasard vous lui aviez parlé.

L E B A N Q U I E R.

Je suis venu tantôt demander après vous , & la personne à qui je me suis adressé , a fait voir le plus grand attachement pour vous.

A D R A S T E.

Ce n'est donc pas Monsieur Théopane !

L E B A N Q U I E R.

Théopane ?

A D R A S T E.

Oui , Théopane. Celui-là ne vous auroit certainement point dit du bien de moi ; c'est l'ennemi le plus dangereux....

L E B A N Q U I E R.

Théopane votre ennemi ?

A D R A S T E.

Vous vous en étonnez ?

L E B A N Q U I E R.

Et avec raison.

A D R A S T E.

Parce que vous croyez, sans doute, qu'un homme de son état ne peut être que bienfaisant & généreux....

L E B A N Q U I E R.

Monsieur...

A D R A S T E.

C'est l'hypocrite le plus à craindre, que jamais j'aye trouvé parmi les semblables.

L E B A N Q U I E R.

Monsieur...

A D R A S T E.

Il fait que je le connois : & voilà pourquoi il fait tous les efforts pour me nuire.

L E B A N Q U I E R.

Que dites-vous ?

A D R A S T E.

Il n'y a point de ruses qu'il n'ait employé pour me faire sortir de cette maison ; & il a l'art de leur donner une tournure si innocente, que j'en suis confondu moi-même.

L E B A N Q U I E R.

Cela va trop loin, Monsieur, & je ne puis me taire plus long-temps. Vous vous trompez de la maniere la plus injuste...

A D R A S T E.

Moi, je me trompe ?

L E B A N Q U I E R.

Il est impossible que Théophane soit tel que vous vous imaginez. Apprenez tout. J'étois venu ici tantôt, pour retirer la parole que je vous avois donnée. J'avois appris, par une voie sûre, le mauvais état de vos affaires : j'ai trouvé Monsieur Théophane, à qui je n'ai pas fait difficulté de m'en ouvrir...

A D R A S T E.

A Théophane ? Comme cette confiance a dû le réjouir !

L E B A N Q U I E R.

Il a parlé pour vous on ne peut pas plus chaudement ; & si je vous tiens ma premiere parole, c'est à lui que vous en avez l'obligation.

A D R A S T E.

L'obligation ? Où suis-je...

L E B A N Q U I E R.

Il s'est rendu votre caution, il m'en a fait son billet. Il m'avoit bien défendu d'en parler à personne ; mais je n'ai pu entendre calomnier si témérairement un homme de bien. Vous enverrez toucher chez moi, quand il vous plaira, la somme que vous m'avez demandée. Je vous prie simplement, de ne rien dire à Théopane de l'éclaircissement que j'ai cru vous devoir. Il a témoigné dans cette occasion tant de droiture & de sincérité, qu'il faudroit qu'il fût le plus monstrueux de tous les hommes, s'il étoit capable d'une pareille dissimulation... Adieu, Monsieur.



S C E N E I I.

A D R A S T E (*seul*)

QUEL nouvel artifice!... Je ne puis revenir de mon étonnement... Que faire contre un homme de ce caractère? J'ai employé le mépris, l'offense... & l'offense dans l'objet qui doit lui être le plus cher... Tout est inutile; il ne veut rien sentir... Qui peut l'endurcir à ce point? La méchanceté, sans doute; l'espoir de laisser mûrir sa vengeance... A qui cet homme n'en imposeroit-il pas? Je ne sais plus moi-même ce que je dois en penser; & la manière dont il s'efforce de me faire accepter ses bienfaits... ah quand il n'y auroit point de serpent caché sous ces fleurs, je ne l'en haïrois que davantage! Je le haïrois, quand même il m'auroit sauvé la vie! Il m'a ravi un bien qui m'étoit cent fois plus précieux, & dont rien ne peut me dédommager: le cœur de Julie!...

G iv

SCENE III.

THÉOPHANE, ADRASTE.

THÉOPHANE.

DANS quelle violente agitation je vous trouve encore, Adraste?

ADRASTE.

Elle est votre ouvrage.

THÉOPHANE.

Il est donc du nombre de ces effets que nous produisons malgré nous, en tâchant de produire de contraires. Je ne souhaite rien plus sincèrement que de vous voir tranquille, j'aurois même besoin que vous le fussiez, pour pouvoir vous entretenir sur une chose qui nous intéresse également l'un & l'autre.

ADRASTE.

Convenez, Théopane, que c'est le comble de l'habileté, que de savoir jouer un tour à quelqu'un de manière qu'on le

mette dans le cas de ne pouvoir ou n'oser
en faire des reproches ?

T H É O P H A N E.

J'en conviens.

A D R A S T E.

Félicitez-vous donc : vous êtes par-
venu à ce suprême degré.

T H É O P H A N E.

Qu'y a-t-il donc encore ?

A D R A S T E.

Je vous avois promis tantôt, de payer
les billets en question... (*d'un air moc-
queur*) vous m'excuserez si je suis dans
l'impuissance de le faire à présent. A la
place de ceux que vous avez déchirés ,
je vais vous en faire d'autres.

T H É O P H A N E (*sur le même ton*)

Sans doute , & je ne les ai déchirés
que pour que vous m'en fassiez de nou-
veaux...

A D R A S T E.

Que ç'ait été votre intention ou non :
vous les aurez... Mais ne seriez-vous

G v

154 L'ESPRIT FORT;

pas bien aise de savoir, pourquoi je ne
peux les payer à présent ?

THÉOPHANE.

Eh bien ?

ADRASTE.

C'est que je n'aime pas les cautions,
Monsieur.

THÉOPHANE.

Les cautions ?

ADRASTE.

Oui ; & parce que je ne veux rien re-
cevoir de votre main droite , pour le
rendre à votre main gauche.

THÉOPHANE (*à part*)

Le Banquier m'a manqué de parole.

ADRASTE.

Me comprenez-vous, maintenant ?

THÉOPHANE.

Je ne saurois le dire positivement.

ADRASTE.

Je fais l'impossible pour ne vous
avoir aucune obligation : & vous affectez
de me mettre dans le cas de paroître
vous en avoir ?

T H É O P H A N E.

J'admire, avec quel art vous présentez tout du mauvais côté.

A D R A S T E.

J'admire bien plus votre adresse à cacher ce mauvais côté. Je ne fais bientôt plus moi-même ce que je dois penser de votre conduite à mon égard.

T H É O P H A N E.

C'est que vous ne voulez pas vous rendre au sentiment le plus naturel.

A D R A S T E.

Vous voulez dire, sans doute, que le sentiment le plus naturel seroit de croire que votre démarche a été l'effet de votre générosité & de l'intérêt que vous prenez à ma réputation ? Mais, ne vous en déplaise, je pense que ce seroit précisément le moins naturel.

T H É O P H A N E.

Et vous avez raison ; car est-il possible d'imaginer qu'un homme de mon état soit capable du moindre bon procédé ?

G vj

A D R A S T E.

Dans cette circonstance, mettons votre état à part.

T H É O P H A N E.

Le pourriez-vous?...

A D R A S T E.

Supposons donc, que vous ne soyez pas un de ces hommes qui, pour soutenir ce qu'ils appellent la dignité de leur caractère, sont obligés de tenir leurs passions aussi secrètes qu'il est possible, & qui à force de se contrefaire par préjugé de bienséance, finissent par se faire de la dissimulation une seconde nature : quand, dis-je, vous ne seriez pas de ces gens-là, n'êtes-vous pas au moins un homme, & par conséquent sensible à l'offense ? Et pour dire tout en un mot..... n'êtes-vous pas l'Amant de Julie ? Et pouvez-vous n'être pas jaloux?...

T H É O P H A N E.

Je suis enchanté que vous touchiez ce point-là.

A D R A S T E.

Ne croyez pas que je puisse en parler avec modération.... je vous en avertis.

T H É O P H A N E.

Je tâcherai donc d'en apporter d'autant plus.

A D R A S T E.

Vous aimez Julie, & moi je... je... pourquoi chercher des détours?... Je vous hais à cause de cet amour, quoique je n'aie aucun droit sur l'objet aimé; & vous qui y avez des droits, vous ne me haïriez pas aussi, moi qui vous envie ces droits?

T H É O P H A N E.

Assurément je ne le devrois pas... Mais examinons les droits que vous & moi, nous avons sur Julie.

A D R A S T E.

Si ces droits dépendoient de la violence de notre amour, je vous les disputerois peut-être... Il est heureux pour vous, qu'ils dépendent du consentement d'un pere, & de l'obéissance d'une fille...

T H É O P H A N E.

Voilà justement de quoi je ne veux pas qu'ils dépendent : l'amour seul doit en décider ; mais prenez garde , qu'ici je n'entends pas parler ou du vôtre ou du mien , mais de l'amour de celle dont vous me croyez en possession. Si vous me pouvez convaincre que Julie soit sensible à votre passion...

A D R A S T E.

Vous consentirez peut-être à me céder vos droits?...

T H É O P H A N E.

Dites que j'y serois obligé.

A D R A S T E.

Avec quel mépris vous me traitez... Vous êtes sûr de votre fait , & bien convaincu que vous ne risquez rien...

T H É O P H A N E.

Ainsi vous ne pouvez donc pas me dire , si Julie vous aime?

A D R A S T E.

Si je le pouvois , croyez-vous que je vous aurois laissé ignorer si long-temps

un avantage qui vous déchireroit le cœur?

T H É O P H A N E.

Quels propos, Adraste !... Vous vous faites plus inhumain que vous n'êtes.... Eh bien, je vous dis donc... moi... que Julie vous aime.

A D R A S T E.

Que dites-vous ?... Mais ce que cette nouvelle a de ravissant, alloit me faire oublier de quelle bouche je la tiens.... Fort bien, Théoplane, fort bien ; triomphez ! Insultez votre ennemi ! Pour rendre votre raillerie plus amère, affluez-moi aussi, que vous n'aimez pas Julie !

T H É O P H A N E (*avec humeur*)

Il n'y a pas moyen de parler raisonnablement avec vous. (*Il veut s'en aller*)

A D R A S T E (*à part*)

Il se fâche ?.... Attendez donc un moment, Théoplane ! Ce ton de colère, que je vous vois pour la première

160 L'ESPRIT FORT;

fois, pique ma curiosité & me donne envie d'entendre ce que vous avez de raisonnable à me dire ?

THÉOPHANE (*en colere*)

Savez-vous qu'à la fin je suis las de vos manieres extravagantes ?

ADRASTE (*à part*)

C'est tout de bon...

THÉOPHANE (*toujours en colere*)

Je tâcherai de vous montrer Théoplane tel que vous l'avez supposé.

ADRASTE.

Un moment ! Je crois voir dans votre dépit plus de sincérité que je n'en ai jamais vu dans votre douceur.

THÉOPHANE.

Homme bisarre & singulier ! Faut-il donc vous ressembler, être aussi hautain, aussi défiant, aussi dur que vous, pour attirer votre misérable confiance ?

ADRASTE.

Il faut vous pardonner ce langage en faveur de la nouveauté,

T H É O P H A N E.

Il n'en sera peut-être pas moins dangereux pour vous !

A D R A S T E.

Mais... vous achevez de me confondre.... Ce que vous me disiez tantôt, feroit-il sérieux en effet ? Comment peut-on parler de choses aussi importantes avec autant de calme & de sang froid ? Je vous avoue que j'ai pris tout cela pour une dérision de votre part , & je vous prie de me répéter...

T H É O P H A N E.

Si je le fais , ne croyez pas que ce soit à votre considération.

A D R A S T E.

J'y compterai davantage.

T H É O P H A N E.

Mais sans m'interrompre ! sans quoi...

A D R A S T E.

Dites toujours...

T H É O P H A N E.

Je vais d'abord vous donner la clef de ce que j'ai à vous dire. Mon inclination

ne m'a pas moins trompé, que vous la vôtre. Je connois & j'admire toutes les qualités qui font de Julie l'ornement de son sexe ; mais... je ne l'aime pas.

A D R A S T E.

Vous?...

T H É O P H A N E. .

Il m'est égal que vous le croyiez ou non... J'ai fait assez d'efforts pour changer mon estime en tendresse ; mais tous ces efforts n'ont abouti qu'à me faire découvrir que Julie, de son côté, se faisoit la même violence. Elle vouloit m'aimer, & ne pouvoit m'aimer. Le cœur n'écoute pas la raison : on peut le tyranniser, mais on ne le force pas. A quoi bon se sacrifier soi-même, lorsqu'on a la certitude qu'un sacrifice aussi cruel ne peut jamais nous procurer la tranquillité?... J'eus pitié de Julie... ou plutôt de moi-même : je ne songeai plus à réprimer le penchant qui m'entraînoit vers une autre, & j'eus la satisfaction de voir, que Julie cédoit également au sien. Malheureusement il

avoit pour objet un homme qui en étoit aussi indigne qu'il l'est d'avoir un ami. Adraste depuis long-temps auroit lu son bonheur dans les yeux de Julie, si Adraste se possédoit assez pour observer de sang froid ce qui se passe autour de lui; mais il ne voit que la superficie des choses, & encore prend-elle la couleur de ses préventions. Depuis long-temps je méditois la maniere de vous faire connoître à l'un & à l'autre que vous ne deviez pas me regarder comme un obstacle à votre bonheur; c'est même dans ce dessein que je suis venu ici; mais Adraste ne fait qu'insulter & braver, & je l'aurois quitté sans lui dire un seul mot, si je ne m'étois fait violence par amitié pour la personne que je desire de tout mon cœur voir heureuse.... Je n'ai plus rien à vous dire... Adieu, Monsieur.... (*Il veut s'en aller*)

A D R A S T E.

Où allez-vous, Théopane?... Jugez par mon silence de mon étonnement!...

Il est de la foiblesse humaine , de se
laisser aisément persuader ce qu'on sou-
haite ardemment... M'y livrerai-je ? ou
rejeterai-je...

T H É O P H A N E.

Je ne veux pas assister à votre délibé-
ration.

A D R A S T E.

Malheur à celui qui aura voulu se
jouer de moi d'une façon si cruelle !

T H É O P H A N E.

Que le tourment de votre incertitude
me venge de vous !

A D R A S T E (à part)

Je vais l'embarrasser.... (*haut*) Me
permettez-vous encore un mot, Théo-
phane ?... Comment pouvez-vous vous
fâcher contre un homme , qui est dans
le doute plutôt par étonnement de son
bonheur que par défiance ?...

T H É O P H A N E.

Adraste , je rougirois de m'être fâché
un moment , dès que vous voulez parler
raison.

A D R A S T E.

S'il est vrai que vous n'aimez pas Julie,
ne sera-t-il pas nécessaire que vous en
parliez à Lisidor ?

T H É O P H A N E.

Sans doute.

A D R A S T E.

Et vous en avez l'intention ?

T H É O P H A N E.

Et même plutôt que plus tard.

A D R A S T E.

Vous voulez dire à Lisidor , que vous
n'aimez pas Julie ?

T H É O P H A N E.

Quelle autre chose lui dirois-je ?

A D R A S T E.

Et que vous en aimez une autre ?

T H É O P H A N E.

C'est même ce que je lui dirai avant
toute autre chose. Je ne veux lui laisser
aucun droit d'imputer à Julie la rupture
de notre alliance.

A D R A S T E.

Feriez-vous cet aveu dans le moment même ?

T H É O P H A N E.

Tout-à-l'heure.

A D R A S T E (à part)

Je le tiens... (haut) Tout-à-l'heure, dites-vous ?

T H É O P H A N E.

Mais vous, feriez-vous la même démarche ? & diriez-vous aussi à Lisidor que vous n'aimez pas Henriette ?

A D R A S T E.

J'en brûle d'impatience.

T H É O P H A N E.

Et que vous aimez Julie ?

A D R A S T E.

En doutez-vous ?

T H É O P H A N E

Et bien, suivez-moi.

A D R A S T E (à part)

Il veut...

T H É O P H A N E.

Allons donc !

A D R A S T E.

Réfléchissez-y bien.

T H É O P H A N E.

Et à quoi voulez-vous que je réfléchisse?

A D R A S T E.

Il est encore temps...

T H É O P H A N E.

N'en perdons point. Allons, venez..

(en voulant aller le premier) Vous restez?

Vous rêvez? Vous me regardez avec des yeux étonnés? Que veut dire cela?

A D R A S T E *(après une petite pause)*

Théophane!...

T H É O P H A N E.

Eh bien? Ne suis-je pas prêt?

A D R A S T E *(touché)*

Théophane!... vous êtes peut-être un honnête homme.

T H É O P H A N E.

Comment cette idée vous vient-elle à présent?

A D R A S T E.

Comment elle me vient? Eh! puis je

exiger une preuve plus forte, que mon bonheur ne vous est pas indifférent ?

T H É O P H A N E.

Vous le reconnoissez bien tard... mais vous le reconnoissez... Cher Adraste, embrassez votre ami...

A D R A S T E.

Je meurs de honte !... Je ne mérite pas... laissez-moi seul... je vous suivrai bien-tôt...

T H É O P H A N E.

Je ne vous laisserai pas seul... Est-il possible, que j'aie vaincu l'horreur que vous aviez pour moi ? Que je l'aie vaincue par un sacrifice qui me coûte si peu ? Ah ! Adraste, vous ignorez encore à quel point je suis intéressé dans tout ceci. Je perdrai peut-être de nouveau votre estime... J'aime Henriette.

A D R A S T E.

Vous aimez Henriette ? Ciel ! Nous pouvons donc être heureux ici en même-temps ! Pourquoi ne nous sommes-nous pas expliqués plutôt ? O Théophane !
Théophane !

Théophane ! j'aurois vu votre conduite avec d'autres yeux ; vous n'auriez pas effuyé l'injustice de mes reproches.

T H É O P H A N E.

Oublions tout , Adraste ! La prévention & un amour malheureux justifieroient des excès plus condamnables que les vôtres. . . Mais que tardons-nous ?

A D R A S T E.

Oui , Théophane , dépêchons-nous. . . Mais si Lisidor nous étoit contraire ? Si Julie en aimoit un autre ?

T H É O P H A N E.

Prenez courage. Voici Lisidor qui vient à nous.



SCENE IV.

LISIDOR, THÉOPHANE,
ADRASTE.

LISIDOR.

Vous êtes des gens admirables, vous autres! Avez-vous donc juré de me laisser seul avec votre Etranger?

THÉOPHANE.

Nous étions sur le point de vous aller trouver.

LISIDOR.

Qu'avez-vous fait ensemble? Disputé? Croyez-moi une fois pour toutes; il ne résulte rien de vos disputes, & vous avez raison tous deux... Par exemple, (à *Théophane*) celui-ci dit que la raison est foible, (à *Adraste*) & celui-là dit que la raison est forte; l'un prouve par de fortes raisons que la raison est foible; & l'autre prouve par de foibles raisons que la raison est forte; tout cela ne re-

vient-il pas au même? Foible & fort, fort & foible : quelle différence y a-t-il donc-là?

T H É O P H A N E.

Pour cette fois-ci nous n'avons parlé ni de la force ni de la foiblesse de la raison...

L I S I D O R.

C'étoit donc de quelqu'autre chose aussi peu importante.... peut-être de la liberté : & vous n'aurez pas oublié l'histoire de l'âne qui, placé entre deux bottes de foin parfaitement égales, mourut de faim, faute de pouvoir faire un choix...

T H É O P H A N E.

Nous n'y avons pas pensé non plus. Nous étions occupés d'une affaire dont la décision dépend absolument de vous.

L I S I D O R.

De moi?

T H É O P H A N E.

De vous-même. Tout notre bonheur est entre vos mains.

H ij

172 L'ESPRIT FORT,

LISIDOR.

Oh ! vous me ferez plaisir si vous le mettez , le plutôt possible , entre les vôtres.... Vous parlez de mes filles sans doute ?

THÉOPHANE.

Oui , Monsieur , & nous ne pourrions jamais témoigner assez , à quel point nous sommes sensibles à l'honneur de votre alliance ; mais cette affaire tient encore à une grande difficulté.

LISIDOR.

Quoi ?

THÉOPHANE.

A une difficulté qu'il étoit impossible de prévoir.

LISIDOR.

Eh bien ?

THÉOPHANE & ADRASTE.

Il faut vous avouer...

LISIDOR.

Tous les deux à la fois ? Il faut que je vous entende l'un après l'autre.... De quoi s'agit-il , Théoplane ?

P H É O P H A N E.

Il faut vous avouer... que je n'aime pas Julie.

L I S I D O R.

N'aime pas?... Et vous, Adraste?

A D R A S T E.

Il faut vous avouer... que je n'aime pas Henriette.

L I S I D O R.

N'aime pas?... Vous ne pas aimer, & vous ne pas aimer; cela ne se peut pas! Il est impossible, que dans ce moment-ci vous vous trouviez d'accord pour refuser mes filles. Encore une fois, cela ne se peut pas! Vous voulez plaisanter.

A D R A S T E.

Nous? plaisanter?

L I S I D O R.

Ou bien il faut que la tête vous tourne. Vous ne pas aimer mes filles?... Mais puis-je vous demander à vous, pourquoi vous ne pouvez pas aimer Julie?

H iij

174 L'ESPRIT FORT,
THÉOPHANE.

Je ne vous dissimulerai pas , que je
crois son cœur épris pour un autre.

A D R A S T E.

Je crois , avec raison , que Henriette
est dans le même cas.

L I S I D O R.

Eclaircissons ce mystère. . . . Lifette !
holà , Lifette !

S C E N E V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
L I S E T T E.

L I S E T T E.

ME voici ! Qu'y a-t-il pour votre
service ?

L I S I D O R.

Dis-leur de venir sur le champ.

L I S E T T E.

A qui ?

L I S I D O R.

A mes filles ; n'entends-tu pas ?

L I S E T T E.

J'y vais. (*En se retournant*) Ne puis-je pas les prévenir sur ce que vous avez à leur dire ?

L I S I D O R.

Non.

L I S E T T E (*s'en va & revient*)
Mais si elles me le demandent ?

L I S I D O R.

Partiras-tu ?

L I S E T T E.

Je vais. . . (*elle revient*) C'est sans doute quelque chose d'important ?

L I S I D O R.

Je crois, coquine, que tu veux le savoir avant elles !

L I S E T T E.

Je ne suis pas si curieuse.



SCENE VI.

LISIDOR, THÉOPHANE,
ADRASTE.

LISIDOR.

Vous m'avez confondu tout-à-coup ;
 mais patience : je raccommoderai tout cela.
 Je serois bien fâché d'aller chercher d'au-
 tres gendres. Vous étiez précisément à
 mon goût , & je n'en trouverois point qui
 me convinssent autant.

ADRASTE.

Vous, Monsieur , aller chercher d'au-
 tres gendres ? ... De quel malheur nous
 menacez-vous ?

LISIDOR.

Mais vous ne voulez pas sans doute
 épouser mes filles sans les aimer.

THÉOPHANE.

Sans les aimer ?

ADRASTE.

Nous n'avons pas dit cela.

L I S I D O R.

Et qu'avez-vous donc dit ?

A D R A S T E.

J'adore Julie.

L I S I D O R.

Julie ? ...

T H É O P H A N E.

J'aime Henriette plus que moi-même.

L I S I D O R.

Henriette ? ... Ouf, je respire... Est-ce là le nœud ? ... Ainsi tout peu se raccommoder par un troc ?

T H É O P H A N E.

Quelle bonté vous avez, Lisidor !

A D R A S T E.

Vous nous permettrez donc...

L I S I D O R.

Oui, oui ! ... Il vaut bien mieux que vous troquiez avant qu'après la noce. Si mes filles y consentent, j'y consens aussi de tout mon cœur.

A D R A S T E.

Nous nous flattons qu'elles ne s'y opposeront pas... Mais, je serois indigne

H v

178 L'ESPRIT FORT,

de l'amitié que vous nous témoignez ,
Lisidor , si je ne vous faisois pas encore
un autre aveu.

L I S I D O R.

Encore un autre aveu ?

A D R A S T E.

Je manquerois à la probité , si je vous
laissois ignorer ma situation.

L I S I D O R.

De quoi s'agit-il ?

A D R A S T E.

Mon bien est dissipé au point qu'en
payant mes dettes , il ne me restera plus
rien.

L I S I D O R.

N'est-ce que cela ? Je ne t'ai pas de-
mandé tes facultés ! Je sai que tu as été
un homme de plaisirs , & que tu as tout
mangé ; c'est pour cela même que je veux
te donner ma fille , afin que tu aies quel-
que chose ,.. Paix ! les voici. Laissez-
moi faire.



S C E N E V I I.

JULIE, HENRIETTE, LISETTE.
ADRASTE, THÉOPHANE.

LISETTE.

VOILA Mesdemoiselles vos filles, Monsieur, très-curieuses, comme vous pouvez croire, de savoir ce que vous avez à leur ordonner.

LISIDOR.

Prenez un air gai, mes enfans; je vais vous annoncer une bonne nouvelle: demain vos affaires seront terminées; préparez-vous.

LISETTE.

Quelles affaires?

LISIDOR.

Ce ne sont pas les tiennes... Allons, à demain la noce.... Eh bien? Vous voilà toutes consternées, toutes je ne sais comment. Qu'as-tu, Julie?...

H vj

JULIE.

Vous me trouverez toujours soumise à vos volontés... mais oserois-je vous représenter que votre résolution est bien précipitée... Ciel ! demain ?

LISIDOR.

Et toi, Henriette ?

HENRIETTE.

Moi, mon petit Papa ? Je serai demain malade... mais malade à mourir !

LISIDOR.

Remets cela à après-demain !

HENRIETTE.

Cela ne se peut pas ; Adrasfe fait mes raisons.

ADRASFE.

Je fais, belle Henriette, que vous ne m'aimez pas.

THÉOPHANE.

Et vous, belle Julie, vous voulez obéir ?... Mais je vous respecte & je vous

chéris trop sincèrement , pour ne pas vous avouer que je suis indigne du sacrifice que vous consentiriez à me faire... Je vous rends tout ce qui vous est dû ; je connois tout votre mérite , & cependant je n'ose sentir pour vous ce que je ne veux sentir que pour une seule personne au monde.

L I S E T T E.

Mais cela a bien l'air d'un refus. Il n'est pas permis que les hommes se permettent ces choses-là. Vîte donc , Mademoiselle Julie , parlez !

T H É O P H A N E.

Ce que je viens de dire ne pourroit offenser qu'une femme vaine : & je sai que Julie est au-dessus d'une foiblesse...

J U L I E.

Ah , Théopane , je vois que vous avez porté des regards trop perçans dans mon cœur !

A D R A S T E.

Vous voilà libre, belle Julie. Je ne vous répéterai pas l'aveu que je vous ai déjà fait... Que voulez-vous que j'espère?

J U L I E.

Mon pere !... Adrasfe !... Théophane !...
ma Sœur !...

L I S E T T E.

Je me doute du reste. Il faut que la grand-maman le sache bien vite.

(*Lisette s'en va en courant*)

T H É O P H A N E.

Et vous, ma chere Henriette, que pensez-vous ? Adrasfe, vous le voyez, est un Amant infidele ! Ah, si vous vouliez jetter les yeux sur un plus fidele ! Nous parlions tantôt d'une vengeance... d'une vengeance innocente...

H E N R I E T T E.

Touchez-là, Théophane ! je me venge.

L I S I D O R.

Fort bien, ma fille, fort bien ; tu as

raison. As-tu oublié la maladie de demain ?

H E N R I E T T E .

Si elle vient , je ferai dire que je n'y suis pas.

L I S I D O R .

Vous êtes des Etres singuliers , vous autres ! Je voulois vous assortir selon vos caracteres , donner la dévote au dévot , la femme enjouée à l'homme du monde ; point du tout ! le dévot veut l'enjouée , & l'homme dissipé la dévote. . .



SCENE *derniere.*

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

Mad. PHILANE, LISETTE.

Mad. PHILANE.

CE que je viens d'apprendre est-il vrai, mes enfans ?

LISIDOR...

Oui, ma mere, & nous espérons que vous n'y ferez pas contraire.

Mad. PHILANE.

Moi, j'y ferois contraire ? Ce changement a toujours été l'objet de mes vœux. Ah Adraste ! ah Henriette ! combien j'ai tremblé pour vous ! Vous seriez devenus des époux infortunés. Vous avez l'un & l'autre besoin d'un guide qui connoisse mieux le vrai chemin que vous. Théopane, depuis long-temps vous avez ma bénédiction ; mais voulez-vous avoir aussi celle du Ciel ? faites de ma chere Henriette une femme digne de vous. Et vous ,

Adraſte, je vous ai cru pendant un temps un homme dangereux, un méchant homme; mais je me raiſſure. Qui peut aimer une perſonne pieuſe, eſt déjà pieux à moitié. A l'égard d'Adraſte, c'eſt à toi que je m'en rapporte, ma chere Julie... Tâche ſur-tout, de lui faire ſentir l'injuſtice & la cruauté qu'il y a de traiter les gens de bien avec autant de mépris qu'il en a fait paroître pour Théophane...

A D R A S T E.

Ah, Madame, je vous demande grâce! Ne me rappelez pas des torts dont je rougis. Ciel! ſi je me trompe par-tout comme je me ſuis trompé ſur votre compte, Théophane!... Ah quel homme, quel homme abominable je ſuis!

L I S I D O R.

Ne vous l'ai-je pas dit, que vous deviendriez les meilleurs amis du monde, quand vous ſeriez beau-freres? Ce n'eſt encore là que le commencement!

T H É O P H A N E.

Je le répète, Adraſte; vous êtes in-

finiment meilleur que vous ne le croyez vous-même , meilleur que vous n'avez voulu le paroître jusqu'ici.

Mad. PHILANE (à *Lisidor*)

Viens, mon fils, donne-moi la main : la joie m'avoit fait oublier que j'ai laissé Araspe seul.

L I S I D O R.

Allons, ma mere, allons... Au moins, mes enfans, plus de troc ! plus de troc !

L I S E T T E.

Que nous sommes à plaindre nous autres qui n'avons rien à troquer !

F I N.

2

LE BILLET
DE LOTERIE,

COMÉDIE

EN CINQ ACTES.

De M. GELLERT.

ACTEURS.

M. ORGON.

Madame ORGON.

M. DAMON.

Madame DAMON.

CAROLINE, Niece de Madame
Damon.

M. SIMON.

M. ANTOINE, Amant de Caroline.

*La Scene est dans la Maison de Monsieur
Damon.*



LE BILLET DE LOTERIE.



ACTE PREMIER.

SCENE PREMIERE.

M. ORGON, Mad. D'AMON.

Mad. D'AMON.

EH bien, Monsieur Orgon, me donnerez-vous de bonnes nouvelles de la Loterie de Berlin? En avez-vous reçu la liste?

M. ORGON.

Pas encore, ma chere belle-sœur; mais

la poste de ce soir, ou celle de demain matin me l'apportera sans faute. Je souhaite d'avance, de tout mon cœur, que vous ayiez gagné le grand lot.

Mad. D A M O N.

Vous me souhaitez plus que je ne désire. Ce n'est pas pour devenir riche, que je mets à la Loterie. Je ne cherche qu'à me procurer les moyens de pouvoir rendre quelques petits services à ceux qui ont besoin. L'extrême économie de mon mari me prive de cette satisfaction, vous le savez. Si par hasard je gagnais un lot, il est vraisemblable qu'en en donnant la moitié à mon époux, il permettroit que je disposasse du reste en faveur de ma niece Caroline, qui en acheteroit de bons livres & de la musique : c'est une fille charmante, fort bien élevée, & qui n'a presque aucun des défauts de notre sexe.

M. O R G O N.

Elle a le meilleur caractère du monde, & je lui ferois du bien, si j'en étois le maître ; mais nos deux ménages sont

exactement l'opposé l'un de l'autre. Chez vous, c'est le mari qui dispose de tout ; & chez moi , c'est ma femme.

Mad. D A M O N.

Oui ; & par ce moyen vous vous êtes ôté jusqu'au pouvoir d'être utile à vos parens & à vos amis.

M. O R G O N.

J'ai bien des raisons, ma sœur , pour me conduire comme je fais : & vous en conviendrez , si vous les connoissiez. Premièrement, ma femme exige que je lui donne tout mon argent ; & pourquoi le lui refuserois-je , puisque je ne me soucie point d'argent ? Toutes les façons de le dépenser me semblent plus pénibles qu'agréables : je n'aime point le jeu , parce qu'il me fatigue & m'oblige de penser ; je n'aime point le vin , parce que je crains qu'il ne m'incommode ; d'ailleurs, il y a toujours tant de monde à la taverne ! Il faut saluer ceux-ci , parler à ceux-là , écouter l'un , répondre à l'autre : & tout cela me contrarie , & me tire de mon

assiette naturelle. J'aime une existence passive.

Mad. D A M O N.

Qu'entendez-vous par-là ?

M. O R G O N.

Je ne le sais pas trop moi-même , & je ne me donnerai certainement pas la peine d'y réfléchir pour vous l'expliquer. A quoi bon se tourmenter sur un mot ? Je suis déjà excédé d'avoir tant parlé , & je voudrois bien que ma femme fût ici , pour vous entretenir à ma place.

Mad. D A M O N.

Cela feroit plus commode en effet ; mais comment imaginez-vous , que votre femme puisse parler en votre nom ?

M. O R G O N.

Parce qu'elle fait tout ce que je pense , & qu'elle parle plus volontiers que moi. Quelque peu que je dise , elle s'y tient rarement. Ou elle le corrige , ou elle l'étend , ou elle m'en fait voir les inconvéniens : & je consens à tout , pour n'avoir pas la peine de contester. Ainsi
ma

ma chere moitié pense & parle pour moi.

Mad. D A M O N.

J'admire votre franchise avec moi, mon frere : & pourquoi me faites-vous cet aveu ? J'aurois craint de vous déso-bliger en vous attribuant une partie des foiblesses que vous vous donnez vous-même.

M. O R G O N.

Je dis la vérité : elle me coûte moins que la dissimulation. Ma façon d'être n'est peut-être pas la meilleure ; mais au moins elle est la plus tranquille , & par conséquent la plus raisonnable.

Mad. D A M O N.

Il me semble , que vous confondez l'apathie avec la tranquillité.

M. O R G O N.

Soit : encore une fois je ne conteste pas sur les mots. Mon but est de n'avoir rien à faire ; je veux éviter jusqu'à la peine d'avoir à me déterminer.

Théat. Allem. de Junker. T. II. I

Mad. D A M O N.

Je commence à comprendre tout l'embaras qu'a dû vous causer mon Billet de Loterie, & je vous en demande pardon. Il a d'abord fallu que vous m'en procurassiez un ; premiere peine. Ensuite il a fallu faire un choix ; seconde peine. Vous avez été obligé d'en faire toucher le prix à Berlin ; troisieme peine : & si vous recevez aujourd'hui ou demain la liste par votre Correspondant , voilà une quatrieme peine , sans compter encore celle que je vous cause actuellement.

M. O R G O N.

Vous attachez trop de valeur au petit service que je vous rends. Je fais ce qu'on doit à une belle-sœur qu'on aime ; mais je ne sens pas moins, qu'une vie tranquille est la seule raisonnable. Vous ne connoissez pas , quel bonheur c'est de n'avoir jamais à penser à ce qu'on veut faire, & d'être même dispensé de vouloir. Mes rentes viennent sans que j'y songe : & quand elles sont arrivées , je n'y songe

pas davantage; c'est l'affaire de ma femme. Si elle me dit Mangeons, je mange; si elle me propose de prendre du café, j'en prends, pourvû qu'elle me le verse. En un mot, elle fait de ma volonté comme de mon argent, tout ce qu'elle veut.

Mad. D A M O N.

C'est-à-dire, mon cher frere, que vous êtes comme une machine qu'on pousse où l'on veut.

M. O R G O N.

Vous voulez briser là : machine ? ou non, je suis très-bien comme je suis, je n'ai pas envie de changer. Mais nous avons furieusement parlé; j'en suis exténué....

Mad. D A M O N.

Voulez-vous un oreiller pour reposer votre tête?... Mais voici Madame votre épouse.



S C E N E I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
Mad. ORGON.

Mad. O R G O N.

PUISQUE vous le désirez, ma chere Sœur, je me rends à votre invitation ; mais je vous demande en grâce , de ne rien faire d'extraordinaire pour nous.

Mad. D A M O N.

Ne craignez rien : vous connoissez mon mari ; il n'aime pas les grands repas , & le jour de sa fête n'est pas chez lui plus splendide que les autres jours. Je vais lui dire de venir.



SCENE III.

M. & Mad. ORGON.

Mad. O R G O N.

VRAIMENT, notre belle-sœur est bien parée ! Si je ne la connoissois pas, je la prendrois pour une grande Dame. Si j'étois comme bien d'autres, je ne saurois que penser, de trouver mon mari en tête-à-tête avec une femme qui, sans doute, n'a pas mis ses plus beaux habits pour rien.

M. O R G O N.

Est-elle donc si bien parée ? Je n'y avois pas fait attention.

Mad. O R G O N.

Je ne sai si vous y avez fait attention ou non ; mais pourquoi êtes-vous venu ici avant moi ?

M. O R G O N.

C'est toi qui m'as dit d'y venir.

I iij

Mad. O R G O N.

Bon ; mais vous ai-je dit aussi de rester seul avec elle ? Il paroît que vous ne vous ennuyez point ensemble. Que vous disoit-elle donc de si intéressant ?

M. O R G O N.

Ma foi je n'en sai rien : je ne m'impose pas le fardeau de retenir ce que j'entends.

Mad. O R G O N.

Vous croyez m'échapper par cette indifférence affectée ; mais , répondez-moi : m'aimez-vous , ou ne m'aimez-vous pas ?

M. O R G O N.

Eh oui , je t'aime.

Mad. O R G O N.

Si vous m'aimez , j'exige que vous me rendiez compte de votre conversation avec Madame Damon.

M. O R G O N.

Oui , si je m'en souviens. Je lui disois , je crois , que le parler me fatigue.

Mad. O R G O N.

Quelle adresse ! Où avez-vous pris cette défaite ingénieuse ? Notre belle-sœur, sans doute, a prévu ma question, & vous a suggéré la réponse. Mais je n'en suis pas la dupe, & vous m'apprendrez, s'il vous plaît, ce que vous avez dit avec cette femme présomptueuse, folle, hautaine, & malheureusement trop séduisante.

M. O R G O N.

Ne me tourmente pas davantage, je t'en conjure. Je m'endormirai, je crois, si tu me forces à penser.

Mad. O R G O N.

Dussiez-vous vous endormir pour dix ans, il faut que je sache de quoi vous avez parlé avec cette femme.

M. O R G O N.

Je me le rappelle enfin. Nous parlions de la Loterie de Berlin.

Mad. O R G O N.

Quel est donc ce secret ?

I iv

M. O R G O N.

Il y a quelque temps que notre belle-sœur me pria de prendre pour elle un billet de la Loterie de Berlin : cette Lotterie vient d'être tirée : elle me demandoit, si son billet avoit gagné.

Mad. O R G O N.

Mais en vérité, voilà qui est admirable. Quoi, vous vous employez pour notre belle-sœur sans en dire un mot à votre femme ? Si le monde savoit ces choses-là, que penseroit-il, que diroit-il ?

M. O R G O N.

Il diroit ce qu'il voudroit. Mais, au nom de Dieu, mon enfant, ne me fais pas tant parler, cela m'incommode.

Mad. O R G O N.

Vous n'avez pas ces craintes, quand vous causez avec votre belle-sœur, quand il est question de mystères entre vous. Vous devriez être honteux de tromper une femme aussi droite, aussi vertueuse que moi, & qui en use avec autant de confiance avec vous !

M. O R G O N.

Je ne te trompe pas. Notre belle-sœur m'avoit demandé le secret, parce qu'elle ne veut pas que son mari sache qu'elle met à la Loterie.

Mad. O R G O N.

Quoi, son mari ne le fait donc pas ? Cela est excellent. Voilà donc cette femme si raisonnable, si vertueuse, dont tout le monde parle comme d'une merveille : elle trompe son digne mari : elle lui vole son bien, pour mettre à la Loterie, afin de se procurer de quoi soutenir son luxe & écraser les autres femmes de son état. Eh, mon Dieu ! on n'a pas tant de soin de se parer, quand on ne veut plaire qu'à son mari. Qu'en dites-vous ? Prendrez-vous sa défense ? Direz-vous, que je lui fais injustice ?

M. O R G O N.

Je crois qu'il ne seroit pas difficile de la défendre, mais je ne m'engagerai pas dans cette discussion.

I v

Mad. O R G O N.

C'est-à-dire que votre femme a tort ?
Vous me prenez donc pour une calom-
niatrice ; car il faut l'un où l'autre : ou
notre belle-sœur est telle que je dis , ou je
la calomnie. Lequel soutiendriez-vous ?

M. O R G O N.

Je ne soutiens ni l'un ni l'autre.

Mad. O R G O N.

Et moi je soutiens que j'ai raison...

M. O R G O N.

Eh oui, mon enfant , tu as raison, elle a
raison , nous avons tous raison ; mais si cela
te plait davantage , tu auras seule raison.
Laisse-moi en repos , & embrasse-moi.

Mad. O R G O N.

Vous ne le méritez pas ; mais pour
vous faire voir que je suis sans rancune...
(Elle l'embrasse) N'est-ce pas , mon ami ,
tu avois tort ?

M. O R G O N.

Affurément.

Mad. O R G O N.

N'est-il pas vrai , qu'il s'en faut beau-

coup que notre belle-sœur soit aussi belle
qu'on le dit ?

M. O R G O N.

Eh oui, mon Ange, tu es beaucoup
plus belle.

Mad. O R G O N.

J'ai donc raison de dire, que notre
belle-sœur n'a pas (*Elle l'embrasse*) à
beaucoup près autant d'esprit & d'agré-
mens qu'on s'efforce de lui en trouver
dans toutes les sociétés ?

M. O R G O N.

Oui, tu vaux mieux qu'elle à tous
égards ; mais, je t'en prie, ne me fais
pas tant parler.

Mad. O R G O N.

Ah, mon cher petit mari ! Je m'ap-
perçois dans ce moment, que j'ai laissé
mon argent dans ma commode, & que
j'ai oublié de la fermer. Ne me feras-tu
pas le plaisir de l'aller chercher ? ...

M. O R G O N.

Ce que tu me proposes là, est bien

I vj

terrible ; mais j'y consens , à condition
que je prendrai des Porteurs.

Mad. O R G O N.

Sans doute. Tenez , voilà de quoi les
payer.

S C E N E I V.

Mad. ORGON, M. DAMON.

M. D A M O N.

JE suis charmé , Madame , de vous pos-
séder aujourd'hui chez moi ; mais ne vous
attendez pas à faire bonne chere.

Mad. O R G O N.

C'est pour avoir le plaisir d'être avec
vous que je suis venue , & non pour faire
bonne chere ; je vous souhaite une bonne
fête , mon cher frere ; puissions - nous
dans cinquante ans nous rassembler encore
pour la célébrer ensemble.

M. D A M O N.

Que le Ciel accomplisse vos vœux &
vous accorde & à votre mari tout ce qui

peut vous rendre heureux. Pour moi, je sens que la plus grande partie de ma carrière est finie : je m'apperçois tous les jours, que mes forces diminuent : je succombe sous le poids des affaires & des soins du ménage. Vous savez que je fais valoir moi-même tout mon bien ; & quand on y veille avec attention , & qu'on veut se soutenir honorablement dans le monde, il en coûte bien des peines. Heureusement que rien ne me rebute ; & pour économiser un écu ou pour le gagner , je ne trouve rien difficile. Mais, hélas ! il en coûte tant pour amasser , & si peu pour dépenser ! & nos besoins sont si multipliés ! Je ne cesse de répéter à ma femme , qu'un homme n'est jamais sûr d'avoir assez de bien que quand il est mort.

Mad. O R G O N.

Vous avez raison , mon cher frere. Votre Epouse est mon amie intime ; je la regarde comme une autre moi-même : mais je ne saurois m'empêcher de blâmer sa

générosité, que j'appellerois volontiers indiscretion & légèreté. Ses intentions sont louables; cependant... mais il ne faut pas, que des amies parlent l'une de l'autre. Il en coûte furieusement à une femme pour se conformer à toutes les modes. Voyez quelle simplicité & quelle modestie regnent dans mes ajustemens. Je pourrois cependant, eu égard à mon âge, porter des habits plus brillans.

M. D A M O N.

Pour le coup vous me mettez à mon aise. Ma femme, à la vérité, est belle, jeune & vertueuse: aussi l'aimé-je tendrement; mais je trouve qu'elle recherche un peu trop la parure, & qu'elle est trop libérale: & cela me déplait infiniment. Je ne la trouve jamais si aimable que quand elle est dans son négligé. Si jamais elle pouvoit contracter du goût pour l'économie, elle seroit adorable, & je ne pourrois souhaiter une femme plus accomplie.

Mad. O R G O N.

Elle y parviendra ; elle connoîtra un jour la valeur de l'argent.

M. D A M O N.

De l'argent, elle n'en a pas ! Elle est obligée de me demander jusqu'au moindre sou dont elle a besoin.

Mad. O R G O N.

En ce cas-là vous devez être tranquille ; car j'imagine qu'elle ne vous demande pas au-delà de ses besoins ?

M. D A M O N.

Et voilà ce que je ne sai pas. Elle aime à donner , & je crains qu'elle ne se ruine pour la fille de feu sa sœur, qu'elle aime comme son enfant ; mais je mettrai fin à mes inquiétudes de ce côté-là : je marierai ma niece avec Monsieur Simon, mon Pupille. Il est riche ; ainsi ma femme n'aura plus le prétexte des besoins de sa parente , pour exercer sa générosité envers elle. Monsieur Simon & Caroline viennent souper avec nous ; peut-être en

ferons-nous ce soir des Epoux sans qu'ils s'y attendent.

Mad. O R G O N.

Mais, mon cher frere.... Non, non; pour Dieu ne me demandez pas ce que j'allois vous dire; cela ne sortira jamais de ma bouche; votre Epouse est trop mon amie; sans doute que c'est le fruit de ses épargnes....

M. D A M O N.

Quoi donc, quoi donc, ma femme veut-elle me ruiner? Parlez, expliquez-vous..... Quoi! après ce qu'elle m'a promis encore aujourd'hui? Malheureux que je suis! Quoi! cette femme qui m'est si chere, que j'ai épousée sans dot, c'est elle qui m'égorgera? Qui dissipera tout mon bien?

Mad. O R G O N.

Pouvez-vous concevoir de pareils soupçons sur le compte de votre femme? Elle est mon amie; & si je m'étois doutée que vous vous porteriez à cet excès, je me ferois bien gardée de vous dire un

mot. Quand est-ce que j'ai dit, qu'elle dissipoit votre bien? Que le Ciel me préserve d'en avoir la pensée; & quand elle risqueroit quelques écus à la loterie, est-ce là de quoi renverser votre ménage?

M. D A M O N.

Comment? Ma femme met de l'argent à la loterie? Oh la maudite femme! Je (a) me refuse jusqu'au nécessaire: & mon abominable femme met à la loterie? Ah! elle me fera périr de désespoir! Cruels amis, qui m'avez conseillé ce mariage funeste!... Parlez, Madame, au nom de Dieu, parlez; apprenez-moi combien ma femme a mis à la loterie... Voilà qui est fini; je ne veux plus entendre parler d'elle.... je la livre au bras séculier.... à la rigueur des loix! Oui,

(a) L'Auteur ajoute, j'expose mon corps & mon ame; j'imagine tous les expédiens possibles pour éviter d'aller à confesse, & je n'y vais que trois fois l'an pour épargner la quatrième piece de vingt-quatre sols, &c.

oui, je l'abandonne, je ne la connois plus....

Mad. O R G O N.

Calmez-vous, mon cher Frere...

M. D A M O N.

Vous savez qu'il est défendu, par une Ordonnance publique, de rien mettre aux loteries étrangères.... Je vais me plaindre à la Justice, & la prier de venir à mon secours.... Je veux me séparer d'une si méchante femme!... Mais où prend-elle de l'argent? On pend à Paris un malheureux qui a volé vingt sols, on le pend sans miséricorde : & on ne sépareroit pas un homme d'avec une femme qui le trompe? Je veux qu'elle soit mise dans une maison de force. Je cours sur le champ en faire expédier l'ordre. Elle n'y sera pas même alimentée à mes dépens.... non, jamais!...

Mad. O R G O N.

Votre fureur cessera-t-elle enfin? Avez-vous assez déliré? Que signifient, dites-moi, tous les vilains propos que vous

tenez ? à quoi servent-ils ? Votre femme a mis quatre écus à la loterie : eh bien , est-ce une raison pour aller comme un imbécille vous exposer au mépris & à la risée des Juges ?

M. D A M O N.

Soit ; je ne le ferai pas ; je ne la citerai pas devant les Juges : vous avez raison , ma Sœur , il m'en coûteroit encore des frais. Je ne veux rien avoir à démêler avec la Justice ; elle pourroit déférer le serment à ma femme ; & pour rester chez moi , elle seroit peut-être capable d'affirmer &....

Mad. O R G O N.

Eh doucement , M. Damon , doucement ; pas tant de mépris , s'il vous plaît : ne croyez pas qu'un homme soit une chose assez merveilleuse aux yeux d'une femme , pour qu'elle veuille s'en conserver la société par un faux serment.

M. D A M O N.

Je me chargerai moi-même de la punition de la mienne ; je la réduirai jus-

qu'à me demander pardon à genoux, & je la priverai pendant huit jours de tout commerce avec moi.

Mad. O R G O N.

Vous me faites pitié avec vos fots propos. Vous ne prenez pas garde apparemment, que vous insultez tout le sexe, & que j'y suis comprise aussi. Si votre femme est une insensée, faites en tout ce qu'il vous plaira; mais souvenez vous en ma présence, de ne jamais parler de mes semblables qu'avec respect, ou je vous ferai voir ce que c'est qu'une femme. Il ne vous manqueroit plus que de battre la vôtre... Si je l'étois, je vous...

M. D A M O N.

Il faut de l'ordre & de la subordination dans un ménage. Feu mon pere jetta un jour ma mere du haut d'un escalier en bas, parce qu'elle l'avoit contredit: ma femme me connoitra aussi; je vais de ce pas....

Mad. O R G O N.

Où allez-vous? Etes-vous donc assez

crédule pour ajouter foi à l'histoire de la loterie ? Ne voyez-vous pas que j'ai voulu vous mettre à l'épreuve, & savoir si vous étiez méchant ? Voilà comme on apprend à connoître Messieurs les maris. Votre épouse n'a songé de sa vie à mettre à la loterie ; mais vous êtes si violent, si soupçonneux, que dans un instant vous la croiriez capable du plus grand forfait. Si vous aviez fait attention à mon air & à mon ton, vous vous seriez apperçu que tout ce que je vous ai dit n'étoit qu'une fiction. Je vous déclare qu'il n'y a pas un mot de vrai, que je n'ai voulu que voir comment vous prendriez la chose ; & si vous ne me croyez pas, je vais à l'instant même sortir de votre maison pour n'y rentrer jamais.

M. D A M O N.

Je vous pardonne, ma chere Sœur, de vous être jouée de ma crédulité, puisque vous m'avez mis dans le cas de connoître & de détester la violence à laquelle je suis capable de me laisser em-

214 LE BILLET DE LOTERIE,
porter. Oui, je suis trop crédule, j'en
rougis, & j'en demanderai mille fois
pardon à ma pauvre femme.

Mad. O R G O N.

Gardez-vous en bien; je ne veux pas
que vous lui disiez un mot de cette aven-
ture : promettez-le moi, ou de ma vie
je ne mettrai le pied chez vous.

M. D A M O N.

J'y consens; je ne lui en dirai rien.
La voici : regardez-là, Madame, n'ai-
je pas là une femme adorable ?

S C E N E V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

Mad. DAMON.

Mad. D A M O N.

OU voulez-vous, ma chere Madame
Orgon, que nous prenions notre café ?
Dans le jardin, sur le balcon, ou ici ?

Mad. O R G O N.

Où il vous plaira, ma chere amie;
je me trouverai bien par-tout avec vous.

M. D A M O N.

Allons le prendre au jardin, ma Sœur:
je vous ferai voir en même-temps un
petit échantillon de l'intelligence & de
l'adresse de ma femme. Elle a arrangé mon
jardin dans un goût admirable.

Mad. D A M O N.

Grâces à votre Jardinier, mon ami;
c'est lui qui en a tout le mérite.

M. D A M O N.

Je vais tout disposer pour vous re-
cevoir, ma chere Sœur, & quand tout
sera prêt, je viendrai vous donner la
main.



 SCENE VI.

Mad. ORGON, Mad. DAMON.

Mad. O R G O N.

JE suis honteuse de l'embarras que je vous cause, ma chere Sœur.... Il me semble que vous avez là des boucles d'oreilles bien magnifiques? Je ne vous les ai pas encore vues. Est-ce une acquisition que vous avez faite, ou un présent de votre mari?

Mad. D A M O N.

Ni mon mari ni moi ne mettrions tant d'argent à une chose de pur agrément, & dont on peut fort-bien se passer: c'est un présent que m'a fait un célèbre Jouaillier d'Ausbourg, ami de mon mari. Il y a quelque semaines qu'il passa ici, & vint descendre chez nous, où il fut retenu pendant quelque temps par une maladie dont il avoit été surpris en route. En partant, il me força d'accepter ces boucles
d'oreilles

d'oreilles & une très-belle aigrette , pour me remercier , disoit-il , des peines qu'il m'avoit occasionnées pendant son indisposition. J'aurois refusé son présent , si je l'avois pu sans le désobliger : c'est bien l'homme le plus honnête & le plus estimable que j'aye vu de ma vie. Il me pénétoit de compassion & d'admiration tout-à-la fois , par la douceur & le courage avec lesquels il supportoit les plus vives douleurs.

Mad. O R G O N .

En vérité , Madame , vous êtes heureuse avec les hommes. Tous les présents que j'ai reçus d'eux en toute ma vie , ne valent pas la moitié de vos boucles d'oreilles. Vous dites qu'il vous a donné aussi une aigrette ? Montrez-la moi , je vous le demande par grâce. Vous ne sauriez croire quel plaisir me fait le bien qui vous arrive. Je consentirois à passer ma vie dans l'habillement le plus simple , pourvu que je vous visse toujours magnifiquement mise. La parure vous

Théat. Allem. de Junker. T. II. K

fié à merveille. Faites-moi donc voir votre aigrette, je vous en prie : elle est bien riche, n'est-ce pas ?

Mad. D A M O N,

Très-riche. Je vais vous la chercher, si vous trouvez bon que je vous laisse un moment seule.

Mad. O R G O N,

Volontiers, volontiers. Eh, voilà mon pauvre mari de retour,

SCENE VII.

M, & Mad, O R G O N.

M, O R G O N,

TENEZ, voilà votre argent, Je suis excédé, moulu. Ces maudits Porteurs ont posé la chaise si rudement à terre, que tout mon corps en a été ébranlé.

Mad. O R G O N,

N'êtes-vous pas déjà fâché du petit service que vous m'avez rendu ? Il n'y a rien que je ne fasse pour vous ; & quand

il s'agit de faire un pas pour moi, vous semblez en avoir du regret? Vous n'avez nul égard, nulle attention pour moi. Vous ne vous appercevez pas seulement, que dans ce moment je souffre beaucoup, & que je suis très-mal?

M. O R G O N.

En vérité, ma chere enfant, je ne m'en apperçois pas en effet.

Mad. O R G O N.

Cela ne m'étonne pas; vous craindriez de vous fatiguer la vue, si vous me regardiez attentivement. Je vous répète que je suis très-mal, mais très-mal. La foiblesse m'ôte la force de parler. Vous ne voulez pas le croire? Vous êtes sans pitié pour moi?

M. O R G O N.

Ne te fâche pas, mon amie, ne te fâche pas: je vois bien que tu es malade. Dis-moi ce que tu as?

Mad. O R G O N.

Ce que j'ai? Je n'en fai rien..... mais ce que je fai; c'est que je suis une femme

très-malheureuse..... oh oui , très-malheureuse ! Je cherche à obliger tout le monde ; j'aime mon mari ; je remplis avec une exactitude scrupuleuse tous les devoirs d'une honnête femme : & rien ne me réussit, tandis que tout prospère à ma belle-sœur. Croiriez-vous qu'on a fait présent à cette créature inconfidérée & présumptueuse , d'une paire de boucles d'oreilles magnifiques ?..... Dieu sait qui & pourquoi ! Elle prétend que c'est un Jouailler qui les lui a données. Je veux bien le croire ; mais à quelle occasion les lui a-t-il données ? On ne fait pas de pareils présens sans de fortes raisons. Pourquoi ne m'en fait-on point à moi , si on peut les offrir à des femmes innocentes ? En vérité , si vous voyiez l'aigrette qui accompagne les boucles d'oreilles , vous en seriez ébloui.....

M. O R G O N ,

Vous l'avez donc vue ?

Mad. O R G O N .

Belle question ! Cela est bien essentiel

à la chose ! Il impose peu que je l'aye vue ou non ; c'est comme si je l'avois vue cent fois. Je ne dis rien que je ne le croie : & ce que je crois est plus sûr que ce que les autres voient. Enfin , je suis la femme du monde la plus infortunée..... Aussi c'est vous..... votre indifférence, vos manieres froides, sont cause que les hommes n'ont aucun égard pour moi : ils me supposent du même caractère, de la même insensibilité que vous, parce que j'ai fait la sottise de vous épouser.

M. O R G O N.

De quoi s'agit-il donc ? Pardon, ma chere Epouse, je n'ai pas fait attention à ce que tu me disois ; je songeois à la brutalité de ces maudits Porteurs, à la secousse épouvantable qu'ils m'ont donnée : tous mes membres en sont encore disloqués.

Mad. O R G O N.

Peste de vous & de vos Porteurs ! Ne diroit-on pas que votre corps est comme une toile d'araignée que le moindre souf-

K iij

ne est capable de briser ? Laissez-là vos Porteurs, & dites-moi de grâce , pourquoi vous ne me demandez pas des nouvelles de ma santé ? Ne voyez-vous pas que mon mal va en augmentant ?.... Oh, les maudites boucles d'oreilles ! l'exécrationnable aigrette !

M. O R G O N.

Si tu le crois nécessaire, envoie chercher ton Médecin. Ton indisposition est peut-être une suite du mariage : les femmes.....

Mad. O R G O N.

Ne me tenez pas de ces propos-là ! Il y a dix ans que je demande au Ciel de me donner un enfant , mais il ne m'écoute pas. Ma mere en a eu treize , & ce n'est pas ma faute , si nous mourons sans descendans : mais vous ne savez que dormir , manger & boire. Soit ; notre bien passera à des héritiers qui se moqueront de nous..... Si on remontoit à l'origine des causes, on trouveroit peut-

être dans les égaremens de la jeunesse....
je n'en veux pas dire davantage.

M. O R G O N.

Les enfans sont une bénédiction du Ciel : d'ailleurs , on peut fort bien se passer d'en avoir ; on en vit plus à son aise. Je voudrois qu'on apportât le café : je me sens lourd , & j'ai de la peine à résister au sommeil ; je n'ai cessé de bâiller toute la matinée : je ne sai ce que cela m'annonce. Vous verrez , que les secousses que m'ont données ces maudits Porteurs..... Dieu veuille qu'il ne m'en arrive point d'accident !

Mad. O R G O N.

Eh , finissez donc , je vous en prie ! Vos ridicules lamentations ne font qu'irriter mon mal. Il est bien question de vos Porteurs : il s'agit des boucles d'oreilles , de l'aigrette.....

M. O R G O N.

Que n'en achetes-tu ? Notre Fermier a apporté dix écus ce matin , tandis que j'étois au logis ; prends-les , mon

K iv

'Ange, prends-les , & achetes-en des boucles d'oreilles.

Mad. O R G O N.

Vraiment , voilà une belle somme pour acheter des boucles d'oreilles ! Vous êtes un sot homme. Mais savez-vous , que cinquante pistoles ne suffiroient pas , pour en avoir comme celles de ma belle-sœur ? Et de pareilles aux siennes ne feroient pas mon affaire. J'en veux de plus belles , par la raison que je vau mieux qu'elle à tous égards.

S C E N E V I I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

Mad. DAMON.

Mad. D A M O N.

QU'AVEZ-VOUS donc , Madame ? Je vous trouve l'air bien triste.

Mad. O R G O N.

Ah ! ma chère ; & vite allons prendre l'air , je vous en prie ; je ne me trouve

pas bien. Mon mari vient de me raconter, avec quelle inhumanité les Porteurs l'ont traité : ce récit m'a fait une révolution..... J'étouffe de dépit.... Ah ! les vilaines gens que ces Porteurs ; ils l'ont posé à terre avec une violence, une brutalité ! ils lui ont tenu des propos !.... & il ne veut pas porter sa plainte.... Avez-vous là cette aigrette ?

Mad. D A M O N.

Je vous la ferai voir, quand nous aurons pris notre café. Venez, Monsieur Orgon ; aidez-moi à conduire Madame votre Epouse.

M. O R G O N.

Le jardin est-il loin d'ici ?.... Je suis déjà très-fatigué..... Ah, je me souviens qu'il tient à la maison,

Fin du premier Acte.



ACTE I I.

SCENE PREMIERE.

M. ORGON, M. DAMON.

M. D A M O N.

EH bien, mon frere, comment trouvez-vous mon petit jardin ? N'est-il pas charmant ? Il est vrai que j'y fais bien de la dépense, & que je la regrette souvent. Mais enfin, il fait les délices de ma femme ; & quand elle me présente une fleur ou un fruit, avec toutes ces grâces que vous lui connoissez, j'oublie tout ce que cela me coûte.

M. O R G O N.

Je trouve votre jardin fort beau ; j'y ai pris mon café avec plaisir. Cependant je voudrois n'y avoir pas été : un maudit

cousin m'y a piqué à la jambe ; cela me cause une démangeaison insupportable , & ce qui pis est , je suis obligé de me baisser pour me gratter. Je suis sûr que je ne pourrai fermer l'œil de toute la nuit.

M. D A M O N.

Vous êtes trop délicat. Allez , allez , foyez tranquille ; vous ne mourrez pas de cette blessure. Je ne veux cependant pas , que sur la parure de mon jardin vous me regardiez comme un prodigue. Cette magnificence dans le fond ne me coûte pas un sou ; & voici comme je m'y prends. Vous savez qu'en qualité de Tuteur de Monsieur Simon j'ai à lui des sommes considérables entre les mains : je les fais travailler à raison de huit ou dix pour cent ; je ne les porte dans mes comptes que sur le pied de cinq , selon les loix du Pays , & je retiens le surplus , que je consacre à l'entretien de mon jardin. Je crois que ce bénéfice m'appartient très-légitimement , & que je peux me

K vj

l'approprier sans blesser ma conscience. Il est pourtant bon , que ma femme ne le sache pas ; elle est si délicate sur ces miseres là , qu'elle y attacheroit de l'importance. Si je pensois comme elle , notre maison seroit le temple de la vertu , mais on y mourroit de faim. Je tâche de prendre un milieu en toutes choses. N'ai-je pas raison ? Qu'en dites-vous , mon frere ? Lequel vaut mieux , à votre avis , être tout à la fois vertueux & riche par industrie : ou n'être que vertueux , & pauvre par simplicité ?

M. O R G O N.

La question est trop difficile à décider pour moi : je ne me mêle point de ces subtilités ; je ne hais ni n'aime la vertu , non plus que je n'estime ni ne méprise les richesses. Pourvu que j'aye une bonne table , toutes mes commodités & du repos , je suis content. Quant à la vertu.... ma foi , je ne m'en mets pas fort en peine.

M. D A M O N.

J'entends ; c'est-à-dire que vous vous

trouveriez à merveille dans un monde où on employeroit quinze heures de la journée à dormir , & le reste à boire & à manger.

M. O R G O N.

Je ne trouverois pas cela si déraisonnable. Quoi ! donneriez-vous au travail la préférence sur le plaisir ? Et pourquoi travaille-t-on ? Pour vivre heureux & content. Or, si je peux être content & heureux sans travailler , n'ai-je pas raison de ne rien faire ?

M. D A M O N.

Mais si nous avons été inutiles sur la terre , quelle réputation laisserons-nous après nous ?

M. O R G O N.

Vous êtes excellent avec votre réputation. Ne me bercez pas de ces contes-là. Je suis capable de garder mon sérieux en écoutant les choses les plus plaisantes. Mais quand on me parle de la réputation qui nous attend lorsque nous ne serons plus , je ne peux m'empêcher d'écla-

ter de rire. Il faut que les hommes soient bien fous, pour s'embarrasser d'une chose qui n'est rien.

M. D A M O N.

Vous ne faites pas attention, mon cher frere, que vous renversez ce que la Morale & la saine Philosophie ont de plus respectable. Quoi ! n'est-ce donc rien, qu'on dise de nous après notre mort : « L'honnête homme que c'étoit ! combien il a travaillé ! combien il s'est donné de peines ! Il savoit ce que l'argent coûte & ce qu'il vaut : c'est lui qui a bâti cette grande maison, qui a fait faire ce beau jardin : il a été chargé de dix riches tutelles, dont il s'est acquité avec soin : il payoit tant au Roi pour la taille & la capitation : il ne buvoit du vin que le jour de sa fête & lorsque sa femme étoit en couches ». Je ne me pique pas de me connoître en gloire ; mais si vous n'êtes pas sensible à celle-là, & si elle vous paroît une chimere, il faut que vous n'ayiez aucune idée de Philosophie.

M. O R G O N.

J'ai perdu , comme bien d'autres , quelques années dans les Universités ; j'ai eu le triste avantage d'entendre brailler les Savans : le Diable seul peut deviner ce que ces Messieurs-là veulent dire. Pour moi , je ne me suis pas tourmenté à suivre leurs opinions. Leur Philosophie est une belle chose , sans doute ; mais je ne m'en soucie guere. La mienne fait consister le bonheur dans la paix & la tranquillité : que ceux qui le font consister dans le travail , se tuent à travailler , j'y consens , mais cette phrénésie ne me prendra jamais. Il me semble que je commence à avoir appétit , & je mangerois volontiers un morceau. J'ai beaucoup fatigué , beaucoup parlé aujourd'hui. Faites-moi apporter un fauteuil , mon cher frere ; & tandis que vous me raconterez quelque chose , je verrai si je ne pourrai pas faire un petit somme : je n'aime pas à être long-temps debout.



SCENE II.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
Mad. ORGON.

Mad. O R G O N.

JE trouve l'air un peu froid. Je ne saurois avoir la plus légère indisposition, que tout ce qui est sain pour les autres ne devienne nuisible pour moi. Je rentre un moment, pour voir si je me trouverai mieux ici. Vous voulez bien me le permettre, mon frere?

M. D A M O N.

Vous vous moquez de moi : je serai enchanté de pouvoir contribuer à votre rétablissement. Avez-vous besoin de quelque chose de chez l'Apothicaire?

Mad. O R G O N.

Entendez-vous, mon mari, entendez-vous, combien Monsieur est prévenant & poli? Vous n'en feriez certainement

pas autant pour moi, quand même je serois en travail.

M. O R G O N.

Il est vrai que je ne suis pas grand complimenteur de mon naturel : cependant j'ai le cœur excellent, & je le prouve volontiers tant qu'il ne faut ni parler ni agir. Ces sortes d'efforts ne conviennent ni à mon corps ni à mon ame. Tâche, mon cher cœur, tâche de prendre le dessus : pour moi, j'aime mieux tomber malade pour l'amour de toi, que de me tremousser pour te secourir.

Mad. O R G O N.

N'en jurez pas, je vous crois.

M. D A M O N.

Vous vous amusez à plaisanter votre Epoux ; je vous réponds cependant, qu'il a le meilleur cœur du monde.

Mad. O R G O N.

Oui : mais si tous les hommes l'avoient aussi bon, le genre humain ne subsisteroit pas long-temps. Il n'a le dessein d'offenser ni d'obliger personne. Je vous

prends pour Juge, mon frere : peut-on être plus malade que je le suis, & peut-on y être aussi insensible qu'il l'est ?

M. O R G O N.

J'ai pour maxime, que la meilleure excuse est de n'en donner aucune. Je fais, quoi que tu puisses dire, que tu m'aimes : tu fais que je t'aime aussi. N'auriez-vous pas, mon frere, quelque liqueur confortative, quelques gouttes de baume à lui faire avaler ?

M. D A M O N.

Je n'ai jamais de ces choses-là chez moi, & je ne dépense guere d'argent en drogues : je regarde la Nature comme le meilleur Médecin. Je n'ai qu'une façon chez moi de guérir tous les malades : la diete. Si je suis incommodé, je fais abstinence ; & j'en use de même à l'égard des autres, jusqu'à ce que je voie qu'ils sont parfaitement rétablis.

Mad. O R G O N.

Je pense, que vous n'avez pas intention de me mettre à votre régime ?

M. D A M O N.

A Dieu ne plaise ! Je vais à l'instant vous envoyer chercher de la poudre d'écrevisse.

Mad. O R G O N.

Gardez votre remede de deux liards.

M. D A M O N.

Nous y mêlerons de la corne de cerf ; j'en ai ; cela est fort rafraîchissant.

M. O R G O N.

Prends quelques gouttes d'essence de castor , ma chere enfant ; tu en fais souvent usage , & tu t'en trouves toujours bien.

Mad. O R G O N.

Vous êtes un sot & un impudent ! Si je n'étois pas déjà malade , vos propos suffiroient pour me rendre telle. N'imaginez-vous point de maladies plus ridicules à me supposer ? Au nom de Dieu, laissez-moi tranquille & allez faire un tour dans le jardin : aussi-bien ai-je quelque chose à dire en particulier à Monsieur.

M. O R G O N.

Et pourquoi voulez-vous que je m'en aille ? Laissez-moi ici. Dites à Monsieur tout ce qu'il vous plaira ; je vous promets de ne rien écouter ; j'espère même que je m'endormirai.

Mad. O R G O N.

Vous ne voulez donc pas partir ? Vous voulez me contrarier en tout ?....

M. O R G O N.

Eh non , je ne veux pas te contrarier ; & quoi qu'il m'en coûte , je ne saurois te rien refuser. Ouf ! la jambe me fait mal ! Ces diables de cousins ! Je crains que cela ne devienne sérieux.

S C E N E I I I.

Mad. ORGON, M. DAMON.

Mad. O R G O N.

SI vous me promettez de ne pas vous mettre en colere , je vous apprendrai une chose que ma franchise ne me permet pas

de vous cacher plus long-temps ; mais encore une fois , vous me promettez que vous ne vous fâcherez pas ?

M. D A M O N.

Je vous promets tout ce que vous voudrez , excepté de l'argent. Les temps sont si durs ! Je me sentirai toute ma vie des contributions des Prussiens. Grand Dieu, préservez-nous de la guerre ! En vérité, Madame, il me seroit impossible de me défaire d'une pistole : la guerre m'a ruiné ; & pour comble de maux , on parle encore d'établir une capitation.

Mad. O R G O N.

A propos de quoi , je vous prie , ce beau sermon sur la misère du temps ? Dieu merci , je ne suis pas dans le cas de vous rien emprunter , & je n'ai besoin de personne. Ecoutez-moi : l'affaire de la loterie, dont je vous parlois tantôt , est vraie , vraie.

M. D A M O N.

Je suis mort !

Mad. O R G O N.

Ne me trahissez pas : votre femme a mis quatre écus à la loterie de Berlin.

M. D A M O N.

Comment , quatre écus ? quatre écus jettés par la fenêtre ! Une femme qui dans toute l'année ne gagne pas un sou ! qui n'a pas apporté une serviette dans ma maison ! elle met quatre écus à la loterie ? Ah , malheureux que je suis ! Attends-toi , attends-toi que le Ciel répande ses bénédictions sur un ménage où , on prostitue ainsi ses dons , où on met de l'argent à la loterie ! Enlever secrètement l'argent d'un mari qu'elle a épousé à la face de l'Eglise !

Mad. O R G O N.

Souvenez-vous , que vous avez promis de ne pas vous fâcher. Mais savez-vous ce qu'il y a à faire ? Votre argent n'est pas encore perdu : fouillez dans la commode & le secrétaire de votre femme ; tâchez d'enlever le billet : vous trouverez des gens de reste qui vous l'achete-

ront , puisque la loterie n'est pas encore tirée ; mais il faut que tout cela soit secret. Par ce moyen vous rattraperez votre argent ; & votre Epouse , qui se doutera bien du tour que vous lui aurez joué , vous saura gré de votre discrétion , & deviendra plus circonspecte à l'avenir. Si je croyois qu'elle dût gagner un lot , je ne lui enverrois pas cette satisfaction , dût elle employer tout son gain à tâcher de m'humilier par sa parure & sa magnificence.

M. D A M O N.

Ah ! vous m'avez rendu la vie. Oui , ma divine sœur , je suivrai votre conseil ; je fouillerai par-tout ; j'enlèverai le billet ; je le vendrai au premier venu.... dussé-je même y perdre quelque chose. Soyez tranquille ; je me ferai violence , & je ne dirai rien à ma femme. Je ne choisirai pas justement le jour de ma fête , pour quereller & pour gronder. Hélas , qui sait si je le verrai encore naître ! Et si ce bonheur m'est réservé , la misère

me permettra-t-elle de la célébrer l'année prochaine? Qui peut prévoir où l'inconduite de ma femme est capable de me réduire!

Mad. O R G O N.

Supposé que tôt ou tard l'envie vous prenne de reprocher cette affaire à votre femme, gardez-vous bien de me nommer, au moins.

M. D A M O N.

Non, je ne vous nommerai pas; je vous le jure sur mon honneur. Permettez que je vous quitte un moment, pour aller chercher le billet. Dès que je l'aurai trouvé, je reviens à vous sur le champ.

Mad. O R G O N.

Me laisserez-vous seule en l'état où je suis? Si je venois à me trouver mal, je ferois sans secours.

M. D A M O N.

Je vous enverrai ma femme.

Mad. O R G O N.

Oui, vous verrez que pour tomber en
défaillance,

défaillance , j'attendrai l'arrivée de Madame votre Epouse ! Je sens déjà....

M. D A M O N.

Prenez courage , le Ciel vous soutiendra : il m'est impossible d'attendre davantage. Que n'ai-je déjà ce maudit billet ! La coquine de femme ! Quatre écus , dites-vous ?

Mad. O R G O N.

Allez , partez. J'entends Madame Damon dans l'anti-chambre ; elle viendra voir vraisemblablement comment je me porte La voilà , cette amie généreuse & compâtissante !

S C E N E I V.

Mad. O R G O N, Mad. D A M O N,
C A R O L I N E.

Mad. D A M O N.

Nous vous cherchons , Madame. Eh bien , comment vous trouvez - vous ? Avez-vous un peu reposé ?

Théat. Allem. de Junker, T. II. L

Mad. O R G O N.

Je ne saurois trop dire comme je suis. Tantôt je me trouve un peu mieux, tantôt plus mal. Je suis bien malheureuse d'être née si sensible ! Le moindre petit chagrin fait autant de ravage sur moi, qu'une maladie considérable en fait sur les autres. J'ai été cruellement affectée des propos insolens, que ces coquins de Porteurs ont fait essuyer à mon mari, & j'en suis honteuse. J'ai le courage de supporter les choses qui ne regardent que moi ; mais je ne peux résister à ce qui le concerne. Ma femme de chambre m'a aussi impatientée ce matin, &

C A R O L I N E.

Eh, Madame, oubliez ces bagatelles, elles ne servent qu'à irriter votre mal.

Mad. O R G O N.

Vous en parlez bien à votre aise, Mademoiselle, & les avis ne vous coûtent rien. Je vois bien, que vous ignorez ce que c'est que les domestiques : quand vous ferez à votre ménage, vous m'en direz

des nouvelles. J'avois ordonné le matin à cette coquine , de m'apporter ici une robe brodée & d'autres nippes, pour m'habiller un peu plus décemment que je ne suis ; vous voyez qu'elle n'est pas encore venue.

Mad. D A M O N.

Ne vous impatientez pas, ma chere sœur ; je vais envoyer à l'instant quelqu'un la chercher.

Mad. O R G O N.

N'en faites rien ! Je veux voir combien de temps elle me fera encore attendre : elle aura sûrement rencontré quelqu'un de ses Galans. Ma foi, tant pis pour elle, si elle fait un faux pas ; j'en serois ravie ; ce seroit une juste punition de tous les mécontentemens qu'elle m'a donnés.

C A R O L I N E.

Mais si cette fille vous déplaît si fort, comment ne la renvoyez-vous pas ?

Mad. O R G O N.

Excusez-moi, Mademoiselle, si je ne réponds pas à cette question : vous n'y

L ij

entendez rien, & vous ne savez pas apparemment que si je la mets dehors avant la fin de son année, je serai obligée de la lui payer toute entière. Il n'y a que six semaines qu'elle est à mon service : elle m'a déjà fait plus de dégât que neuf mois de ses gages n'en pourront acquiter... Ah, que je souffre ! Je suis cependant moins affligée de mon indisposition, que de l'embarras que je vous cause, surtout un jour comme celui-ci. Je vous en demande pardon, ma chère sœur ; vous auriez quelque indulgence pour moi, si vous connoissiez à quel point je vous aime : je crois que je donnerois ma vie pour faire une chose qui pourroit vous être agréable.... Vos boucles d'oreilles vous vont à ravir. Pourquoi donc ne me faites-vous pas voir votre aigrette ?

Mad. D A M O N.

La voici : je balançois de vous la montrer, parce que quand on souffre, on ne se soucie guere de semblables bagatelles.

Mad. O R G O N.

Quel bijou ! Une femme de la première qualité ne rougiroit pas de la porter. Il faut que l'honnête homme qui vous a fait ce présent ait l'ame bien généreuse. Elle me fait mille fois plus de plaisir que si elle m'appartenoit : mon bonheur suprême est de voir mes amis heureux. Mais êtes-vous bien sûre que ce sont de vrais diamans ?

Mad. D A M O N.

Très-sûre, & vous pouvez vous en rapporter à moi. Ce qui me plaît le plus de ce présent, c'est la satisfaction qu'il paroît vous causer.

Mad. O R G O N.

Ce Monsieur vous a donc donné bien de l'embarras ? Sa maladie a donc duré bien long-temps ?

Mad. D A M O N.

Trois jours ; & il m'a causé on ne peut pas moins d'embarras. Je passai à côté de son lit la nuit où il fut si mal ; il me pria de lui lire quelque chose d'un

L iij

livre de dévotion : je lui lus un sermon de Saurin. Je vous suis plus obligé de ce service, me dit-il le lendemain, que de tous les soins que vous vous êtes donnés pour moi : je ne connoissois pas cet excellent livre. Lorsqu'à son départ il me donna les boucles & l'aigrette : c'est, dit-il, pour le sermon de Saurin.

Mad. O R G O N.

L'honnête homme !

Mad. D A M O N.

Comme il montoit dans sa chaise, j'y mis le livre. Je l'accepte, me dit-il ; & quand je mourrai, je vous le léguerai, ou à Mademoiselle, (Caroline étoit avec moi) & j'y joindrai de quoi en acheter d'autres.

Mad. O R G O N.

Est-il possible ! Ah, que vous me causez de joie ! Ainsi vous voilà sûre d'être sur son testament ? Dieu ! s'il alloit mourir en chemin ! Je crois que j'en mourrois aussi.... Et vous, Mademoiselle,

avez-vous aussi obtenu les bonnes grâces?

C A R O L I N E.

Moi, Madame? Je ne me flatte pas d'avoir eu cet avantage. Il a cru, sans doute, devoir me montrer quelque attention, pour me remercier de ce que dans les visites que je rendois à ma Tante, j'exécutois sur un clavecin, qui étoit dans une chambre à côté de la sienne, les airs qu'il désiroit que je jouasse : voilà le seul mérite que j'aye eu auprès de lui, & dont il m'a marqué trop de reconnoissance en me forçant d'accepter cette bague.

Mad. O R G O N.

Il vous a fait un présent aussi? En vérité, Mesdames, vous êtes nées l'une & l'autre sous une heureuse planete. Comment donc; cette bague est admirable. Je suis enchantée de votre bonheur, ma chere enfant, & je vous plains en même temps. Une bague de prix demanderoit des habits plus riches que

Liv

les vôtres. : mais il ne faut pas désespérer, que votre bonne fortune ne vous amène quelque jour un nouveau malade qui vous donnera de belles étoffes pour vous faire des robes ; peut-être même votre Monsieur d'Augsbourg aura pourvu à cet objet dans son testament. Les beaux diamans ! quelle grosseur ! quelle netteté ! quel feu ! En vérité ils m'éblouissent, & me font venir les larmes aux yeux.

S C E N E V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
M. DAMON.

M. D A M O N.

M A chere Sœur, j'ai quelque chose à vous dire en particulier : si vous voulez venir faire un tour dans le jardin, ma femme & Mademoiselle Caroline vous attendront ici.

Mad. O R G O N.

Comme il vous plaira ; je vous prie

seulement de ne pas me tenir trop longtemps au grand air.

S C E N E V I.

Mad. DAMON, CAROLINE.

C A R O L I N E.

JE ne suis plus surprise, que Socrate, comme dit le Spectateur, ait eu en partie à sa femme l'obligation d'être devenu Philosophe. Une Xantippe comme Madame Orgon, doit rendre plus de service à son époux, que ne feroient tous les Traités de Morale. Il me semble qu'elle n'étoit pas si ridicule la première fois que je l'ai vue. Elle a toutes les miseres & les inconvéniens des enfans. Avez-vous pris garde à toutes les choses pitoyables qu'elle a dites à M. Simon dans le jardin? Avec quelle indécence elle a parlé à son mari?

Mad. D A M O N.

Ma chere Caroline, vous ne connoissez

L v.

pas encore Madame Orgon. La première fois qu'on la voit, on la prendroit pour la meilleure personne du monde: elle se fait violence dans les commencemens, pour paroître aimable & pour se faire admirer; & ce sentiment jette une espece de voile sur ses véritables penchans, qui la portent invinciblement à l'avarice, à l'envie, à l'orgueil, à la calomnie & à la haine du genre humain. Elle se fait une espece de gloire, de régner sur son mari, & de le rendre vil & ridicule. Mais les vertus factices ne brillent pas long-temps; le naturel perce, & nous trahit bientôt. Dès la seconde fois qu'on la voit, on sent ce qu'il lui en coûte pour se déguiser, & on la connoît telle qu'elle est.

C A R O L I N E.

Voilà un aimable caractère! Il ne lui manqueroit plus que d'être infidele à son mari.

Mad. D A M O N.

Sa vanité & l'envie de déprimer in-

punément les autres, l'empêchent de
omber dans cet excès criminel.

C A R O L I N E.

Croyez-vous qu'elle soit malade en
effet?

Mad. D A M O N.

Point du tout. Je parierois que son
indisposition est une méchanceté qu'elle
a inventée pour me tenir en l'air, pour
m'obliger à mille soins, à mille atten-
tions auprès d'elle, & pour gâter la joie
que nous nous proposons de goûter au-
jourd'hui : elle se venge des boucles
d'oreilles & de l'aigrette qu'on m'a don-
nées.

C A R O L I N E.

En vérité, ma chere Tante, je vous
trouve bien patiente & bien bonne de
fréquenter une pareille femme. Si j'étois
dans le cas de vivre avec elle, je ne
lui ferois pas peut-être voir tout le mé-
pris qu'elle m'inspireroit, mais je la trai-
teroïs avec tant d'indifférence & de lé-

L vj

gérété, qu'elle seroit bientôt dégoûtée de ma société.

Mad. D. A M O N.

Il y a long-temps que j'aurois pris ce parti, si je n'avois consulté que mon cœur; mais il faut savoir vivre avec tout le monde, & sur-tout avec ses parens. Il y a plus de mérite à supporter des gens ridicules, qu'à les écarter de chez soi au risque de mettre la division dans une famille. Vous verrez quelle modération j'opposerai à toutes les impertinences & à la malignité de ma belle-sœur; la raison & l'humanité l'exigent.

C A R O L I N E.

Je vous admire, ma Tante. Veuille le Ciel, que je puisse encore vous imiter dans la pratique de cette vertu pénible, comme j'ai tâché de faire dans le reste! Il me semble que je pourrois pardonner à Madame Orgon son avarice; mais la cruauté avec laquelle elle traite ses domestiques, me révolte.

Mad. D A M O N.

Elle ne se borne pas à regarder ses domestiques comme des êtres malheureux, condamnés à se mouvoir du matin jusqu'au soir à la volonté & au gré de ses caprices : elle les regarde encore comme des victimes destinées à supporter sans murmure tous les traits de sa mauvaise humeur. Si elle éprouve quelque désagrément chez elle ou ailleurs, c'est sur eux qu'elle décharge sa fureur & qu'elle répand son venin : vous gémiriez de la façon outrageante & barbare avec laquelle elle ne cesse de traiter sa femme de chambre.

C A R O L I N E.

Il faut qu'une fille ait quelque grand crime à expier, pour se mettre en service chez une pareille femme. Je préférerois une prison à un si dur esclavage.

Mad. D A M O N.

Quelle que soit la tyrannie que Madame Orgon exerce sur ses gens, il y a des momens cependant où elle en fait

ses confidens ; alors elle se dégrade avec eux au point de leur confier tout le mal qu'elle pense de son mari & de ses amis.

C A R O L I N E .

Je trouve que la condition de ses domestiques est affreuse ; mais je ne comprends pas comment on peut résister au malheur de l'avoir pour femme.

Mad. D A M O N .

Le Ciel arrange tout pour le mieux : son mari est un être qui végete dans l'indolence & dans l'insensibilité ; il n'est pas plus malheureux avec cette femme odieuse , qu'il ne seroit heureux , s'il en avoit une tendre & raisonnable.



S C E N E V I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS.

M. DAMON.

M. D A M O N.

J'AI conduit notre belle-sœur au jardin ;
va la rejoindre , je t'en prie , & lui tenir
compagnie : elle dit qu'elle ne peut se
passer de toi.

Mad. D A M O N.

J'y vais à l'instant : vous m'y accom-
pagnerez , Caroline ?

M. D A M O N.

Va toujours devant ; nous t'y sui-
vrons dans un moment , Mademoiselle
& moi.



SCENE VIII.

M. DAMON, CAROLINE.

M. D A M O N.

JE vais, ma chere niece, vous faire une proposition qui pourra vous plaire à plus d'un égard. L'affection que vous porte ma femme, m'en a donné pour vous : & de tout temps....

C A R O L I N E.

Vous n'avez pas envie que les bontés dont vous m'honorez me rendent avantageuse, puisque vous débutez par m'avertir que je ne les dois qu'à ma Tante.

M. D A M O N.

Oh, vous êtes bien épineuse ! Et que vous importe que je vous veuille du bien pour telle raison, plutôt que pour telle autre ? Il suffit que je vous en veuille en effet, & que je tâche de vous en donner des preuves.

C A R O L I N E.

Fort bien; il faudra donc me contenter de l'honneur de votre bienveillance, quand même je ne la devrois qu'au hasard qui vous a fait épouser ma Tante. Soit; voyons la proposition que vous avez à me faire?

M. D A M O N.

Il s'agit de votre fortune & de votre bonheur.

C A R O L I N E.

Voilà qui est bien noble, bien grand! Mais savez-vous, mon chere oncle, si ce qui vous paroît un bonheur pour moi, me le paroîtra aussi? Je crains fort que nous ne soyons pas d'accord là-dessus.

M. D A M O N.

Il est vraisemblable, qu'à mon âge on fait ce que c'est que le bonheur. Si nous ne sommes pas d'accord, ce sera la faute de votre âge & de votre inexpérience.

C A R O L I N E.

Je suis jeune, il est vrai; mais j'ai tâché de m'accoutumer à penser de bonne

258 LE BILLET DE LOTERIE,

heure. Quoiqu'il en soit, comment appelez-vous le bonheur que vous me destinez?

M. D A M O N.

Il s'appelle M. Simon.

C A R O L I N E.

Expliquez-vous mieux.

M. D A M O N.

Comment ? Une Demoiselle qui se vante d'être instruite, n'a pas le don de deviner ce que je veux dire?

C A R O L I N E.

Il y a des choses qu'une jeune personne ne peut pas décemment deviner sur un simple mot.

M. D A M O N.

Votre modestie me plait : je vais donc m'expliquer sans détour. Vous connoissez M. Simon, mon pupille ; c'est un jeune homme aimable, plein d'esprit, & qui a cinquante mille bons écus de bien. Il est de retour de ses voyages depuis peu ; il a besoin d'une femme, & vous avez besoin d'un mari. Je ne connois point

de parti au monde qui vous convienne mieux que celui-là : & si vous y consentez, je me charge de vous marier ensemble.

C A R O L I N E.

Me donnez-vous du temps pour y penser ? Ou votre intention est-elle que je m'explique sur le champ ?

M. D A M O N.

Et pourquoi du temps ? Une fille qui n'a ni pere ni mere, qui est sans fortune, & qui n'a pour toute appanage qu'un teint rais & un beau visage, a-t-elle besoin de temps pour se déterminer, quand il est question d'épouser un jeune homme riche ?

C A R O L I N E.

Vous regardez donc le mariage, ce lien si redoutable, comme une bagatelle qui ne mérite pas qu'on y réfléchisse ?

M. D A M O N.

Non, je crois que c'est une chose très-importante ; & voilà pourquoi je veux que vous y consentiez sur le champ.

C A R O L I N E.

M. Simon veut donc m'avoir pour femme?

M. D A M O N.

Rapportez vous-en à moi; vous lui plaisez, & il fera, à ma considération, tout ce que je voudrai.

C A R O L I N E.

C'est-à-dire que, si Monsieur Simon m'épouse, ce sera plus pour vous obliger, que décidé par ce que je peux valoir. Je vous ai demandé si votre pupille voudroit de moi; mais vous ne m'avez pas demandé si je voulois de lui.

M. D A M O N.

Vous le voulez, sans doute?

C A R O L I N E.

Non, Monsieur; & tant que Dieu me conservera la raison, je vous jure que je ne serai pas tentée de m'associer à lui, fût-il encore dix fois le voyage de Paris, pour achever de se rendre aimable.

M. D A M O N.

Avez-vous perdu l'esprit? Et pour-

quoi ne vous convient-il pas? Quelles raisons avez-vous de n'en pas vouloir?

C A R O L I N E.

Celles mêmes qui vous persuadent que je ne devrois pas le refuser: il est trop riche.

M. D A M O N.

Et s'il n'étoit pas riche, je me soucierois bien de lui! C'est parce qu'il est riche & que vous êtes pauvre, qu'il vous convient. Que feriez-vous d'un mari avec qui vous mourriez de faim? Croyez-moi, ma nièce, un homme qui possède cinquante mille écus de bien, n'est pas une fortune à mépriser.

C A R O L I N E.

Voici à quoi se réduiroit la fortune dont je jouirois avec votre pupille: Il m'épouferoit, & sous le titre de sa femme, j'aurois l'honneur d'être sa Pourvoyeuse, sa Gouvernante; en un mot, une esclave malheureuse, obligée de sacrifier sa liberté & tous les goûts aux caprices & au sot

orgueil d'un étourdi opulent & mal né :
& cela par la raison que je suis pauvre.

M. D A M O N.

Votre vanité me met hors de moi.
Mon pupille est-il donc indigne de votre
main ? Etes-vous une Princesse ? Croyez-
vous que j'ignore que votre grand-pere
n'étoit qu'un simple fermier ? Votre pere
non plus n'avoit pas dérobé le feu cé-
leste : avec tout son savoir, il n'a pas
laissé de quoi payer ses funérailles ; je
vous ferai voir dans mon livre de compte
ce que j'ai avancé pour son enterrement.
Avez-vous envie que je vous fasse enter-
rer aussi à mes frais quand vous mourrez ?

C A R O L I N E.

Si vous avez cru m'humilier en me
rappelant le souvenir des auteurs de ma
naissance, vous vous êtes trompé. Je
me félicite d'avoir eu un pere aussi éclairé,
aussi vertueux que le mien, qui a mieux
aimé me donner une éducation raison-
nable, que de travailler à sa fortune.
Le respect que les gens de bien con-

servent pour sa mémoire, me flatte plus que ne pourroient faire tous les biens & toute la noblesse du monde. Au reste, Monsieur, si vous êtes inquiet des avances que vous avez faites pour son enterrement, tenez, voilà ma bague; je vous prie de la garder jusqu'à ce que vous soyez remboursé de vos frais.

M. D A M O N.

Je n'ai pas prétendu vous faire des reproches, ma niece, & Dieu m'en garde! J'ai voulu simplement vous remontrer la vérité. Mais quelle opinion vous puissiez avoir de ma simplicité, je n'en resterai pas moins convaincu, que M. Simon vous vaudroit à tous égards, quand même vous seriez aussi riche que vous êtes pauvre : m'entendez-vous?

C A R O L I N E.

Je vous entends très-bien; vous avez toute la force de l'éloquence d'un homme riche qui outrage ceux qui ne le sont pas. Si l'esprit & le cœur de M. Simon répondoient à son extérieur, il feroit

tures, votre musique, & le peu de François que vous avez appris, vous ont tourné la tête; que votre pauvreté vous rend trop indolente, & votre beauté trop vaine: voilà votre portrait en peu de mots.

C A R O L I N E.

Il est excellent; vous devriez le mettre à la suite de ceux de la Bruyere: peut-être vous rapporteroit-il quelque argent. Je suis folle, j'y consens, puisque vous le voulez; je le suis même à un excès si monstrueux, que je vous croirai peu raisonnable aussi.

M. D A M O N.

Tout ce qu'il vous plaira; cela m'est indifférent. Mais apprenez cependant, qu'un homme qui depuis vingt ans est revêtu d'un emploi public, est supposé avoir plus de raison quand il dort, qu'une fille de votre âge quand elle veille.

C A R O L I N E.

Un emploi rapporte de l'argent, mais
Théat. Allem. de Junker, T. II. M

je doute qu'il donne le mérite. Au reste, vous m'avez ouvert votre cœur, & je vous ai ouvert le mien ; j'espère qu'il ne vous reste plus rien de dur & de désobligeant à me dire, & que vous trouverez bon que j'aille rejoindre la compagnie au jardin.

M. D A M O N.

Ah ! ah ! je commence à vous entendre. La compagnie n'auroit peut-être pas tant d'attraits pour vous, si M. Simon n'en étoit pas : je me suis bien apperçu à votre air de ce qui se passoit dans votre cœur. Là, là, un peu de bonne foi ! Ne vous déguisez pas,

C A R O L I N E (*avec aigreur*)

Voulez-vous que je vous dise que M. Simon est aussi cher à mon cœur, que l'argent l'est au vôtre ?



S C E N E I X.

LES ACTEURS PRÉCEDENS,
Mad. DAMON.

C A R O L I N E.

AU nom de Dieu, ma chere Tante, tirez donc mon Oncle de la prévention où il est. Il me croit transportée des perfections de M. Simon, & il parieroit que j'ai un grand attachement pour lui.

Mad. D A M O N.

C'est donc pour traiter cette grave affaire que vous êtes restés si long-temps ensemble ? Allons, mon cher mari, venez rejoindre la compagnie ; elle vous désire. La maladie de notre belle-sœur augmente d'heure en heure, & on pourroit calculer au juste le moment où elle va se trouver mal.

M. D A M O N.

N'es-tu pas de mon sentiment, mon cœur, & ne penfes-tu comme moi, que

M ij

M. Simon & Caroline font nés l'un pour l'autre?

Mad, D A M O N.

Venez, vous dis-je : il n'est pas honnête d'abandonner notre monde aussi long-temps.

M. D A M O N.

Je parle très-sérieusement. Il faut absolument que Caroline consente à ce mariage : nous nous trouverons débarrassés par-là, vous & moi, de mille soins désagréables.

C A R O L I N E.

Je crois, en vérité, que s'il y avoit là un Prêtre tout prêt, vous avez tant d'envie de la chose, que vous payeriez les frais de la cérémonie?

M. D A M O N.

Oui, dussent-ils monter à un écu,

C A R O L I N E.

Feriez-vous aussi ceux du festin? Me donneriez-vous ma robe de noce?

M. D A M O N.

Oui, oui, je ferai.... Faire le festin?

Donner un habit de noce? Oh!
 M. Simon ne le souffriroit pas. Ce seroit
 une honte pour lui! Ce seroit une osten-
 tation de ma part!

C A R O L I N E.

Mais si je ne voulois épouser M. Simon
 qu'à cette condition, vous désirez cer-
 tainement trop mon bonheur, pour me
 refuser ce que je vous demande. Allons,
 voilà qui est fini: vous ferez le festin;
 vous me donnerez des habits & des meu-
 bles; je vous prends au mot; je veux
 épouser M. Simon.

M. D A M O N.

Je ne ferai rien du tout! C'est bien
 assez que je travaille à vous rendre riche;
 je ne me ruinerai pas en même temps.

Mad. D A M O N.

Allons, mes enfans, allons, ne dis-
 putez pas davantage sur une chose qui
 me paroît bien éloignée.

C A R O L I N E.

Encore un mot. Ah ça, mon cher
 Oncle, ne consentez-vous pas de mettre

M iij

cinquante écus pour le festin? Eh bien, voilà tout ce que je vous demande : & j'épouse M. Simon. Vous n'avez point d'enfans , ainsi vous pouvez en conscience faire un pareil effort pour établir votre niece.

M. D A M O N.

Je crois, Dieu me pardonne, que j'y consentirois, sans le dégat que m'ont causé les ennemis ; mais je vous prie de m'en dispenser. Je suis ruiné ; j'avois chez moi un capitaine de cavalerie, huit valets & douze chevaux.... Ah, si vous saviez ce qu'un cheval coûte en vingt-quatre heures !

C A R O L I N E.

Faites comme si le capitaine & ses chevaux vous avoient coûté cinquante écus de plus. Qu'en dites-vous ?

M. D A M O N.

Oh non!... Non.... je ne suis pas avare ; personne ne peut m'en accuser... mais cinquante écus.... savez-vous que c'est une somme ?

Mad. D A M O N.

Finissez, je vous en prie; vous commencez l'un & l'autre à abuser de ma patience.

C A R O L I N E.

Ne vous fâchez pas, ma Tante; pensez qu'il s'agit de mon bonheur, à ce que dit mon Oncle. Pour prouver que je mets de la raison & de l'équité à tout, au lieu de cinquante écus, je me contenterai de trente, mais à condition que vous me les compterez sur le champ: & dès aujourd'hui vous aurez le plaisir de m'appeller Madame Simon.

M. D A M O N.

Ecoutez, ma Niece; si vous voulez épouser M. Simon, je vous ferai présent de l'argent que j'ai déboursé pour l'enterrement de feu votre pere: la somme monte à trente livres dix sols.

C A R O L I N E.

Quelle générosité! Allons rejoindre la compagnie: je ne désespere pas que pendant le souper, quand le vin & la

M iv

bonne chere vous auront mis en-gaieté,
vous ne portiez la tendresse pour moi
jusqu'à me donner une dot de cent écus.

M. D A M O N.

Qu'appellez-vous une dot de cent
écus? Je n'en ferai rien, je vous le jure!
Mariez-vous quand & à qui vous voudrez,
je ne m'en mêle plus. . . .

Mad. D A M O N.

Finissons, je vous prie, ou nous al-
lons faire mourir la bonne Madame
Orgon.

Fin du second Acte.



A C T E I I I.

SCENE PREMIERE.

M. DAMON, M. SIMON.

M. D A M O N.

VOILA le billet de loterie : il coûte quatre écus ; si vous voulez les risquer & tenter fortune , il est à votre service. Je fais bien qu'à votre place je n'hésiterois pas.

M. S I M O N.

S'il valoit quarante écus , passe ; je m'en accommoderois plus volontiers. J'ai honte qu'on voie mon nom sur un effet de quatre écus ; cela peut donner un ridicule ; tout le monde sait que j'ai cent mille écus.

M v

M. D A M O N.

Tout le monde fait donc une chose très-fausse. Personne, je pense, ne connoît, aussi bien que votre Tuteur, à quoi se monte votre bien. Vous avez cinquante mille écus, & pas un sou avec ! On le verra, quand je rendrai mes comptes. Il est bon de vous en prévenir. Au lieu de cinquante mille écus, vous pourriez bien m'en demander cent mille ! Mais, je suis honnête homme, incapable de vous avoir fait du tort.

M. S I M O N.

Et qui vous parle de cela, Monsieur Damon, qui vous en parle ? Je n'ai que cinquante mille écus, soit : je ne dirai pas moins que j'en ai cent mille. Il faut qu'un homme comme moi paroisse toujours avoir plus de bien qu'il n'en a en effet. Si je vais à la Cour, & que l'occasion d'un bon mariage se présente, je pourrai bien faire monter ma fortune jusqu'à un million.

M. D A M O N.

Vous avez là une excellente façon de compter. Mais pour en revenir à notre billet, il n'est pas nécessaire d'y mettre votre nom. Le nom n'y fait rien; on ne regarde que le numéro & la devise. N'en voulez-vous point? Vous vous en repentirez peut-être.

M. S I M O N.

Donnez, donnez; vous me le porterez en compte. (*Il regarde le billet*) Quelle est donc cette grave devise? *Pour la Vertu!* Voilà qui est beau au moins! Qui est-ce qui vous a appris le François? Vous avez pris ce mot, sans doute, parce que vous n'en saviez pas d'autres. Je vais ôter cette devise, & y en substituer une autre moins triste. Je mettrai à la place *Pour la petite Jean-*
nette.

M. D A M O N.

Non, Monsieur, gardez-vous-en bien: il faut que la devise reste telle qu'elle est, ou le billet ne vaudroit plus rien.

M vj

Est-ce donc qu'il y a quelque chose de mauvais dans ces mots français ? C'est un de mes amis qui les y a mis.

M. S I M O N.

Mauvais , non ; mais cela est sec , froid , & presque ridicule ; cela ne sent pas son homme du monde.

M. D A M O N.

Tout ce qu'il vous plaira ; mais je n'en regarderai pas moins la vertu comme une très bonne chose. Le Ciel la comble de ses bénédictions ; son nom seul me touche , & je serois tenté de ne pas vendre mon billet , parce qu'il est écrit dessus.

M. S I M O N.

Et moi , je pourrois bien ne pas l'acheter , parce qu'il y est. Quelqu'un qui verra ce billet , & qui saura qu'il m'appartient , pourra me prendre pour un pédant : tenez je vous le rends.

M. D A M O N.

Non , non , je ne le reprendrai pas ;

il est à vous; c'est un marché fait, & je vous souhaite bien du bonheur.

M. S I M O N.

Je garderai donc votre billet consacré à la Vertu; je n'en crains point la contagion: d'ailleurs, il y a tant de petits esprits à qui je ferai plaisir en le donnant.

M. D A M O N.

Il ne faut pas le donner! Il est vrai qu'il ne coûte que quatre écus; mais les ports de lettres & les autres menus frais vont encore à près de seize sous, & voici l'arrangement que nous prendrons relativement à ces seize sous: je ne vous les porterai pas en compte; & si votre billet vient à gagner, vous me donnerez la treizieme partie du profit. M'entendez-vous?

M. S I M O N.

Je vous entends fort bien; mais il ne me convient pas d'accepter une pareille proposition.

M. D A M O N.

Elle me convient à moi , & je la trouve très-sensée & très-raisonnable. Quoi qu'il en soit, le billet est à vous; mais gardez-vous d'en dire rien à ma femme : elle a les loteries en horreur, & elle ne me pardonneroit jamais, si elle savoit que j'y ai mis.

M. S I M O N.

Soyez tranquille, je ne lui en parlerai pas; d'ailleurs, Madame votre épouse & moi nous ne sommes pas ensemble sur le ton de la confiance. Elle est belle, mais c'est une beauté sans ame, dont tous les mouvemens indiquent des motifs communs & tous les petits préjugés. Elle n'a nulle gaieté, nulle gentillesse: elle a la morgue & le maintien d'une Prêtresse de la chaste Diane. Elle est bien, mais son triste bon sens, ses manieres bourgeoises, la rendent insupportable. Ma foi, si elle tomboit dans une bonne société de Paris, on la prendroit pour une habitante de la lune.

M. D A M O N.

Je ne vous demande pas si ma femme vous plait ou non : & je ne me soucie guere qu'elle vous paroisse aimable : peut-être même n'en suis-je pas fâché : mais cela n'a point de rapport à notre affaire. Nous convenons donc que j'aurai la treizieme partie du gain , en cas que votre numéro forte , à cause des seize sous que j'ai mis à la masse ; n'est-ce pas ?

M. S I M O N.

Nous verrons. Mais où est donc Madame Orgon ? Elle m'avoit promis qu'elle se déroberoit de la grave compagnie , pour venir causer ici avec moi. C'est une femme , au moins , avec laquelle un homme raisonnable peut s'entretenir : ce n'est pas ce qu'on peut appeller une femme du bon ton , mais elle est sociable : elle cherche à plaire : & c'est quelque chose.



SCENE II.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
Mad. ORGON.

M. SIMON.

EH, vous voilà enfin, ma chere Madame Orgon? Vous vous êtes un peu impatientée de ne pas me voir, n'est-ce pas? Ma foi, vous avez raison; nous nous convenons mieux que tous ces gens mariés. En vérité, sans vous je me ferois endormi dans le jardin. Il me sembloit être à quelque cérémonie lugubre. Ces bourgeois-là ne connoissent pas le plaisir. Comment vous trouvez-vous à présent? Votre mal est-il un peu diminué?

Mad. ORGON.

Je ne suis pas assez heureuse pour cela. Il n'en est pas de mes maux comme de ceux des autres; ils ne passent pas vite. (à *M. Damon*) Votre femme &

mon mari vous demandent : il est question, je crois, d'un Seigneur, qui envoie savoir si vous pourriez lui prêter quelques milliers d'écus sur son billet.

M. D A M O N.

Est-il possible ? Je vais bien vite m'informer qui c'est.

S C E N E I I I.

Mad. ORGON, M. SIMON.

M. S I M O N.

Vous avez bien fait, de nous débarrasser de ce fou, d'autant plus insupportable qu'il se croit beaucoup d'esprit. Allons, Madame, un peu de gaieté ! Oubliez un moment avec moi que vous êtes malade. (*Il lui baise la main*) Mais savez-vous que vous avez la main d'une beauté..... mais d'une beauté.... Je crois, Dieu me damne, que vous l'avez

aussi blanche que moi. En vérité, vous êtes une femme charmante.

Mad. O R G O N.

Avec votre permission, je vais m'asseoir : je ne saurois plus me tenir debout.

M. S I M O N (*Il lui avance un fauteuil*)

Voilà comme on sert les dames en France. Un Allemand prendroit un fauteuil & le porteroit comme un manœuvre. Voyez avec quelle adresse & quelle grâce on le fait couler : voilà ce qu'on appelle de la politesse.

Mad. O R G O N.

Vous êtes bien l'homme le plus galant que j'aie vu de ma vie. Ah, que je suis fatiguée !

M. S I M O N.

Un petit rafraîchissement, Madame ! (*Il lui donne un baiser*) Vous êtes ravissante, belle comme un ange : que ne puis-je être toujours avec vous !

Mad. O R G O N.

Petit méchant ! qui vous permet ces libertés ? Ne craignez-vous pas de devenir malade en embrassant une pauvre malade ?

M. S I M O N.

Quand je devrois y gagner la fièvre , ma foi je ne m'en repentirois pas. Il vaut mieux mourir dix ans plutôt en adorant une jolie femme , que de végéter dix ans de plus comme un imbécille.

Mad. O R G O N.

Je ne fais..... j'ai une difficulté de respirer.... une suffocation..... c'est sûrement d'avoir eu la gorge trop découverte. Je ne m'en apperçois que dans ce moment-ci.... je vous demande pardon..... Il faut que je m'étende.... sur ce fauteuil..... pour reprendre haleine.....

M. S I M O N (*Il lui donne des baisers*)

Ah ! Madame , quelle vue charmante ! quelle gorge d'albâtre !..... Si votre étouffement dure encore , je me charge...

Mad. ORGON (*Elle frappe avec son éventail*)

Vous êtes un peu trop pétulant, mon cher M. Simon, & je suis tentée de vous gronder bien fort. Si quelqu'un nous voyoit, il nous croiroit les meilleurs amis du monde.

M. SIMON.

Fi donc ! Vous parlez comme une Allemande. Il y a quelque temps que j'avois ces innocentes familiarités avec une Marquise de Paris ; ah, mon cher Baron, me dit-elle, que vous êtes un séducteur charmant ! Vous savez le françois, Madame ?

Mad. ORGON.

Oui ; mais il ne seroit pas étonnant que je l'eusse oublié avec mon benet de mari.

M. SIMON.

Parlons donc françois, Madame.

Mad. ORGON.

Cela me seroit difficile à présent ; j'en ai perdu totalement l'usage ; mais

j'aime à l'entendre parler : il y a quelque chose de doux, d'insinuant.... Mais je voudrois bien voir arriver ma femme de chambre, pour changer d'habits.

M. S I M O N.

Que dites-vous, Madame? Quoi, vous ne savez pas parler François, & votre prude de belle-sœur le parle? Quel dommage! Que de jolies choses je vous dirois, si vous saviez cette langue? Ah vive la langue françoise! Je ne fais, mais tout me paroît si gauche en allemand! Il n'y a pas moyen de donner une tournure agréable aux choses les plus fines, dans ce langage gothique. Si j'étois le maître, j'ordonnerois que personne ne parlât allemand dans mes Etats, que les cochers : cette langue barbare paroît faite exprès pour eux. J'obligerois toutes les femmes de parler françois, & tous les pédants de parler grec, afin que personne ne les entendît.

Mad. O R G O N.

Pourquoi dites-vous donc tant de

mal de la langue allemande? C'est votre langue maternelle.

M. S I M O N.

Je donneroie cent louis, pour qu'elle ne le fût pas : & quatre cents, pour l'oublier.

Mad. O R G O N.

On croiroit, à vous entendre, qu'on ne peut avoir de l'esprit qu'en françois! Cependant, ma belle-sœur & Mademoiselle sa niece n'en ont pas si prodigieusement, quoiqu'elles parlent françois l'une & l'autre: elles ne savent pas mieux vivre que si elles étoient nées dans un village.

M. S I M O N,

Aussi elles parlent très-mal; c'est un françois qu'elles ont appris en Allemagne. On ne parvient à le savoir purement, qu'en voyageant en France.

Mad. O R G O N.

Ne voudriez-vous pas, que nos femmes fissent ce voyage avec tous vos jeunes

Allemands qui font leur tour de France?
Cela seroit commode?

M. S I M O N.

Vous croyez plaifanter ? Eh bien ,
ayez pour maxime , que les femmes font
toujours sottes , tant qu'elles n'ont pas
vécu avec les hommes : comme les
hommes font toujours fots , quand ils
n'ont pas vécu avec les femmes ; encore
faut-il que ce foit à Paris : ce n'est qu'à
Paris que nous nous défaisons de cet air
contraint & gêné que nous avons dans
nos manieres , que nous oublions nos
ufages antiques , & que nous nous met-
tons au-deffus de ces petites craintes
religieufes que nous fuçons avec le lait
de nos meres Allemandes. Ce n'est pas
dans un cabinet , au milieu d'un tas de
livres , qu'un joli homme apprend à fe
former ; c'est dans le monde. Ah ma
divine , ma chere Madame ! Je crois que
je me ferois couper un doigt , pour que
vous fuffiez parler françois !

Mad. O R G O N.

Vous êtes trop bon ! Quand je saurois la langue françoise à fond, elle ne me fourniroit pas de termes, pour exprimer ma reconnoissance & tout le cas que je fais de vous.

M. S I M O N.

Quels mots enchanteurs ! Je ne fais comment vous peindre mon ravissement. Quand je vous dirai tristement en Allemand que je vous aime, que je vous adore, cela n'est pas touchant, & ne vaudroit pas autant que si je vous disois en françois, *Ah, mon petit cœur !* Vous ne concevez pas tout ce qu'il y a de fin, de délicat, de tendre dans ces paroles. Eh bien, rendues en allemand elles deviennent froides & triviales.

Mad. O R G O N.

Vous vous trompez, Monsieur ; je les trouve charmantes dans l'une & l'autre langue : vous avez l'art de rendre aimable tout ce que vous dites : vous êtes un
homme

homme admirable, on oublie qu'on est malade quand on est avec vous.

M. S I M O N.

Qui est-ce donc qui s'avance là bas avec un panier? Seroit-ce déjà ma marchande de modes, qui m'enverroit quelques nouveautés de Paris? Non; c'est sans doute la femme de chambre que vous attendiez. Je suis à vous dans l'instant, Madame; je reviendrai vous aider à changer d'habits.

S C E N E I V.

Mad. ORGON, LA FEMME DE CHAMBRE.

Mad. O R G O N.

ABOMINABLE créature que vous êtes! D'où venez-vous donc? Où avez-vous couru? N'êtes-vous pas honteuse de faire attendre ainsi votre maîtresse pendant deux mortelles heures! Si je ne me retenois, je..... Mais je mérite bien

Théat. Allem. de Junker. T. II. N

ce qui m'arrive; je devois m'y attendre quand je vous ai prise à mon service. Votre pere étoit un fripon, votre mere ne valoit pas mieux, & vous leur res-
semblez. Je regarde comme un châtement du Ciel de vous avoir recueillie dans ma maison. Un temps viendra, où vous vous repentirez.....

LA FEMME DE CHAMBRE.

Mon Dieu, Madame, comme vous me traitez! Monsieur m'avoit ordonné de rester à la maison, & d'y attendre le Facteur, qui n'est pas encore venu. Ne me souhaitez pas tant de mal, vous commettez un grand péché.

Mad. O R G O N.

Tu t'avises encore de me faire des leçons? Et tu veux te justifier sur les ordres de mon mari? Ignores-tu donc, que c'est moi qui commande dans ma maison? Et je commettrois un grand péché! Et contre qui le commettrois-je? Parle, est-ce contre toi? Misérable, indigne que tu es! Qui est-ce qui t'a tirée

de la misère, qui t'a donnée les guenilles
 que tu as sur le corps? N'est-ce pas moi?
 Réponds! Va, tu ne vaudras pas l'eau que
 tu bois. Faire attendre une maîtresse
 pendant une heure! une maîtresse qui est
 la bonté même..... Tu te souviendras
 de moi quand tu seras dans la peine: je
 ne te souhaite point de mal, mais....

S C E N E V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS.

Mad. DAMON, M. SIMON.

M. S I M O N.

Eh bien, Madame, de qui agréerez-
 vous les services, de Madame Damon
 ou de moi? car nous venons tous deux
 dans l'intention de vous les offrir.

Mad. D A M O N.

Accordez-moi l'avantage, M. Simon,
 de savoir mieux que vous ce qu'il faut
 pour l'ajustement des Dames; votre

N ij

ignorance sur ce point ne vous fera pas déshonneur.

M. S I M O N.

Comment donc, Madame Damon, me prenez-vous encore pour un novice qui n'entende rien à la toilette des Dames? Vous me confondez avec vos pédants de Germanie; mais je vous tirerai d'erreur: vous verrez, si c'est la première fois que je m'en mêle. Je vais arranger les cheveux de Madame Orgon comme on les porte aujourd'hui à Paris. Pardon, Madame Damon, si je prends la liberté de dire que vous êtes coëffée du mauvais goût, & que la tournure de vos boucles est détestable.

Mad. O R G O N,

Souffrez, ma sœur, que je passe ici à côté avec ma femme de chambre, pour m'habiller. Je ne veux donner cette peine ni à vous ni à M. Simon.

Mad. D A M O N.

Comme il vous plaira; en attendant,

je tiendrai compagnie à M. Simon ,
pourvu cependant qu'il m'en trouve
digne.

M. S I M O N (*à Madame Orgon*)

Vous ne voulez pas que je vous suive ,
Madame ? Vous ne savez pas tout ce que
vous perdez : je vous ajusterois d'un
goût, mais d'un goût....

Mad. O R G O N.

En voilà assez , Monsieur ; vous me
faites trop d'honneur ; mais ne trouvez
pas mauvais que je n'en profite pas.

M. S I M O N.

Voilà que vous retombez dans le style
Allemand. Allez , Madame , allez ; mais
revenez bien vite. Je parierois bien que
je trouverai à redire à votre ajustement.



SCÈNE VI.

M. SIMON., Mad. DAMON.

M. SIMON.

OU avez-vous donc laissé Mademoiselle Caroline, Madame ? Elle est sans doute restée dans le jardin, occupée à lire quelque livre savant ?

Mad. DAMON.

Non, Monsieur ; elle est auprès de M. Orgon, à qui elle tient compagnie : peut-être aussi jette-t-elle un coup-d'œil sur les préparatifs du souper.

M. SIMON.

Oh, Madame ! Quoi, vous lui permettez de se mêler de ces choses-là ! Et qu'a-t-elle à voir dans un souper ? Ne lui suffit-il pas d'avoir la pédanterie des Allemands ? Aspire-t-elle encore à la gloire de faire la cuisine comme eux ?

Mad. DAMON.

Une femme peut fort bien faire atten-

tion à son ménage, sans se faire cuisinière pour cela. J'ai même peine à croire que cet usage répugne aux mœurs françoises: en tout cas ce seroit tant pis pour les maris & pour les femmes. L'économie n'a rien qui dégrade; elle n'est pas au-dessus des femmes du plus haut rang.

M. S I M O N.

Pourquoi donc a-t-on des Gouvernantes, des Maîtres-d'Hôtel, des Intendants, s'il faut que les femmes se mêlent de leur maison? Je serois bientôt dégoûté de la mienne, si elle se faisoit des occupations aussi ignobles. La matinée n'est pas trop longue pour le choix de son ajustement & de sa toilette: elle doit le reste de la journée à la société; & assurément elle n'y brillera pas, si elle a la tête remplie des petites idées de son ménage.

Mad. D A M O N.

Mais si par hasard le mari est dissipateur, & que la femme soit uniquement occupée de sa parure & du désir de plaire,

croyez-vous que leurs affaires ne se dérangent pas bientôt ?

M. S I M O N.

Vous parlez comme une bonne Bourgeoise, Madame; on sent que vous ne connoissez pas le grand monde. Pour moi, si je me marie, & que ma moitié ne soit pas un être social, j'entretiendrai deux maîtresses.

Mad. D A M O N.

Ce seroit trop d'une ! Vous êtes jeune, vous ignorez les risques que court la vertu d'une femme livrée au torrent du monde; & vous finiriez peut-être par en devenir jaloux.

M. S I M O N.

Moi, jaloux ? Ma foi je regarde un jaloux comme l'ennemi de la société, comme le destructeur de tous les plaisirs : c'est à mon sens un animal plus à fuir que tous les pédans à manteau noir, qui prêchent le décalogue. Au reste, qu'entendez-vous par la vertu d'une femme ? Il faudroit s'enterrer tout vif pour être

vertueux , selon le système Allemand. Pour moi , je veux que chacun vive heureux selon sa fortune & son état , qu'il cherche à plaire à tout le monde , & qu'il soit libre ; sans cela , quel contentement auroit-on dans la vie ?

Mad. D A M O N.

Je ne dispute pas sur le contentement ; c'est le bien le plus précieux qu'un homme raisonnable puisse se procurer ; mais je crains que les choses en quoi vous le faites consister , ne soient justement celles qui le détruisent. Voulez-vous que je vous dise ingénument ce que je pense ? Je vois , mon cher M. Simon , que vous tranchez de l'esprit fort. Vous n'avez pas encore réfléchi , combien cette espece d'hommes est odieuse & méprisable. Savez-vous ce qu'ils sont presque tous ? Des esprits fous , de mauvais cœurs , qui , d'après le système Anglois ou l'effronterie François , affectent de ne rien croire , & tâchent de jeter du ridicule sur ce

N v

que les autres respectent; des infensés
qui, sans discrétion, sans pudeur. . .

SCENE VII.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

Monfieur. O R G O N.

M. S I M O N.

Vous venez fort à propos, Monsieur
Orgon, pour prendre votre part d'un
excellent prône que me faisoit Madame
votre belle-sœur. Elle m'a si fort tou-
ché, si fort édifié, que je pourrois bien
rêver du Diable cette nuit. Quand je
mourrai, je veux que ce soit elle qui me
prépare à la mort. Cherchiez-vous Ma-
dame votre Epouse?

M. O R G O N.

Au contraire, c'est-elle qui m'envoie
vous chercher. Elle est au jardin où elle
s'ennuie; elle vous prie de l'y aller
joindre.

M. S I M O N.

Vous pouvez vous vanter, M. Orgon, d'avoir une des femmes accomplies qui soient au monde. Quoique sa figure ne soit pas tout-à-fait moderne, elle seroit encore un portrait de tabatiere. Je vole vers elle : vous viendrez quand vous jugerez à propos. (*à Madame Damon.*) Pour vous, Madame, je n'ose pas vous prier de nous y suivre. Je vous laisse dans vos sublimes principes de morale : conservez-les bien précieusement.

Mad. D A M O N.

Oui, Monsieur, je les conserverai : apprenez que ces principes, objet de votre dérision, ont été l'objet du culte & du respect des plus grands hommes & des plus grands génies.

M. S I M O N.

Sans rancune, Madame, sans rancune ! Je me sens d'humeur à passer gaiement la journée. Avez-vous de bon vin, de bon Bourgogne, de bon Champagne ? Je veux m'enivrer aujourd'hui.

N vj

300 LE BILLET DE LOTERIE,
d'hui. Adieu, Monsieur; adieu, Ma-
dame; je suis votre valet.

S C E N E V I I I.

M. ORGON, Mad. DAMON.

Mad. D A M O N.

JE le laisse aller le premier , pour
n'avoir pas le désagrément qu'il me donne
la main. Je croyois Madame votre épouse
dans la chambre à côté: elle m'a promis
de venir me prendre quand elle seroit
habillée, sans quoi je n'aurois pas at-
tendu ici. Votre M. Simon est un homme
bien confiant & bien futile ! Quelle ex-
travagance ! Peut-on se faire gloire de
renoncer à la raison , parce que la plu-
part du genre humain s'y soumet !

M. O R G O N.

C'est donc un grand fou ? Je n'ai pas
fait grande attention à lui ; je me suis
bien apperçu qu'il parle beaucoup , &
qu'il larde ce qu'il dit de mots François :

mais j'ai le bonheur de m'endormir aisément. J'ai passé mon temps tantôt à fumer tantôt à sommeiller; nous avons un peu causé aussi; si j'ai besoin de quelque chose à présent, c'est de manger un morceau: je me sens de l'appétit. Je vous conjure, ma sœur, que vos viandes soient bien cuites, afin que je ne me fatigue pas trop à mâcher.

Mad. D A M O N.

Vous serez content; nous souperons dans une heure d'ici, après quoi nous ferons un tour dans le jardin. Mais à propos, la poste de Berlin n'est-elle pas arrivée?

M. O R G O N.

Pas encore; j'ai déjà envoyé un domestique à la poste; il doit y être allé une seconde fois à six heures, & je ne tarderai pas d'avoir des lettres. Quoique les choses de la vie ne m'intéressent pas beaucoup, j'ai cependant une sorte d'impatience de savoir si notre billet a gagné ou perdu.

Mad. D A M O N.

Quelle joie pour mon mari, si je venois à gagner ! Peut-être un si heureux événement lui feroit-il oublier que je ne lui ai rien apporté en mariage ; peut-être l'arracherois-je enfin à sa trop grande économie, qui répand tant de dégoûts sur ma vie. Je pourrois aussi, comme je vous l'ai dit, rendre service à Caroline, & lui donner les maîtres dont elle a besoin. Il m'est cruel de ne pouvoir la tenir auprès de moi ; je veillerois à son éducation, & je tâcherois de la former pour faire le bonheur d'un honnête homme. Elle a encore des défauts ; j'ai bien celui de parler trop d'elle ; elle est vive, un peu inconsidérée, & fait quelquefois briller avec affectation ce qu'elle fait ; mais un mari sensé la corrigera de ces légères imperfections, & les changera en bonnes qualités.

M. O R G O N.

Caroline est un bon enfant : elle trou-

vera un mari; ne vous mettez pas en peine.

Mad. D A M O N.

Je ne souhaite pas seulement qu'elle trouve un mari, mais je voudrois qu'elle en trouvât un qui l'aimât & qui sentît ce qu'elle vaut.

M. O R G O N.

Cela s'entend. Celui qui l'épousera l'aimera sûrement. L'amour vient nécessairement avec l'habitude de vivre ensemble.

Mad. D A M O N.

Plût à Dieu ! Mais il est bien rare que des personnes qui se sont mariées sans s'aimer, viennent à s'aimer après. Ce que vous dites-là, n'est qu'une fausse consolation dont des peres & meres durs & avares tâchent d'éblouir des enfans qu'ils marient contre leur gré.

M. O R G O N.

Voilà ce que vous aurez peine à me persuader. Quand j'épousai Madame Orgon, je n'avois certainement ni affection

ni antipathie pour elle. Elle étoit assez jolie, fort économe; elle devoit hériter d'un bien assez considérable; ma mere me la proposa pour femme: je la pris comme j'en aurois pris une autre, si ma mere l'avoit voulu. Je ne m'en suis pas mal trouvé; vous voyez que nous vivons fort bien ensemble.

Mad. D A M O N.

Un cas particulier ne prouve rien pour le général. Croyez-vous qu'une ame sensible, une ame qui a besoin d'aimer, regarde comme le bonheur suprême du mariage, celui d'y vivre platement en paix?

M. O R G O N.

Quand on dit que des personnes ne se querellent pas & vivent en paix ensemble, il me semble que c'est dire qu'elles s'aiment. Le Ciel répand ses bénédictions sur elles, leur donne des enfans: un pareil mariage peut-il être sans amour?

Mad. D A M O N.

Les enfans sont une preuve bien équi-

voque de la tendresse d'un mari & d'une femme. Le rapport des humeurs, la sympathie du caractère, de nos sentimens, de nos goûts, l'attrait involontaire qui nous porte à chercher les occasions de nous plaire l'un à l'autre, un delir vif de posséder toute l'affection, toute l'estime de la personne à laquelle nous sommes unis : voilà le fondement de l'amour conjugal. De-là naissent les soins, les attentions, les prévenances, & l'envie d'acquérir tous les jours les qualités qui affermissent & satisfont cet amour : voilà ce que j'appelle le charme, la félicité des mariages. Qu'en dites-vous, mon frere?

M. O R G O N.

Je dis, que je ne voudrois pas d'un pareil mariage; cela me paroît trop fatigant; aussi je prends pour plaisanterie tout ce que vous venez de dire, sans quoi vous me persuaderiez que je ne suis pas encore marié, quoiqu'il y ait dix bonnes années que je le suis. Nos peres

& nos grands peres n'y mettoient pas tant de finesse; ils étoient de bonnes gens, qui s'aimoient tout uniment sans se laisser aller à des spéculations si subtiles. Allons, ma sœur, retournons au jardin, & laissons-là l'amour : il n'est plus fait pour nous : vous avez votre mari, & moi ma femme ; tenons-nous en là ; nous avons chacun ce qu'il nous faut.

Mad. D A M O N.

Plût à Dieu ! L'obéissance fait souvent des sacrifices bien cruels.... Allons, consolons-nous ; & si nous ne sommes pas heureux , travaillons à ce que les autres le soient.

Fin du troisieme Acte.



A C T E I V.

SCENE PREMIERE.

M. DAMON, Mad. ORGON.

M. D A M O N.

OUI, ma sœur, vous le voyez; le jour de ma fête n'est pas même un jour de repos pour moi: il faut que je travaille. Les lettres de change sont expédiées: c'est une affaire sur laquelle je compte bien gagner quelques milliers d'écus. Vous ai-je dit que j'avois trouvé le billet de loterie? Ma femme l'avoit mis dans la boîte où sont ses dentelles; c'est la première chose qui m'a sauté aux yeux; on auroit dit que le Ciel étoit d'accord pour me faire découvrir les menées de ma femme, & me mettre en

possession de mon bien. Mais ce que vous ne savez pas encore, c'est que je l'ai déjà vendu, & avec profit.

Mad. O R G O N.

A qui donc? Ne pouviez-vous pas me l'offrir aussi bien qu'à un autre? Il me semble que ma sincérité le méritoit. Je l'aurois repris pour la moitié de sa valeur, & vous m'auriez fait la galanterie du reste.

M. D A M O N.

Je l'aurois pu, en effet, & même j'y avois pensé; mais la chose est faite. M. Simon est actuellement possesseur du billet. J'en aurai quatre écus; & s'il gagne, j'aurai encore le treizième de la somme, & cela pour des raisons très-légitimes. J'ai déjà pardonné à ma femme; c'est la meilleure personne du monde. Je la trouve charmante; elle m'aime; elle n'a d'autre défaut que de ne pas assez connaître le prix de l'argent: mais le temps l'en corrigera.

Mad. O R G O N.

Je vous admire! Tantôt vous élevez votre femme jusqu'au ciel, & tantôt vous en dites tout le mal qu'on en peut dire.

M. D A M O N.

! Quoi, Madame, j'aurois mal parlé de ma femme? Dieu m'en préserve. Je ne pourrois m'être porté à cet excès que dans un mouvement de colere. Ma femme est la meilleure femme que je connoisse sur la terre, Je voudrois bien que quelqu'un osât blâmer quelque chose en elle! Apprenez que si elle a été pauvre, j'en ai fait une femme riche.

Mad. O R G O N.

Doucement, mon frere, Faites une idole de votre épouse, je ne m'y opposerai pas : mais me dire en face, qu'elle est la meilleure femme du monde, voilà ce qui me blesse. Au reste, quoique vous en puissiez dire, le tour du billet n'est pas fort honnête.

M. D A M O N.

Je lui ai pardonné, ainsi vous n'avez pas à y trouver à redire. Qu'avez-vous à dire contre elle? Qui attaque ma femme, m'attaque aussi.

Mad. O R G O N.

Que les hommes sont changeans ! Voilà donc la récompense de la découverte du billet de loterie? A présent que vous avez rattrapé vos quatre écus, & que vous espérez participer au gain, s'il y en a, votre femme n'a point fait de mal : auparavant, vous la regardiez comme une créature abominable, comme une possédée du Démon.

M. D A M O N.

Voilà des propos qui ne sortent jamais de ma bouche. Je n'ai rien à démêler avec le Diable. M'en voudriez-vous, de ce que je ne vous ai pas donné le billet? Si les lumières que vous m'avez données sur le compte de ma femme, n'avoient que cela pour objet, je ne vous en ai pas grande obligation.

Mad. O R G O N.

Si vous oubliez tous les égards qu'exige la politesse, souvenez-vous au moins, que vous parlez à une femme malade, & qui est votre parente.

M. D A M O N.

Ah! vous vous rappelez que vous êtes malade ! Il me semble que vous avez le talent de l'être quand vos desfeins le demandent. Et pourquoi êtes-vous venu faire le procès à ma pauvre femme auprès de moi ? Quel mal vous avoit-elle fait ? Quatre écus sont quelque chose ; mais quatre écus ne m'auroient pas ruiné. Vous avez cru , sans doute, que j'étois avare ; & vous avez voulu me prendre par mon foible. J'aime l'argent ; mais j'aime encore mieux l'honneur, & sur-tout celui de ma femme....



SCENE II.

Mad. ORGON, M. SIMON.

M. SIMON.

Vous vous êtes donc échappée, Madame? Que faisiez-vous ici, je vous prie, avec cet homme au coffre fort?

Mad. ORGON.

Je ne crois pas qu'il y ait sous le ciel un animal aussi insolent, aussi grossier. Il vient de me tenir des propos qui m'auroient fait quitter sa maison sur le champ, si vous n'y étiez pas; mais je me ferai violence à cause de vous, & je diffimulerai mon indignation: mais je ne perdrai pas l'occasion de lui marquer tôt ou tard mon ressentiment.

M. SIMON.

Laissez ce vieux radoteur. Il ne seroit pas bon pour être le portier d'une maison honnête en France; cependant ici il a l'administration d'une caisse publique. On
m'a

m'a outragé jusqu'à me le donner pour tuteur : mais, laissez-moi faire ; dans trois semaines il sera obligé de me rendre mes comptes, & je le traiterai comme il le mérite.

Mad. O R G O N.

Oh, je vous en prie ! faites-le pour l'amour de moi. Il vouloit me vendre un billet de loterie ; & quand je suis venue pour le prendre, il m'a dit qu'il ne l'avoit plus, & m'a traitée comme une femme du peuple.

M. S I M O N.

Voilà ce billet, Madame ; faites-moi le plaisir de l'accepter de ma main. J'ai bien donné autrefois à Paris des louis d'or à des bouquetières.

Mad. O R G O N.

C'est donc à vous qu'il a vendu ce billet ? Gardez-le, Monsieur, il est en bonnes mains ; je ne l'accepterai pas, je ne.... (*Elle prend le billet*) Puisque vous le voulez.....

Théat. Allem. de Junker. T. II. O.

M. S I M O N.

Ne faites donc point de ces façons-là avec moi. Une pareille misère n'exige ni cérémonies ni remerciemens.

Mad. O R G O N.

Quelle différence de ce fou de Damon & de mon mari, avec vous ! Vous êtes la politesse même : on diroit que vous êtes né exprès pour être le consolateur des Dames. Si j'avois un fils, il faudroit qu'il se modelât sur vous, ou je le renierois pour mon fils. Les peres & les meres ont ordinairement la sottise d'envoyer leurs enfans à l'Université pour y être instruits ; & lorsqu'ils en reviennent, & qu'ils se trouvent dans le cas de faire une politesse à une femme, il sont comme si on leur avoit mis les fers aux pieds & aux mains.

M. S I M O N.

Vous avez bien raison, Madame ; & il vaudroit mieux envoyer son fils dans un mauvais Café, que dans les meilleurs Colleges du monde. Quand j'allai à l'Uni-

versité, on m'avoit mis entre les mains d'un gouverneur qui m'auroit rendu aussi sot que lui, si je ne l'avois pas chassé. Il me forçoit à lire toute la journée des livres dont le nom seul me fait horreur à présent. Liberté, société, langue françoise & voyage dans les pays étrangers, voilà la vraie science; le reste n'est que misere & que pédanterie. Mais, Madame, je me souviens qu'il y a longtemps que je ne vous ai embrassée....

Mad. O R G O N.

Ah! *mon cher Monsieur*, j'entends venir quelqu'un.

M. S I M O N.

Doucement, Madame; il faut dire *mon cher Monsieur*, & non pas *mon cher*.

Mad. O R G O N.

Oui, *mon cher Monsieur*, j'entends venir quelqu'un dans le corridor qui conduit au jardin. J'ai peur qu'on ne soit aux écoutes. Quoiqu'il en soit, je vais m'en aller, en faisant semblant d'être fâchée contre vous; mais ne me suivez

pas trop tôt, cela pourroit faire naître des soupçons.

SCENE III.

M. SIMON, CAROLINE.

CAROLINE.

MADAME Orgon n'est pas ici? Je venois voir, si elle voudroit faire une partie de Triâtrac avec mon oncle avant le souper. Pardon, Monsieur, si je vous ai dérangé; je suis votre servante.

M. SIMON.

Non, Mademoiselle, Madame Orgon n'est plus ici; mais pourquoi vous sauver si vite? Avez-vous peur d'être seule un moment avec moi? Il faut que vous ayiez bien de la défiance sur votre compte ou sur le mien.

CAROLINE.

Il faut que vous vous croyiez bien dangereux ou moi bien timide, pour

imaginer que je m'enfuis par la crainte d'être seule avec vous. Je ne crains personne, Monsieur : si vous avez quelque chose à me dire, j'y répondrai : cependant, si pour plus de bienfiance vous voulez m'accompagner au jardin, nous aurons le temps de nous y entretenir à notre aise.

M. S I M O N.

Je vois bien que vous me craignez. Je ne vous comprends pas, vous autres beautés Allemandes. Une petite maîtresse de Paris ne s'enfuiroit pas si vite à la vue d'une araignée, que vous à celle d'un jeune homme. Ma foi, j'ai compassion de vous. Avec une figure comme la vôtre, si vous vouliez vous défaire de votre pruderie, vous seriez une personne adorable. Vous avez toujours l'air contrit & humilié d'une bégueule qui va à confesse.

C L A R O L I N E.

Si vous n'êtes pas poli, au moins vous paroissez sincère. Votre critique

fait peut-être mon éloge. Je conviens, qu'une prude qui est trois quarts d'heure à composer son visage & son maintien, est fort ridicule; mais une femme modeste & décente est ce qu'elle doit être. Il y a un milieu entre la tristesse & la gaieté extravagante; entre le silence stupide & la démangeaison de dire tout ce qui vient à la tête. Rien n'est si aisé que de babiller à tort & à travers : mais malheur à la compagnie qui est obligée d'effuyer le débordement d'un esprit que l'envie de briller nous empêche de réprimer.

M. S I M O N.

Mettez vous dans la tête, Mademoiselle, qu'on ne peut être de bonne compagnie qu'en parlant beaucoup, & en disant des choses plaisantes. La conversation languit & meurt bientôt, si elle n'est pas animée par les bons mots & les fines plaisanteries : les gens d'esprit ne s'en offensent jamais.

CAROLINE.

Je ne voudrois pas être chargée de défendre votre sentiment. J'avois toujours cru que la gaieté, pour être aimable, avoit besoin d'être décente, ou qu'elle dégénéroit en grossièreté. Mais, Monsieur, je vois bien que nous ne nous convertirons ni l'un ni l'autre, & je serois d'avis que nous allassions rejoindre la compagnie.

M. SIMON.

Allez-vous faire encore l'enfant ? Allez-vous vous sauver ?

CAROLINE.

Je resterois volontiers avec vous ; mais vous avez une façon de parler si forte & si énergique qu'elle me réduit au silence.

M. SIMON.

Quoi ! vous voulez railler ? Vous croyez donc, Mademoiselle, que je n'ai pas vécu avec des gens d'esprit, avec ce qu'on appelle le grand monde, & que je n'y ai pas profité ?

C A R O L I N E.

Vos manieres & votre ton font assez connoître que vous avez vu le monde, quand même vous ne le diriez pas. Vos discours font on ne peut pas plus instructifs; & quoique notre entretien ait été fort court, j'y ai tant profité, que désormais j'essuyrai tous les traits de votre critique sans me fâcher. Me voilà déjà de bonne humeur, & je pourrai bien aller jusqu'à la gaieté si vous continuez à m'instruire.

M. S I M O N.

Que vous me disiez cela sérieusement ou non, je vous conseille en ami de voir plus souvent le monde, & moins souvent vos livres.

C A R O L I N E.

Je vois avec plaisir que vous ne désespérez pas tout-à-fait de moi. Mais une chose m'embarrasse. Quelles sociétés voulez-vous que je fréquente? Il faudra donc aussi que vous ayiez la bonté de réformer notre ville, & la monter sur

un ton honnête. D'où savez-vous donc, Monsieur, que j'aime la lecture, & que les livres que je lis sont mauvais?

M. S I M O N.

Vous vous décelez vous-même : & à vos propos décisifs & tranchans on voit aisément que vous vous occupez plus à nourrir votre esprit qu'à l'orner. Dites-moi en confidence, quelles sont vos lectures? Je ne me vante pas d'avoir fait des études bien approfondies, mais j'en fais cependant assez pour connoître les auteurs. Un livre le matin, quand on prend son thé, ou le soir, quand on a peine à s'endormir, sont d'assez bonnes ressources.

C A R O L I N E.

Je ne me flatte pas que ma petite provision de livres soit de votre goût : ils m'ont été, pour la plupart, indiqués ou procurés par un jeune homme qui cultive les Lettres à la vérité, mais qui n'est pas, à beaucoup près, aussi spirituel, aussi versé dans l'usage du monde

O v

que vous. Il m'a recommandé, entr'autres, de lire le Spectateur.

M. SIMON.

Le Spectateur? Un livre de huit à neuf volumes? Vous n'y pensez pas! avec votre permission, Mademoiselle, celui qui vous a prôné cet ouvrage, est un pédant & demi. Toute sa morale est presque tirée de l'Ecclésiaste. L'Auteur est un Anglois mélancolique, qui se fâche de ce que les autres ne sont pas aussi mélancoliques que lui. Il s'appesantit sur les misères, & se met l'esprit à la torture, pour paroître savant. J'ai fait présent de ce livre à un homme d'Eglise, parce que je ne savois rien de plus mauvais à lui donner.

CAROLINE.

Cet homme a lieu de s'applaudir de votre erreur. Quels livres faudra-t-il donc que je lise, puisque vous trouvez nuisibles ceux où regne le bon sens? Aimeriez-vous mieux que je leur préférasse l'*Ulespiegle*, la belle *Mélusine* ou

l'Ecolier en bonne humeur ? Ou vous-même, Monsieur, n'auriez-vous pas composé quelques jolis ouvrages, supérieurs encore à ceux que je viens de nommer ?

M. S I M O N.

Quand je travaillerai, Mademoiselle, ce sera pour des gens de goût. Mais pourquoi, par exemple, ne lisez-vous pas des livres François ?

C A R O L I N E.

Vraiment j'en lis, & avec grand plaisir. Il n'y a que très-peu de temps que j'ai achevé les Tragédies de Racine, & le Poëme de la Religion de Racine le fils. Ce dernier m'a fait verser des larmes d'admiration & de joie.

M. S I M O N.

En voilà assez, Mademoiselle, en voilà assez : dès que vous avez eu le courage de lire un Poëme sur la Religion, tous les livres d'Oraisons peuvent se promettre une grande attention de votre part. Continuez : vous aurez peut-

être un jour la gloire & le bonheur d'épouser un Préfet de Collège, & alors votre érudition vous fera d'un grand secours. Vous vous entretiendrez délicieusement, votre mari & vous, de belles sentences tirées des Anciens, de passages de l'Ecriture; après cela, vous trouverez un baïser ou votre dîner excellent.

C A R O L I N E.

Je ne lis pas pour devenir savante, mais pour former mon esprit & mon cœur; & j'aurois cru qu'un homme raisonnable devoit y encourager notre sexe. Plus nous aurons travaillé à ajouter aux qualités qui nous rendent aimables, celles qui peuvent nous rendre estimables, & plus les hommes qui vivront avec nous seront heureux. Croyez-m'en, M. Simon, tenez-vous en aux livres que vous aimez; laissez-moi dans mon mauvais goût, & parlez avec moins de légèreté d'ouvrages faits pour être respectés. Vous faites peu de cas du Poëme de la Religion; c'est que vous n'êtes pas en état d'en con-

noître ni d'en sentir les beautés. Pour lire de pareils ouvrages, il faut être plus versé dans la langue Françoisé que vous ne l'êtes ; vous n'en savez que quelques mots dont on fait usage à table & au jeu ; & pour apprendre cela, ce n'étoit pas la peine de faire le voyage de Paris.

S C E N E I V.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
M. DAMON.

M. D A M O N.

JE m'en suis bien douté, que je vous trouverois ici ensemble. Tant que vous avez été dans le jardin avec la compagnie, vous n'avez cessé de vous contrarier ; on auroit cru que vous ne pouviez vous souffrir ; à présent que vous voilà tête à tête, vous vous aimez comme de nouveaux mariés. Allons, que mon arrivée ne vous déconcerte pas. Je fais comme font les jeunes gens : j'ai été

jeune comme vous, & vous pouvez vous aimer sans que personne y trouve à redire.

C A R O L I N E.

Ce que vous dites-là, mon oncle, a assez l'air d'une exhortation matrimoniale. Je n'aurois jamais imaginé, que vous pussiez me supposer des prétentions sur Monsieur. Je vous proteste que nous en sommes, à l'égard l'un de l'autre, dans les termes de la plus parfaite indifférence.

M. D A M O N.

J'en crois ce que je vois. Si M. Simon vous étoit indifférent, vous ne seriez pas seule avec lui. Mais vous avez juré, vous autres femmes, de ne dire jamais ce que vous pensez; & plus votre cœur est épris, plus vous affectez de froideur, voilà ce que vous appelez de la pudeur. Vous serez plus franc, n'est-ce pas, M. Simon? Vous ne me dissimulerez pas, que Caroline a su vous plaire?

M. S I M O N.

Elle me plairoit en effet, si elle avoit un peu plus d'usage du monde, & qu'au lieu de ses lectures ennuyeuses.

C A R O L I N E.

Permettez que je n'entende pas la fin de mon éloge. Vous êtes le maître de penser de moi ce qu'il vous plaira; mais laissez-moi au moins la liberté de conscience.

S C E N E V.

M. SIMON, M. DAMON.

M. S I M O N.

HA! ha! Elle court épancher son cœur dans le sein de Madame votre épouse. Je lui ai dit des vérités un peu dures, mais cependant avec tout le ménagement & toute la politesse possibles. C'est en vérité dommage, que cette petite personne-là connoisse aussi peu le monde. A ce que j'ai pu conclurre de votre discours de

tantôt, il paroîtroit que Mademoiselle Caroline se sent du goût pour moi. Pauvre enfant ! Ma victoire ne m'a pas coûté de grands efforts.

M. D A M O N.

Pourquoi ne vous aimeroit-elle pas ? Vous êtes jeune & aimable ; elle est jeune & sensible : allez votre train. Je lui vois déjà de l'inquiétude ; il y a toute apparence que vous lui plaisez , & qu'elle tâche de le dissimuler ; c'est une bonne marque.

M. S I M O N.

Il est très-certain que je lui plais ; je m'en suis aperçu aux premiers regards qu'elle a jettés sur moi. Sa dissimulation ne durera pas long-temps ; rapportez-vous-en à moi. Je me trompe fort, si dès ce soir je ne la réduis pas à la nécessité de me faire une déclaration en forme.

M. D A M O N.

Oh, cela seroit excellent ! Je vous en prie, rendez la folle de vous : cela ne

doit pas vous être difficile : vous êtes un si joli homme !

M. S I M O N.

Vous n'êtes pas le premier qui m'ait fait ce compliment. Je ne dis pas que je le sois ; mais quand je parcours l'histoire de ma vie, je suis forcé de m'avouer à moi-même, que je suis dangereux pour les femmes. Je me souviens qu'en passant à Bruxelles, je me fis présenter dans une des premières maisons de la ville, dont la fille étoit une grande demoiselle charmante, qui parloit François comme un ange.

M. D A M O N.

Cela m'importe fort peu.

M. S I M O N.

Ecoutez. On me plaça à table vis-à-vis d'elle. Je lui lançai des regards vainqueurs, contre lesquels elle affecta une grande sécurité. Oh ! dis-je en moi-même, vous n'y êtes pas encore, mon bel enfant, & vous vous ap-

percevrez bientôt que je suis quelque chose de mieux qu'un jeune Allemand.

M. D A M O N.

Faites-moi grâce de ce que vous avez pensé : allons vite à ce que vous avez fait : je n'aime pas les détails.

M. S I M O N.

Il ne se passa rien de remarquable pendant le repas ; je m'en tins aux agaceries générales , & je mis deux ou trois fois mon pied sur le sien.....

M. D A M O N.

Je ne trouve pas cela fort poli. Vous deviez craindre, au moins, de lui gâter ses pantoufles avec vos souliers.

M. S I M O N.

Je ne portois déjà plus alors que des souliers de maroquin. Quand on fut hors de table, le bal commença ; & comme étranger, j'eus l'honneur de l'ouvrir avec la Demoiselle du logis. C'est-là que je développai toutes mes graces : chaque regard que je lançois étoit comme un trait....

M. D A M O N.

Vous me direz le reste après souper ; ou ce qui vaudra mieux encore , nous danserons , & je vous invite à tâcher de faire sur Caroline l'impression que je me doute que vous avez faite sur la Demoiselle de Bruxelles. J'y prête les mains de tout mon cœur. Mais parlons d'autre chose. Je vous apporte mon livre de comptes , pour vous faire voir que j'y ai porté les quatre écus du billet de loterie , & en même-temps les seize sols que j'ai ajoutés à la masse. Nous sommes mortels , & nous ne savons ce qui peut arriver : voyez , Monsieur.

M. S I M O N.

Voilà qui est bon. Nous n'aurons point de procès ensemble là-dessus. Pour en revenir à ma belle de Bruxelles....

M. D A M O N.

Jetez un coup-d'œil sur ces papiers , je vous prie ; je suis venu exprès pour vous les montrer.

M. S I M O N.

On se souviendra de moi à Bruxelles.
En vérité , c'étoit une jolie personne :
je boirai ce soir à sa santé.

M. D A M O N.

Voyez, Monsieur..... Quatre écus
pour un billet de loterie. Plus, seize
sols que j'ai....

M. S I M O N.

Ne me tourmentez pas davantage :
oui, je vois, je vois. Vous allez me
mettre de mauvaise humeur, me rem-
plir la tête d'idées désagréables, & vous
me ferez manquer mon coup auprès de
Caroline.

M. D A M O N.

Voici M. Orgon. Que veut-il ? Allez ,
Monsieur, allez tenter fortune, & faites
que ce soir nous ayions à vous faire un
compliment.

M. S I M O N.

Vous verrez combien il m'est aisé de
réduire un cœur aux abois.

SCÈNE VI.

M. ORGON, M. DAMON.

M. O R G O N.

SAVEZ-VOUS que je meure de faim,
& que je m'impatiente qu'on ne serve
pas? Il est neuf heures sonnées, &....

M. D A M O N.

Dans un moment nous nous mettrons
à table; il faut auparavant que je vous
confie un projet que j'ai dans la tête, &
que vous m'en donniez votre avis. Vous
savez que mon pupille est riche, & que
Caroline ne l'est pas. Pour empêcher
ma femme de se ruiner sans cesse pour
elle, j'ai résolu de la marier le plutôt
qu'il sera possible, & j'ai jetté les yeux
sur M. Simon: croyez-vous qu'ils se con-
viennent?

M. O R G O N.

Pourquoi pas? Qu'ils s'épousent!
Qu'avons-nous à souper? J'ai vu de

belles asperges dans votre jardin; je les aime fort; j'espère que vous nous en donnerez.

M. D A M O N.

Vous m'aidez à arranger cette affaire, n'est-ce pas? Je désire fort qu'elle réussisse.

M. O R G O N.

Et moi aussi. Je voudrois bien que les fraises fussent mûres; j'en mangerois volontiers avec du vin & du sucre. Des fraises, des asperges, une pipe: voilà mes délices pendant l'été.

M. D A M O N.

Ce seroit un grand coup pour moi, si M. Simon épousoit Caroline: je me débarrasserois bien plus aisément des comptes de la tutelle; je crains toujours qu'il ne me fasse des affaires.

M. O R G O N.

En voilà assez, mon cher frere. Allons faire un tour dans la cuisine.



S C E N E V I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,

Mad. ORGON.

Mad. O R G O N.

AH! mon cher ami, que je te raconte toutes mes douleurs! Il vient de m'arriver une aventure.... Je crois que j'en mourrai de chagrin! J'étois assise dans le jardin avec Caroline, lorsque le pupille de M. Damon, ce jeune fat, ce jeune extravagant, est venu se permettre mille libertés avec moi. Je ne fais si je lui ai tourné la tête, mais il me poursuit & m'obsède sans cesse. Sous prétexte d'arranger quelque chose sur mon cou, il a eu l'insolence..... Je lui ai donné rigoureusement sur les doigts, & l'ai traité comme il mérite, Il s'en est fâché, & m'a dit les choses du monde les plus extravagantes. Caroline a tout vû & tout entendu. En vérité, je ne fais ce que je

serois devenue sans elle ; je ne pourrai jamais lui témoigner assez toute ma reconnaissance. Vous avez-là , M. Damon , un pupille bien mal élevé. Il m'a prise , sans doute , pour une de ses Marquises Françoises !

M. D A M O N.

Je suis au désespoir , ma chere sœur , de ce qui vous est arrivé dans ma maison. Je vais de ce pas laver la tête à mon pupille , & il viendra vous demander pardon , n'en doutez pas. De mon côté je vous fais aussi de très-humbles excuses des petites vivacités que je me suis tantôt permises avec vous. Oubliez-les , je vous en conjure. Je suis un peu prompt , mais je sais reconnoître & réparer mes torts.



SCENE VIII.

S C E N E V I I I.

M. & Mad, O R G O N.

Mad. O R G O N.

ET vous ne dites rien ? Je crois qu'on voudroit m'ôter l'honneur & la vie, que vous n'en seriez pas plus ému. Le bon Dieu vous bénisse ! Il vous est donc indifférent que votre femme soit vertueuse ou non ?

M. O R G O N.

Je ne dis pas cela. Mais aussi, peut-être as-tu pris trop sérieusement une plaisanterie innocente. M. Simon est un jeune homme ; il faut lui pardonner bien des choses.

Mad. O R G O N.

N'allez-vous pas prendre sa défense ? N'allez-vous pas me persuader que c'est un badinage de mettre sa main.... & cela en présence de Caroline ? Je crois que si vous le trouviez dans mon lit,

Théat. Allem. de Junker. T. II. P

vous le prendriez encore en bonne part. Rien ne peut vous tirer de votre stupidité : je vois bien que vous ne faites pas grand cas de moi.

M. O R G O N.

Si fait, mon cœur, si fait, je t'estime, & beaucoup. Monsieur Damon obtiendra fans doute de Monsieur Simon qu'il vienne te demander pardon.

Mad. O R G O N.

Comment, vous donnez encore la qualité de Monsieur à un fat, à un insolent qui Vous ne voulez donc pas lui demander satisfaction vous-même ?

M. O R G O N.

Si fait, te dis-je.

Mad. O R G O N.

Eh bien, que lui direz-vous ?

M. O R G O N.

Je lui dirai : Monsieur, ma femme est très-couroucée contre vous, & je vous en dirois davantage, si on pouvoit dire

ce qu'on a sur le cœur, sans être obligé de parler!

Mad. O R G O N.

Et la colere vous emportera jusqu'à là? Allez, vous n'avez pas une goutte de sang dans les ongles; vous ne méritez pas une femme comme moi: & puisque vous faites si peu de cas de ma vertu, vous pourriez bien me forcer de l'oublier.

M. O R G O N.

Mais si je grondois Monsieur Simon, il me gronderoit aussi, & je ne pourrois pas y tenir.

S C E N E I X.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
CAROLINE.

C A R O L I N E.

TRANQUILLISEZ-VOUS, Madame, & venez vous mettre à table. Monsieur Simon est dans l'intention de vous faire

P ij

des excuses de son étrange galanterie. Je lui ai dit de votre part tout ce qu'on pouvoit lui dire. Monsieur Damon ne l'a pas épargné non plus, & nous nous vengerons de lui pendant le souper. Il n'est pas difficile de le confondre : il est aussi lâche qu'il est insolent.

M. O R G O N.

Vous entendez. Allons ; je vais toujours me mettre à table, crainte que les mets ne refroidissent.

Mad. O R G O N.

Allez, allez ; nous n'avons pas besoin de vous ; nous trouverons bien le chemin.

S C E N E X.

Mad. O R G O N, CAROLINE.

Mad. O R G O N.

COMMENT reconnoîtrai-je, ma chere Caroline, les obligations que je vous ai ?

Je vous le recommande pendant le souper. Humiliez-le ; écrasez-le : il n'y a que vous qui puissiez lui tenir tête & le couvrir de ridicule. En quoi , ma chere enfant , pourrois-je vous marquer ma reconnoissance ?

C A R O L I N E.

Votre bienveillance me suffit, Madame ; votre honneur m'est aussi cher que le mien. Il me semble que toutes les femmes devroient être d'accord pour confondre un insolent qui ose manquer à quelqu'une d'elles.

Mad. O R G O N.

Vous pouvez , ma chère Caroline , compter sur mon amitié tant que je vivrai. Cependant , indépendamment du service que vous venez de me rendre , je suis encore votre redevable ; vous avez fait des emplettes , & vous vous êtes donnée mille peines pour moi. Je vous prie de vouloir bien accepter ce billet de loterie comme une foible marque de ma reconnoissance.

C A R O L I N E.

Gardez votre billet , Madame , & laissez-moi le plaisir de vous avoir obligée sans récompense ; c'en est une assez flatteuse , si ce que j'ai fait pour vous a pu vous plaire. J'ai cependant une grâce essentielle à vous demander.

Mad. O R G O N.

Dites , ma chere amie ; que puis-je faire pour vous obliger ?

C A R O L I N E.

Ce seroit , si l'occasion s'en présentoit , de tâcher de détruire dans l'esprit de mon oncle , la prévention où il est , que ma tante dépense beaucoup pour moi. Je vous proteste qu'il n'en est rien. La vieille parente chez laquelle je demeure , m'en donne assez , & ses bienfaits , joints au produit du travail de mes mains , suffisent pour que je ne manque pas du nécessaire. Il s'en faut cependant beaucoup que je sois dans l'aisance.

Mad. O R G O N.

Cen'est que de ce moment que je com-

mence à vous connoître & à croire que vous m'aimez. Je ferai tout ce que vous délirez ; mais je veux absolument que vous preniez ce billet : autrement vous me défobligeriez.

C A R O L I N E.

Permettez-moi que je ne l'accepte pas : accordez-moi votre amitié , c'est tout ce que je demande. Partons , Madame ; on va se mettre à table , ne nous faisons pas attendre. Il faudra bien que Monsieur Simon change de manieres & de ton , ou il nous réduira à la dure nécessité de nous priver de l'honneur de sa compagnie.

Fin du quatrieme Acte.



ACTE V.

SCENE PREMIERE.

M. ORGON, Mad. DAMON.

Mad. D A M O N.

CE que vous dites, est-il bien vrai?

M. O R G O N.

Très-vrai. Voilà la lettre de mon correspondant de Berlin & la liste de la loterie ; voyez & lisez vous-même. Le numéro 59, dont la devise est *pour la Vertu*, a gagné dix mille écus.

Mad. D A M O N.

Ah ciel ! c'est trop. Le croirai - je ? Non, non, mon frere, il y a une erreur là - dessous. Je ne mérite pas un

semblable bonheur. Je ferois contente d'un lot de cent écus, & je....

M. O R G O N.

Croyez-vous donc que je ne fache pas à dire?

Mad. D A M O N.

Dix mille écus?

M. O R G O N.

Oui, dix mille écus : & vous les toucherez dans huit jours d'ici. Prenez la liste pour la montrer à votre mari, si vous jugez à propos.

Mad. D A M O N.

Dix mille écus ! O mon Dieu, comment employerai-je cet argent d'une façon utile ? Me voilà donc en état de faire du bien à Caroline ! Mais cela est-il bien vrai ? Mes yeux ne me trompent-ils point ? Quelle joie pour mon mari ! Avec quatre écus en gagner dix mille ! Cela est inoui. Je vais vite porter cette bonne nouvelle à mon mari, & rendre mille actions de grâces au Ciel A combien d'honnêtes gens je pourrai faire

P v

du bien ! Il me semble que je commence à vivre depuis que je suis en état de soulager les malheureux ! Mais vous , mon cher frere , que ferai-je pour vous remercier de toutes les peines que vous vous êtes données ? Parlez.

M. O R G O N.

Rien au monde. Quand j'aurai encore fumé une pipe , je vous prierai seulement de m'envoyer chercher des porteurs ; car ma femme ne m'en payera pas ; & de leur donner quelques sous de plus qu'à l'ordinaire , afin qu'ils me portent plus doucement qu'ils n'ont fait ce matin. Voilà le plus grand plaisir que vous puissiez me faire. Si à cela vous ajoutez un petit verre de liqueur pour aider à ma digestion , je m'en irai très-content , & je dormirai bien.

Mad. D A M O N.

Ce que vous demandez est bien peu de chose. Ordonnez : tout ce qui est dans la maison est à votre service. Croyez-vous que mon mari se contentera de mille

écus , & qu'il me permettra d'employer le reste à marier Caroline , & à d'autres charités?

S C E N E I I.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS.

M. DAMON.

Mad. D A M O N.

AH ! mon cher époux ! les transports de ma joie me permettent à peine.....

M. D A M O N.

Je suis enchanté, ma chère amie, de te voir si joyeuse le jour de ma fête. Tu fais donc que j'ai fait venir des violons, & que nous allons danser ?

Mad. D A M O N.

Ah ! mon ami ! point de violons aujourd'hui ; ma satisfaction est trop grande pour que je puisse danser. M'accorderas-tu une grâce ?

M. D A M O N.

Qu'est-ce qu'il y a donc, ma chère

P. vj

enfant ? Parle , je te promets tout ce que tu voudras. Tu es ma chere épouse ; il ne te manque, pour être adorable, qu'un peu d'économie. Je te dirai ce soir un petit grief que j'ai eu contre toi ; mais je l'ai déjà oublié ; je suis sûr que tu n'avois pas intention de me déplaire.

M. O R G O N.

Si vous voulez le lui dire , dépêchez-vous, ou bien je vais me coucher.

Mad. D A M O N.

Si j'avois le bonheur de gagner dix mille écus à la loterie, me permettriez-vous d'en donner la moitié.

M. D A M O N.

Que dis-tu , mon enfant ? Qu'ai-je donc ! Je sens un trouble , une inquiétude.... Aurois-je trop bu d'un coup ? ... Que veux-tu dire avec ta loterie ? D'où présumes-tu que tu as gagné dix écus ? Je n'ose pas prononcer le mot de mille... une fueur froide commence..... quel pressentiment..... Acheve donc , que parles-tu de loterie.....

M. O R G O N.

Ceci dure trop long-temps pour moi ;
je vais fumer une pipe au jardin.

Mad. D A M O N.

Allez toujours , mais ne dites rien à
personne jusqu'à ce que je vous rejoigne.

S C E N E I I I.

M. & Mad. D A M O N.

Mad. D A M O N.

A V E Z - V O U S toujours de l'inquié-
tude , mon cher ami ? Je vais la faire
cesser bien vite. Le Ciel vient de me com-
bler d'un bienfait qui me fait verser des
larmes de reconnoissance. J'ai eu le bon-
heur.....

M. D A M O N.

Grand Dieu , je vais avoir une at-
taque d'apoplexie!.... Que veux-tu ?
Cela n'est pas possible.... Malheureux
que je suis!.... Je tremble..... Garde-
toi de me dire.....

Mad. D A M O N.

Vous m'effrayez..... Qu'avez-vous ?
 Ecoutez-moi ; il n'est pas question de mal-
 heur. Sans vous le dire , j'ai pris quatre
 de ces vieux écus que je conserve depuis
 long-temps , & les ai mis à la loterie.
 Dans ce moment M. Orgon a reçu, par
 la poste, la liste de la loterie, & j'ai
 gagné dix mille écus. J'en rends grâces
 au Ciel !

M. D A M O N.

Ah oui, rends des grâces au Ciel !.. Je
 suis mort !.... Qu'as-tu dit ?... Com-
 ment ?.... Répète-le moi encore.....
 Tu as gagné dix écus !

Mad. D A M O N.

Dix mille écus, vous dis-je. Tenez,
 lisez. Je vois que la joie vous met hors
 de vous-même. De grâce, n'ayez donc
 pas tant d'attachement pour l'argent ;
 remettez-vous un peu, & songez plutôt
 à en faire un bon usage ; regardez : Le
 numéro 59, *Pour la Vertu*, a gagné

dix mille écus. Je vais chercher le billet.

S C È N E I V.

M. DAMON, M. SIMON.

M. D A M O N.

EST-CE vous, M. Simon? Ah!... mais laissez-moi seul..... Il faut que je pense... Non, non, restez.

M. S I M O N.

Je viens pour vous donner le bon soir, & vous remercier de l'honneur que vous m'avez fait.

M. D A M O N.

On vous a fait peu d'honneur.... peu d'honneur..... De grâce, restez encore un moment, & faites-moi le plaisir de me confier le billet de loterie, seulement pour une minute..... Pour me mettre mieux en règle, je voudrois en avoir une copie, que j'ajouterai aux comptes comme une pièce justificative.

M. S I M O N.

A quoi bon cette copie ? Vous n'avez pas à faire à un Juif. Bon soir ; ne me priez plus à une si triste fête.

M. D A M O N.

Je ne vous laisserai pas partir seul. Je vais vous accompagner, mon cher M. Simon : vous êtes mon grand ami, mon protecteur ; je vous baise humblement les mains. Rendez-moi le service, je vous en conjure , de me prêter le billet de loterie , pour que j'en tire une copie. Vous savez que j'aime l'ordre ; & quand j'ai un verre de vin dans la tête, les moindre choses m'inquiètent & me tourmentent pendant des heures entières. Le billet, M. Simon ! au nom de Dieu, le billet !

M. S I M O N.

Je vois avec plaisir , que vous vous êtes un peu grisé, M. Damon, si votre vin avoit été moins mauvais, je me serois grisé aussi. Votre Bourgogne est détestable ; il sent horriblement le terroir ;

il est du cru de Naumbourg (a) certainement. Adieu, Monsieur, allez vous reposer, vous en avez besoin; & dites à Mademoiselle votre niece, qu'avec tout son esprit & ses lectures elle n'est qu'une platte Bourgeoise.

M. D A M O N.

Quoi! vous voulez vous en aller sans me donner.... Arrête!... Il faut que j'aie le billet, ou je vous tue.... Mon billet, entendez-vous? mon billet!

M. S I M O N.

Voilà qui est plaisant. Il faut qu'il y ait quelque chose d'extraordinaire dans votre vin.

M. D A M O N.

Non, non: je ne suis pas yvre, je veux avoir le billet de loterie..... Ne faites pas de façons, ou bien.... Voilà la poche où vous l'avez mis: vite, sortez-le!

(a) Ville en Saxe.

M. S I M O N.

Fouillez dans mes poches; si vous le trouvez, il est à vous.

M. D A M O N.

Il sera à moi? Ah, je suis indigne de tant de bonté! Ainsi donc vous me l'avez donné? Il n'est pas dans cette poche..... ni dans celle-ci non plus. Où l'avez-vous donc mis?

M. S I M O N.

Vous ne le trouverez pas: je l'ai donné.

M. D A M O N.

Non, vous l'avez caché.... Montrez-moi votre chapeau; vous l'avez glissé quelque part.... Il n'y est pas non plus.... Déshabillez-vous; vous l'aurez mis dans votre sein, ou.....

M. S I M O N.

Savez-vous que cette Comédie commence à m'ennuyer? Puisque vous voulez savoir ce qu'est devenu le billet, je l'ai donné à Madame Orgon. La voici qui vient. Laissez-moi en repos, &

allez cuver votre vin de Bourgogne à
six sols.

S C E N E V.

M. & Mad. D A M O N.

M. DAMON (*croyant que c'est Madame
Orgon*)

VITE, donnez-le moi, ma sœur, vous
l'avez; je fais que vous l'avez; M. Si-
mon me l'a dit. Je ne vous laisserai pas
sortir d'ici.....

Mad. D A M O N.

Ne voyez-vous donc pas que c'est
moi? Pourquoi querellez-vous votre
belle-sœur? Je serois presque tentée de
croire que vous avez bu un coup de
trop en l'honneur de votre fête. Allez
vous coucher, mon ami. Je ne fais ce
qu'est devenu mon billet! Il n'y a
coin ni recoin où je ne l'aie cherché sans
pouvoir le trouver. L'aurois-je perdu
en effet?

M. DAMON.

Ah, malheureux que je suis ! J'ai su que tu avois mis de l'argent à la loterie. Je t'ai moi-même dérobé ton billet, & je l'ai vendu à mon scélérat de pupille, qui ne veut pas me le rendre. Et je perdrois les dix mille écus que tu as gagnés si légitimement ? Non ; il faut absolument que j'aie mon billet, ou je ne vivrai pas jusqu'à demain. Je suis un homme de bien, un homme de probité : Dieu me l'a donné, & le monde me le feroit perdre ? Ah ! mon enfant, cours, vole chez M. Simon, je t'en prie. Il est allé chez lui. Jette-toi à son cou, jette-toi à ses pieds ; ne cesse de le prier, de le conjurer, jusqu'à ce qu'il t'ait rendu le billet. Offre lui dix écus, offre lui en vingt, offre lui en cent, & rapporte-moi le billet : dis-lui que je suis au désespoir, que je suis capable de tout ; dis-lui que j'ai déjà le couteau sur la gorge, & que je ne l'en tirerai pas que tu ne m'apportes le billet ; dis que je...

Mad. D A M O N.

Vous me faites pitié. Vous avez vendu mon billet? Vous voilà puni de votre avarice. En auriez-vous été plus malheureux, quand vous auriez eu de moins les quatre écus que j'avois mis à la loterie? Je ne suis pas née pour être heureuse! Pauvre Caroline! c'est toi sur-tout que je plains! Il est donc écrit que je ne pourrai jamais être utile à personne. O, qu'il est douloureux de voir s'évanouir une espérance sur laquelle on avoit fondé sa plus douce satisfaction! Mais, je vous le pardonne. Le destin ne l'a pas voulu! voilà ma consolation. Calmez-vous, mon ami, & tâchez, comme moi, de vous soumettre à la providence.

M. D A M O N.

Je n'entends rien à ces consolations: je n'en veux point. Ce n'est pas le Ciel qui est cause de mon malheur; c'est moi, c'est mon pupille, c'est vous, c'est la détestable Orgon, c'est tout le monde entier. Ah! ma chere femme, ne me

refuse pas ton secours; va vite te jeter aux genoux de M. Simon,

Mad. D A M O N.

N'exigez pas de moi une pareille indignité. Je n'irai pas chez M. Simon; je ne l'estime pas assez pour lui demander une grâce.

M. D A M O N.

Vous ne voulez pas aller le voir? Vous n'avez donc plus aucune amitié pour moi? Dix mille écus! pour une pareille somme vous ne vous jetterez pas à ses genoux? Allez-y, je vous en conjure. Vous ne connoissez pas l'empire qu'une femme a sur un homme. Faites un effort généreux; prenez sur vous de le toucher à force de caresses: vous n'en ferez pas moins ma femme. Allez-y, ou je vais mourir.

Mad. D A M O N.

Pensez-vous à ce que vous dites? Est-ce ainsi que doit parler un époux qui veut être estimé de sa femme? Vous voulez que je m'expose chez le plus impudent

des mortels? Quand même une démarche qui me compromettrait, pourroit vous rendre le plus riche de tous les hommes, je ne la ferois pas. Oubliez cet argent : le contentement vaut mieux que tous les trésors de la terre.

M. D A M O N.

Et c'est justement pour me le procurer, ce contentement, que je te conjure d'aller chez M. Simon. Veux-tu me réduire au désespoir?

Mad. D A M O N.

Je ne ferai pas un pas. Je n'acquerrai jamais des richesses par des moyens aussi bas. Quand M. Simon saura que le billet m'a été enlevé, s'il veut m'associer au gain, & s'il croit le devoir, peut-être y consentirai-je ; l'usage que j'en ferois justifieroit ma condescendance. Croyez, mon ami, que ce n'est pas l'argent qui rend heureux. Si nous venions à mourir cette nuit, à quoi nous auroient servi les dix mille écus?

M. D A M O N.

Oh que non, que non, je ne mourrai pas sitôt ! Je n'ai pas encore mis ordre à mes affaires. Si le Ciel m'enlevoit inopinément, ce seroit le plus grand malheur qui pût arriver à toi & à toute ma maison. Non ; il ne le fera pas. Il me rendra justice auparavant ; il me fera toucher les dix mille écus. Ma chère amie, imagine, je t'en conjure, quelque expédient pour faire rentrer ce billet entre mes mains. Je vais envoyer chercher la garde & faire mettre mon pupille aux fers, pour qu'il ne s'évade pas. Prie Dieu ! Tu as de la Religion.

Mad. D A M O N.

Dans l'état où vous êtes, je vois bien que la raison ni les représentations ne feront rien sur vous. Venez, allons confier votre chagrin à Madame Orgon & à Caroline ; peut-être trouverez-vous de la consolation auprès d'elles. Plaignez-vous, j'y consens ; mais ne vous abandonnez

donnez pas à des excès, à des fureurs
qui dégradent l'humanité.

M. D A M O N.

Ah ! la maudite belle-sœur ! C'est elle...
La malédiction tombera sur elle un jour.
Je vais moi-même chez mon pupille.
Je lui dirai tout. Je lui représenterai
mon droit & ma justice. . . Je l'embras-
serai comme mon fils. Il est homme ;
il se laissera fléchir : prie Dieu seule-
ment, prie Dieu ; je serai bientôt de
retour.

Mad. D A M O N.

Restez, je vous en prie. Où voulez-
vous aller ? Attendez à demain matin.
Vous ne voulez donc pas vous rendre à
ma prière ? Pourquoi faites-vous des im-
précations contre votre belle sœur ?



SCENE VI.

Mad. DAMON, M. ORGON.

M. O R G O N.

A VEZ-VOUS fait venir des porteurs ?
Je m'en vais toujours chez moi, & ma
femme me suivra quand bon lui sem-
blera.

Mad. D A M O N.

Ah, mon frere, si vous saviez,...

M. O R G O N.

Je suis fort content de votre souper,
& je vous remercie. Il est tard. Bon
soir. Auriez-vous un petit verre d'eau
de canelle à me donner ?

Mad. D A M O N.

Un moment ! Imaginez-vous que mon
mari m'a enlevé secrètement le billet de
loterie, & qu'il l'a vendu à son pupille ?
Il en est dans la plus grande fureur. Et
moi pauvre infortunée, je vois anéantir
la douce satisfaction dont je m'étois flat-

tée. L'idée de Caroline me déchire le cœur, & je n'ai pas la force de retenir mes larmes.

M. O R G O N.

Eh, pourquoi pleurez-vous? Supposez que vous n'avez rien gagné à la loterie. Votre fortune est comme elle étoit auparavant, & suffit à vos besoins: voilà l'essentiel; les autres se tireront d'affaire comme ils pourront. J'ai pour principe, que toutes nos peines & nos travaux ne nous conduisent à rien. Il vaut mieux perdre dix mille écus, que de passer une nuit sans dormir. Imiter-moi: je ne me laisse ni entraîner à la joie, ni accabler par la tristesse, & pourvu que mon corps soit exempt de douleurs, je trouve que tout le reste va bien. Donnez-moi, je vous prie, un verre d'eau de canelle: cela fortifie l'estomac; après quoi je me mets en route.

Mad. D A M O N.

Attendez un moment que mon mari soit de retour. Il est allé voir son pu-

pille malgré moi. Vous êtes bien peu sensible au malheur de vos amis ! J'aurois mieux cesser de vivre, que de cesser de partager les peines & les plaisirs de mes semblables. Ne me quittez pas que mon mari ne soit revenu, & joignez vos représentations aux miennes, pour le calmer s'il est possible.

M. O R G O N.

Eh, que voulez-vous que je fasse ? Puis-je empêcher qu'une chose perdue ne soit perdue ?

Mad. D A M O N.

Si vous ne voulez pas rester davantage, il faut bien vous laisser partir ; mais je ne pourrai point vous donner de liqueur que mon mari ne soit de retour ; il a emporté la clef.

M. O R G O N.

Je n'attendrai pas plus long-temps. Je vous remercie de toutes vos attentions, & je vous souhaite une bonne nuit,



S C E N E V I I.

Mad. DAMON, CAROLINE.

C A R O L I N E.

J'AI tantôt vu sortir mon oncle en grande hâte ; je voudrois savoir où il est allé.

Mad. D A M O N.

Ah ! mon enfant, que je te fasse part d'un grand malheur ! Mais tu me fais pitié, & je n'ai pas le courage de te le dire.

C A R O L I N E.

Si ce malheur ne regarde que moi, je l'apprendrai tranquillement ; mais si c'est vous, au nom de Dieu ne me le dites pas. Que m'est-il donc arrivé de fâcheux, ma chere tante ? Celui à qui j'avois donné tout mon cœur, m'auroit-il trahi ? Auroit-il donné sa main à une autre plus riche que moi ? Oh non, n'en croyez rien ; son ame est trop noble &

Q iij

trop honnête : il m'aime , j'en suis sûre. Mon plus grand chagrin est de ne pouvoir le surpasser en tendresse. Vous allez bientôt le voir : il m'a promis de venir me prendre ici , & il n'y manquera pas.

Mad. D A M O N.

Parce que je parle d'un malheur , tu penses tout de suite à ton Amant. Je suis enchantée de voir qu'il n'y a point de malheur plus grand pour toi que celui de le perdre. Il mérite les sentimens que tu as pour lui. L'accident qui vient de nous arriver , est d'une autre nature ; promets-moi que tu ne t'en chagrineras pas , si je te l'apprends : la chose te regarde plus que personne.

C A R O L I N E.

Si elle ne regarde ni vous ni mon amour , je suis déjà consolée. Qu'est-ce donc , ma chere Tante ? Ne me faites pas languir.

Mad. D A M O N.

Il n'y a qu'un moment que M. Orgon a appris , par des lettres de Berlin , que

j'avois gagné dix mille écus à la loterie. J'ai cherché mon billet, mais inutilement. Mon maria fu, je ne fais par qui, que j'avois mis de l'argent à la loterie. Il a été fouiller dans ma commode; il a trouvé le billet, & l'a vendu à son pupille : cela n'est-il pas bien triste ?

C A R O L I N E.

Je vous plains de tout mon cœur. Mais vous n'aimez pas l'argent, pourquoi vous affliger ? Vous n'en ferez pas moins heureuse. Vos véritables trésors font dans le cœur de vos amies.

Mad. D A M O N.

Ce n'est pas pour moi, que je désirerois gagner ; & quel qu'eût été mon bonheur, je me proposois de le partager avec toi. Ne pleure pas, ma chere Caroline, le Ciel te réserve de plus grands biens ; mais plains moi de ne pouvoir satisfaire mon amitié pour toi.

C A R O L I N E.

Ce n'est pas l'accident qui nous arrive qui m'arrache des larmes, c'est votre

tendresse & votre générosité qui les font couler. Depuis la mort de mes parens, vous m'avez tenu lieu de mere, vous m'avez empêchée de sentir leur perte. Je vous dois mon éducation, mon amour pour la vertu, & jusqu'au digne mortel qui m'a donné son cœur. Voulez-vous me combler de nouveaux bienfaits ? Je me prosterne devant vous, & je vous jure un respect & une reconnoissance qui dureront autant que ma vie.

Mad. D A M O N.

Je suis un peu consolée, puisque je te vois tranquille. Viens, retournons au jardin, allons nous réjouir d'être capable d'oublier un chagrin qui en accableroit d'autres. Tout l'Univers est à nous, que M. Simon garde le billet.

C A R O L I N E.

Non, généreuse bienfaitrice, le voilà ce billet : il est entre vos mains, & je suis au comble de la joie de pouvoir vous le restituer. Puisque, comme dit la devise, il étoit destiné pour la Vertu, c'est

entre vos mains qu'il doit être : acceptez-le avec ce baiser le plus tendre & le plus sincere.

Mad. D A M O N.

Vous avez ce billet? . . . Vous auriez pû vous abaisser. . . . Ton bonheur seroit un bienfait de M. Simon? . . . Ah, mon enfant, cours le lui rendre.

C A R O L I N E.

Ne craignez rien ; Madame Orgon m'a forcée tantôt de l'accepter ; c'est à elle que M. Simon l'a donné. Elle a voulu s'acquitter par-là de quelques petits services que je lui avois rendus. J'avois refusé constamment cette marque de sa reconnoissance ; mais je me suis déterminée à la recevoir , lorsqu'elle m'a dit elle-même qu'elle avoit eu l'indiscrétion de lâcher quelque chose à M. Damon au sujet de la loterie , qu'apparemment il vous avoit pris votre billet & l'avoit vendu à M. Simon , & qu'elle ne vouloit pas en rester chargée , dans la crainte que tôt ou tard vous ne lui en

Q v

fussiez mauvais gré. J'ai cru pour lors que je pouvois recevoir son présent, que je ne regardois que comme une restitution qu'elle me mettoit dans le cas de vous faire : voilà mon intention en l'acceptant ; il est à vous, & personne n'a droit d'y prétendre que vous.

Mad. D A M O N.

- La méchante femme en a parlé sans doute exprès à mon mari, pour me causer du chagrin. Pardonnons-le lui : elle fera assez punie par l'envie que lui causera notre bonheur. Dieu soit loué de ce que le billet est revenu entre nos mains ! Où as-tu donc laissé ta bienfaitrice ? Est-elle seule au jardin ?

C A R O L I N E.

Non, la femme-de-chambre y est seule avec elle, & je me suis sauvée pour ne pas entendre les duretés qu'elle dit à cette pauvre fille ; elle m'a fait compassion.

Mad. D A M O N.

Le billet est à toi, ma chere Caro-

line; si tu veux que j'y aie des droits, je les borne à la valeur de mille écus, que je destine à quelques charités; tu en donneras autant à mon mari, si tu veux, pour l'empêcher de crier: & le reste sera pour toi.

C A R O L I N E.

J'accepte mon bonheur de vos mains. Comment vous témoignerai-je jamais toute ma reconnoissance?

Mad. D A M O N.

Je ne veux point d'autre récompense que celle de me réjouir avec toi de ta félicité. Tu es ma chere fille.



S C E N E V I I I.
LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
Mad. ORGON.

Mad. O R G O N.

MON mari feroit-il déjà retourné au logis? J'ai peine à le croire.

Mad. D A M O N.

J'ai fait ce que j'ai pu pour le retenir, mais inutilement.

Mad. O R G O N.

Je vais donc vous donner le bon soir. Vous nous avez régalés on ne peut pas mieux. Faites-moi le plaisir de me venir voir le plutôt que vous pourrez avec Caroline. Je ne suis jamais si contente que quand je vous possède. Avant de vous quitter, il faut que je vous fasse l'aveu d'une étourderie dont je vous demande pardon. Je croyois que votre mari savoit que vous aviez mis à la loterie, j'en ai causé avec lui sans y en-

tendre finesse , & je suis la cause innocente qu'il vous a enlevé votre billet & qu'il l'a vendu : heureusement qu'il est tombé entre mes mains. Caroline, sans doute vous a dit que je lui en avois fait présent , & je vous prie de trouver bon qu'elle le garde.

Mad. D A M O N.

Vous n'avez aucuns remerciemens à me faire , & encore moins de pardon à me demander , & je suis sûre que vous partagerez ma joie , quand je vous dirai que le billet a gagné dix mille écus. Monfieur votre époux en a reçu la nouvelle par la poste de l'après-dîner , & j'allois vous en faire part....

Mad. O R G O N.

Dix mille écus ! Voilà ce qu'on peut appeller du bonheur ! Dix mille écus ! Je me souviendrai du jour de la fête de M. Damon , & je le regarderai comme le plus agréable de ma vie. J'ai peine à parler.... tant la joie.... Dix mille écus ! Mais en êtes-vous bien sûre ?

Quoi, le billet que j'ai eu entre mes mains, a gagné dix mille écus? Si je vous aimois moins, je crois que je vous porterois envie. Le destin ne veut pas que rien de semblable m'arrive.... Vous pouvez à présent, ma sœur, vous donner un équipage, & venir chez moi en carrosse. Je vois votre bonheur avec plaisir, & je souhaite que le Ciel vous comble long-temps de ses faveurs.

Mad. D A M O N.

Me faites-vous l'injure de croire que je consacrerai cet argent au luxe? Un carrosse ne me rendroit pas plus heureuse. Je n'imiterai pas ces gens qui dépensent plus en harnois dans une année, qu'ils ne font de charités en dix. Caroline a bien voulu accepter la plus grande partie du gain; il ne tenoit qu'à elle qu'il lui appartînt en entier: elle a mieux aimé me le devoir qu'au hasard, & c'est un trait de sa part que je n'oublierai jamais. Elle vous doit aussi des remerci-

mens; c'est vous qui êtes la cause du bonheur qui lui arrive.

C A R O L I N E.

Oui, Madame, & souffrez....

Mad. O R G O N.

Dispensez-moi d'en entendre davantage. Je ne fais si c'est l'excès de ma joie, ou le ferein qui a augmenté le malaise que j'ai éprouvé toute la journée; mais je suis prête à me trouver mal. Pauvre infortunée que je suis, toutes les douleurs sont pour moi! Mais votre bonheur me console: il faudroit, pour le rendre complet, que le Jouaillier vînt à mourir, & des deniers qu'il vous laisseroit, vous pourriez en acheter une terre noble, & vous moquer de tout le monde. Vous ne craignez aucun obstacle au paiement des dix mille écus, n'est-ce pas? Combien vous retiendrait-on sur cette somme? Adieu, portez-vous bien.

Permettez que j'aie l'honneur de vous accompagner.

S C E N E I X.

M. & Mad. D A M O N.

M. D A M O N.

LE maudit pupille ! Je ne l'ai pas trouvé. Dans quelle détestable maison le Diable a-t-il pu le conduire ? La vilaine créature ! Il ne manquera pas de donner cette nuit le billet ! Ah, malheureux que je suis !

Mad. D A M O N.

Mon cher ami, le billet est entre nos mains.

M. D A M O N.

Où est-il ? Où est-il ? Qui est-ce qui l'a ?

Mad. D A M O N.

C'est Caroline : Madame Orgon le lui a donné, & je vous conjure de le lui

laisser. Vous l'avez vendu à M. Simon, ainsi vous n'y avez plus de droit : faites comme si M. Simon l'avoit gardé : abandonnez-le à Caroline ; elle n'est pas riche ; ne lui contestez pas un bien qui peut la rendre heureuse , & dont vous n'avez pas besoin. Vous n'avez point d'enfans. Soyez sensible à ma priere & à mes larmes. Au reste , Caroline veut bien vous donner mille écus ; cette générosité....

M. D A M O N.

Ne pleure pas , ma chere amie , je ne saurois voir couler tes larmes ; tu me fends le cœur. Tu fais combien je t'aime , que je n'ai rien de plus cher au monde que toi. Allons , puisque ta niece est une pauvre orpheline , j'userai de miséricorde envers elle ; je ne lui ferai point de procès , & je me contenterai de mille écus ; mais il faut qu'elle me donne une reconnoissance que la somme totale me reviendra après sa mort & qu'elle me compte tout-à-l'heure les mille écus....

S C E N E X.

LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
CAROLINE.

M. D A M O N.

A VEZ-VOUS les mille écus , ma niece ? Je veux bien m'en contenter , mais il faut me les compter sur le champ. J'ai besoin d'argent. Me ferez-vous aussi une reconnoissance , comme quoi après votre décès le reste me reviendra ? Y consentez-vous ? N'y consentez-vous pas ?

C A R O L I N E.

Eh oui , mon oncle ; demain je vous ferai toucher vos mille écus : comptez-y.

M. D A M O N.

Bon , bon ! mais tout en louis d'or ; je ne recevrai pas d'autre monnoie. Il faudra aussi que votre tuteur signe la reconnoissance , & que vous me rembour-

fiez les trente livres dix sols que j'ai avancés pour l'enterrement de votre pere.

C A R O L I N E.

Oui ; je vous payerai , par-dessus le marché, trente autres livres d'intérêt.

M. D A M O N,

Je ne suis pas Juif à ce point , & je ne les accepterai pas comme intérêts ; mais si vous me les donnez par reconnaissance de ce que j'ai attendu si longtemps , je les accepterai volontiers. Je vais de ce pas trouver le Seigneur qui a les lettres de change , & lui dire qu'il aura demain mille écus. Il n'est pas trop tard pour gagner encore quelque argent.



S C E N E X I.**Mad. DAMON, CAROLINE.****Mad. D A M O N.**

NE te mets pas en peine de la reconnoissance, je l'en ferai revenir. Il ne tiendra pas contre moi & la vue de mille écus. Ah! voilà ton cher M. Antoine.



SCENE XII & dernière.
LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
M. ANTOINE.

M. A N T O I N E.

JE vous demande pardon, Madame, si j'entre chez vous sans être annoncé ; je n'ai trouvé personne dans toute la maison. Vous vous doutez bien que je viens chercher Mademoiselle votre niece pour la reconduire chez elle.

Mad. D A M O N.

Je fais que vous ne venez me voir que quand Caroline est chez moi. Malgré cela vous êtes toujours le bien venu.

M. A N T O I N E.

Vous êtes trop bonne , Madame.
(à Caroline) Aurai-je l'honneur, Mademoiselle, de vous donner la main.

C A R O L I N E.

Dans l'instant; mais répondez - moi auparavant à une question : M'aimez-vous toujours?

M. A N T O I N E.

Pourquoi me faites-vous une question à laquelle j'ai répondu tous les jours depuis quatre ans?

C A R O L I N E.

C'est que je ne fais point de demande plus importante à vous faire. Vous en coûteroit il d'y répondre?

M. A N T O I N E.

Non; mais il m'est sensible de vous voir dans une sorte de doute sur mes sentimens. Seroit-il possible que vous ne connussiez pas encore toute ma tendresse?

Mad. D A M O N.

Elle la connoît , Monsieur; mais il y a des choses qu'on aime à s'entendre répéter souvent.

C A R O L I N E.

Je crois que vous m'aimez ; mais m'aimez-vous constamment ? Désirez-vous sincèrement de vous unir avec moi ?

M. A N T O I N E.

Vous m'affligez, ma chère Caroline. Si vous doutez de ma constance, comment me permettez-vous de vous voir ? Ne me regardez-vous plus comme votre époux ? Hélas ! que ne puis-je rendre ma situation aussi heureuse que je le souhaite ! Je ne veux pas seulement vous posséder, mais j'aspire au bonheur de vous procurer une vie douce & aisée ; voilà le but de mes travaux, & l'unique récompense que j'en attends. Au nom de Dieu, Madame, expliquez-moi cette énigme. Pourquoi Caroline affecte-t-elle, en votre présence, de m'alarmer par des questions qui déchirent mon cœur ? Auroit-elle trouvé une fortune plus digne d'elle, que celle que je pourrai lui offrir ?

Mad. D A M O N.

Non, Monsieur; elle ne sauroit trouver un bonheur plus grand que celui d'être à vous. Ses questions ne sont que l'effet de sa tendresse.

C A R O L I N E.

Ne vous ai-je pas dit cent fois, mon cher Antoine, de chercher une femme riche, puisque le malheur de votre situation ne vous permettoit pas de vous unir à une femme sans bien? Ne vous ai-je pas dit que je ferois le sacrifice de toutes mes prétentions sur votre cœur, plutôt que de vous exposer à vous rendre malheureux? Je ne vous cache pas que votre perte seroit ce qui pourroit m'arriver de plus cruel au monde, mais plutôt que de vous engager dans un lien qui rendroit votre vie désagréable & pénible, je vous le répète en présence de ma tante, j'aime mieux renoncer à votre tendresse.

M. ANTOINE.

M. A N T O I N E.

Depuis quand , belle Caroline , vous suis-je devenu si indifférent ? Pourquoi ne voulez-vous plus espérer que ma situation changera un jour ? Vous savez avec quelle ardeur j'y travaille. L'idée que je travaille pour vous , me fait trouver des charmes aux occupations les plus pénibles. Je peux vous offrir ma main dès aujourd'hui ; ce que j'ai suffiroit à nos besoins : mais je voulois vous affranchir de la crainte de l'avenir. Je ne doute pas de votre constance ; mais si vous avez des raisons pour vous repentir de votre choix , soyez assurée que je ne vous offenserai par aucun reproche , & que je vous cacherai jusqu'à mes larmes. Dites-moi donc ce qui s'est passé : je mérite au moins cette preuve de votre estime , supposé que vous ne me trouviez plus digne de votre tendresse.

C A R O L I N E.

Je vais tout vous découvrir. Vous
Théat. Allem. de Junker. T. II. R

m'aimâtes avant que j'eusse le moindre bien. Votre commerce, en me donnant de la tendresse pour vous, m'a fait chérir la vertu. Il y a quatre ans que nous nous aimons ; ce sentiment est aussi vif dans mon cœur que si je commençois à l'éprouver d'aujourd'hui. Vous méritez une femme plus accomplie que moi : mais enfin vous m'avez choisie, & je ne peux ni ne veux être heureuse que par vous. Tenez, mon cher Antoine, voilà l'assurance de dix mille écus qu'un événement extraordinaire nous procure. Ils me font plaisir, parce que je peux vous les offrir comme une preuve de ma tendresse. Vous en remettrez deux mille écus à ma tante : le reste est à vous ; c'est à la générosité que vous devez des remerciemens. Aurez-vous encore des inquiétudes sur notre sort ?

M. A N T O I N E.

Est-il possible ! O Ciel, je te rends grâces ! Quoi, nous pourrions.....

Mad. D A M O N.

Vous pouvez vous fier à ce qu'elle vous dit. Mais, allons faire un tour au jardin; nous vous raconterons cette aventure. Ce billet, après avoir passé par plusieurs mains, est revenu dans celle de Caroline; il avoit été destiné à être la récompense d'un amour vertueux.

C A R O L I N E.

Suis-je à vous maintenant ? (*Elle l'embrasse*) Craindrez-vous encore de me rendre assez heureuse ? Ah, mon ami ! auriez-vous cru que la récompense de vos vertus étoit si prochaine ?

M. A N T O I N E.

Ne regardez pas cet événement comme la récompense de mes vertus, mais comme un bienfait du Ciel. Non, je ne saurois être plus heureux que je le suis. Vous êtes donc à moi ? Ce n'est que de ce moment que la vie me devient chère. Mon sort n'est plus incertain. Vous me donnez votre cœur, &

R ij

vous y ajoutez le don de votre fortune !
Je ne peux exprimer ni ma joie ni ma
reconnoissance.... Ah, ma chere Ca-
roline !

Mad. D A M O N.

Si cette union n'est pas heureuse,
quelle union le fera jamais ?

F I N.

ne!
m
Ca
14

LE
TRÉSOR,
COMÉDIE
EN UN ACTE.
De M. LESSING.

A C T E U R S.

LÉANDRE.

STÉLÉNO.

PHILTO, Vieillard.

ANSELME:

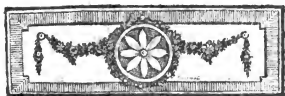
LÉLIO, fils d'Anselme.

MASCARILLE, Valet de Lélío.

RAPS.

UN CROCHETEUR.

La Scene est dans la rue.



LE
TRÉSOR,
COMÉDIE.

SCENE PREMIERE.
LÉANDRE, STÉLÉNO.

STÉLÉNO.

QUOI si jeune, Léandre, vous avez déjà fait choix d'une Maîtresse?

LÉANDRE.

C'est précisément parce que je suis jeune, que je lui plairai davantage. Au reste, quelle est donc ma jeunesse? Si j'avois le double de mon âge, je pour-

392 L E T R É S O R ,

rois avoir des enfans aussi âgés que je le suis.

S T É L É N O .

Et vous voulez que je la demande en mariage?

L É A N D R E .

Je vous en conjure, mon cher tuteur!

S T É L É N O .

Mon cher tuteur? Comme on devient poli, quand on est amoureux! Mais ne peut-on la connoître? Vous n'avez pas encore dit qui elle est.

L É A N D R E .

C'est une personne adorable.

S T É L É N O .

A-t-elle du bien? Quelle sera sa dot?

L É A N D R E .

C'est la beauté même, & avec cela innocente..... innocente comme moi!

S T É L É N O .

Croit-elle aussi, qu'avec le double de son âge elle pourroit avoir des en-

fans aussi âgés qu'elle?.... Mais dites-moi ce qu'on lui donne en mariage.

L É A N D R E.

Si vous la voyiez, vous l'aimeriez autant que moi. Un visage charmant, une taille de Nymphé.....

S T É L É N O.

Et la dot?

L É A N D R E.

Elle a tout ce qu'il faut pour faire une femme accomplie.

S T É L É N O.

Et la dot?

L É A N D R E.

Sa démarche est d'une noblesse, d'une aisance!... Et on voit qu'elle doit toutes ses grâces à la nature....

S T É L É N O.

Et la dot?

L É A N D R E.

Quand son visage ne seroit pas le plus aimable du monde, son caractère & ses manières la feroient adorer.....

R v

S T É L É N O.

Répondez-moi donc enfin ! C'est de la dot que je parle : combien lui donne-t-on en mariage ?

L É A N D R E.

On trouveroit difficilement, dans aucune personne de son sexe, autant d'esprit & de vertu. . . .

S T É L É N O.

Tout cela est bon ; mais la dot ?

L É A N D R E.

Outre cela, Monsieur, elle est d'une bonne famille... d'une excellente famille.

S T É L É N O.

Les meilleures familles ne sont pas toujours les plus riches ! La dot ?

L É A N D R E.

J'oublierois de vous dire aussi, qu'elle chante comme un ange.

S T É L É N O.

Eh, morbleu ! me ferez-vous demander cent fois la même chose ? Je veux savoir, avant toute autre chose, quelle est la dot.

L É A N D R E.

Je l'ai entendue chanter hier au soir,
pour la première fois,....

S T É L É N O.

C'est trop vous moquer de votre tuteur. Si vous ne voulez pas me répondre, passez votre chemin, & laissez-moi passer le mien.

L É A N D R E.

Ne vous fâchez pas, mon cher tuteur; je vais répondre à votre question.

S T É L É N O.

Faites-le donc!

L É A N D R E.

Que me demandiez-vous?.... Vous me demandiez, je crois, si elle étoit bonne économe?... On ne peut pas davantage! Ce sera un trésor pour un mari.

S T É L É N O.

C'est quelque chose: cependant ce n'est pas encore ce que je vous demandois.... Je voulois savoir si elle est riche, si elle aura une bonne dot. M'entendez-vous?

R vj

LÉANDRE (*tristement*)

Une dot?

S T É L É N O.

Oui, une dot ! Je parie que vous n'avez seulement pas songé à vous en informer.... O jeunesse ! jeunesse ! Eh bien , si vous ne savez pas encore combien on donnera en mariage à votre maîtresse , allez le demander ; alors nous parlerons sérieusement de cette affaire.

L É A N D R E.

Je n'ai pas été si étourdi que vous le croyez ; Je m'en suis informé , & je peux vous dire ce qu'il en est.

S T É L É N O.

Vous savez donc ce qu'elle aura ?

L É A N D R E,

A peu de chose près.

S T É L É N O.

Et combien ?

L É A N D R E.

Cela n'est pas trop considérable.

S T É L É N O.

Voyons ! Vous êtes riche de votre côté ; ainsi.....

L É A N D R E.

Vous êtes un homme adorable , mon cher tuteur ! Comme vous dites très-bien , je suis assez riche pour passer quelque chose sur ce point....

S T É L É N O.

Aura-t-elle à-peu-près la moitié de ce que vous avez ?

L É A N D R E.

Pas tout-à-fait.

S T É L É N O.

Le tiers ?

L É A N D R E.

Pas tout-à-fait non plus.

S T É L É N O.

Le quart ?

L É A N D R E.

Pas encore.

S T É L É N O.

C'est donc le huitième ? Cela ferait

aux environs de huit ou dix mille francs :
ce n'est pas beaucoup pour se mettre en
ménage.

L É A N D R E.

Je vous ai déjà dit qu'elle n'avoit pas
beaucoup..... pas beaucoup.....

S T É L É N O.

Mais enfin , elle a quelque chose.
Combien donc ?

L É A N D R E.

Peu , mon cher tuteur.

S T É L É N O.

Eh bien , ce peu ?

L É A N D R E.

Oh ! très-peu..... très-peu....

S T É L É N O.

Enfin , ce peu a un nom.

L É A N D R E.

Ce peu , M. Stéléno , ce peu est....
est rien.

S T É L É N O.

Rien du tout ? Mais y pensez-
vous , Léandre , de vouloir prendre

pour femme une fille qui n'a rien du tout?

L É A N D R E.

Rien du tout? Elle a tout ce qui fait une femme accomplie; il ne lui manque que de l'argent.

S T É L É N O.

C'est à-dire qu'elle seroit une femme accomplie, si elle avoit encore ce qui fait une femme accomplie..... Mais peut-on savoir, au moins, comment s'appelle cette belle Mendiante?

L É A N D R E.

Mendiante? Quel nom! Ah, M. Sté-léno, si le mérite donnoit l'opulence, ce seroit elle qui seroit riche, & nous, nous serions les pauvres.

S T É L É N O.

Dites-moi donc comme elle s'appelle?

L É A N D R E

Camille.

S T É L É N O.

Camille ? La sœur de ce libertin de Lélío ?

L É A N D R E.

Elle-même. On dit que son pere est le plus honnête homme du monde.

S T É L É N O.

Il l'est en effet, ou il l'a été ; car il y a neuf ans qu'il est parti d'ici , & depuis quatre à cinq on n'a point eu de ses nouvelles. Il est mort vraisemblablement, & c'est un bonheur pour lui ; le chagrin de voir le désordre de sa famille, l'auroit également tué.

L É A N D R E.

Vous le connoissiez donc beaucoup ?

S T É L É N O.

Il étoit le plus ancien & le plus cher de mes amis.

L É A N D R E.

Et vous vous montrez si cruel envers sa fille ? Vous voulez m'ôter la gloire & la satisfaction de la remettre dans une situation qui soit digne d'elle ?

S T É L É N O.

Léandre, si vous étiez mon fils, je ne balancerois pas un moment; mais vous n'êtes que mon pupille. Parvenu à un âge plus mûr, vous pourriez changer d'inclination, vous repentir de ce que vous auriez fait: & le blâme en retomberoit sur moi.

L É A N D R E.

Mon inclination changeroit? Je pourrois cesser d'aimer Camille? Je.....

S T É L É N O.

Attendez que vous soyez devenu votre maître; alors vous ferez ce que vous jugerez à propos. Si Camille étoit encore dans l'état d'aisance où son pere l'avoit laissée; si son frere n'avoit pas tout dissipé; si le vieux Philto à qui Anselme avoit confié le soin de ses enfans, n'en avoit pas abusé pour les ruiner, vous me verriez moi-même faire tous mes efforts pour vous assurer la possession de Camille: mais les choses étant comme elles sont, je ne dois pas m'en mêler.

Mon cher M. Stéléno....

S T É L É N O.

Vous cherchez en vain à m'ébranler ; je vous ai dit mon dernier mot. Quand je vous ai rencontré, j'allois chez Philto, qui est mon ami, lui faire des reproches sur sa conduite avec Lélío. Il vient d'acheter de ce jeune dissipateur la maison de son pere, qui étoit l'unique bien qui restoit à ces malheureux enfans. Cela va trop loin & devient inexcusable... Allez m'attendre au logis, Léandre ; à mon retour, nous pourrons encore causer de cette affaire.

L É A N D R E.

J'y vais, dans l'espérance de vous voir revenir avec des sentimens plus favorables pour moi. Serez-vous bientôt de retour ?

S T É L É N O.

Je vous le promets.



S C E N E I I.

S T É L É N O (*seul*)

JE fais qu'on ne gagne rien en disant aux gens leurs vérités, & qu'on risque de se brouiller avec eux en les éclairant sur leurs torts. N'importe. Je ne veux plus rien avoir de commun avec un homme capable d'un mauvais procédé.. Qui m'auroit jamais dit, que Philto, lui en qui j'avois une si entière confiance. Le voilà justement qui vient vers moi, ...



SCENE III.
PHILTO, STÉLÉNO.

STÉLÉNO.

BON jour, M. Philto.

PHILTO.

Eh, vous voilà, M. Stéléno! Comment cela va-t-il, mon ancien, mon cher ami? Où alliez-vous?

STÉLÉNO.

J'allois chez vous.

PHILTO.

Chez moi? Voulez-vous que j'y retourne avec vous?

STÉLÉNO.

Cela n'est pas nécessaire; il m'est égal de vous parler dans votre maison ou dans la rue; d'ailleurs, j'aime encore mieux vous parler en plein air: je craindrai moins la contagion.

P H I L T O.

Que voulez-vous dire par là? Est-ce que j'ai été attaqué de la peste depuis que je ne vous ai vu?

S T É L É N O.

De quelque chose de pire encore.....
O Philto, Philto! Etes-vous le vertueux Philto que toute la ville a compté jusqu'ici au nombre de ses plus honnêtes citoyens?

P H I L T O.

Voilà un excellent début! Comment me le suis-je attiré?

S T É L É N O.

Ignorez-vous comme on parle de vous dans toute la ville? On ne prononce plus votre nom sans l'accompagner des épithètes de trompeur, d'usurier, de fripon....

P H I L T O.

J'en suis fâché; mais que voulez-vous que j'y fasse? Il faut laisser parler le monde. Je ne puis empêcher qu'on ne pense & qu'on ne dise de moi des

choses désavantageuses ! Il me suffit d'être convaincu intérieurement qu'on me fait injustice..

S T É L É N O .

Quoi , -vous êtes indifférent à ces choses-là ? Je ne le suis pas tant pour vous , quand je les entends. Croyez-vous que votre sang-froid vous justifie ? On est souvent modéré , parce qu'on sent bien qu'on n'est pas en droit de s'emporter.... Si quelqu'un parloit de moi sur ce ton-là..... je crois que je lui tor-drois le cou..... Aussi n'y donnerai-je jamais prise par mes actions.

P H I L T O .

Me direz-vous quels sont les crimes qu'on m'impute ?

S T É L É N O .

Il faut que votre conscience soit déjà bien familiarisée avec le mal , puisque vous ne vous les rappelez pas vous-même.... Dites-moi , Philto , Anselme étoit-il votre ami ?

P H I L T O.

Il l'étoit & l'est encore, quelqu'éloigné que nous soyons l'un de l'autre. Ne savez-vous donc pas qu'à son départ il me confia son fils & sa fille? M'auroit-il commis un pareil dépôt, s'il ne m'avoit pas cru son ami?

S T É L É N O.

Pauvre Anselme, que tu t'es trompé!

P H I L T O.

Je ne pense pas comme vous.

S T É L É N O.

Non? Eh bien, quand j'aurai un fils que je voudrai voir courir à sa ruine, je ne manquerai pas de le remettre entre vos mains. Vous avez fait un joli garçon de Lélío!

P H I L T O.

Allez-vous mettre sur mon compte une chose dont vous même m'avez justifié autrefois? Tous les excès de Lélío ont été commis à mon insu; & quand ils sont venus à ma connaissance, il étoit trop tard pour y remédier.

408 L E T R É S O R ,

S T É L É N O .

Je ne crois plus rien de tout cela :
votre dernier trait vous démasque.

P H I L T O .

Quel trait ?

S T É L É N O .

A qui Lélío vient-il de vendre sa
maison ?

P H I L T O .

A moi.

S T É L É N O .

Vous pouvez arriver quand il vous
plaira, Seigneur Anselme ! Vous aurez
le plaisir de coucher dans la rue.....
Ah, Philto.....

P H I L T O .

Ne l'ai-je pas payée trois mille écus ?

S T É L É N O .

Elle vous coûte aussi votre réputation
d'honnête homme.

P H I L T O .

J'ai donc eu tort de l'acheter ?

S T É L É N O .

Deviez-vous rien acheter de Lélío ?
Donner

Donner de l'argent à un homme comme celui-là, n'est-ce pas mettre les armes entre les mains d'un furieux? N'est-ce pas s'associer avec lui pour ruiner ce pauvre pere?

P H I L T O.

Mais Lélío avoit un besoin indispensable de cet argent. Il lui en falloit au moins la moitié pour le mettre à l'abri de l'ignominie de la prison ; & si je n'avois pas acheté la maison , un autre l'auroit achetée.

S T É L É N O.

Un autre auroit fait ce qu'il auroit voulu..... Mais ne cherchez pas à vous excuser; on ne devine que trop votre motif. La maison vaut au moins quatre bons mille écus; on la donnoit pour trois mille, & vous vous êtes hâté de profiter du bon marché. J'aime l'argent aussi bien que vous, Philto; mais je perdrais plutôt cette main que voilà, que d'en acquérir d'une façon si honteuse! Je ne voudrais pas d'un million

Théat. Allem. de Junker. T. II. S

à ce prix. Pour finir en un mot, je vous renonce pour mon ami.

P H I L T O .

Vous me poussez à bout, Stéléno, & je crois qu'à force d'injures vous me forcerez enfin à vous révéler un secret que personne n'auroit été capable de m'arracher.

S T É L É N O .

Je ne pense pas que vous ayiez de l'inquiétude sur ce que vous pourrez me confier ?

P H I L T O .

Prenez bien garde qu'on ne nous écoute. Ne voyez-vous personne aux fenêtres ?

S T É L É N O .

C'est donc un secret bien important ?
Je ne vois personne.

P H I L T O .

Ecoutez. Le même jour qu'Anselme partit, il me prit en particulier, & me conduisit en un certain endroit de sa maison, en me disant : Mon cher Philto,

fuis moi; j'ai encore une chose à te communiquer. Dans ce..... Je vois venir quelqu'un : attendons qu'il soit passé.....

S T É L É N O.

Il est passé.

P H I L T O.

Ici, sous cette voûte, dans un de ces..... Paix! je vois encore venir quelqu'un.....

S T É L É N O.

C'est un enfant.

P H I L T O.

Les enfans sont curieux!

S T É L É N O.

Il est parti.

P H I L T O.

Sous un de ces pavés, dit-il, j'ai...
Je vois courir quelque chose.....

S T É L É N O.

C'est un chien.

P H I L T O.

Cela a des oreilles!.... J'ai, dit-il,
S ij

(*Il regarde de côté & d'autre avec inquiétude*) enfoui quelqu'argent comptant.

S T É L É N O.

Quoi?

P H I L T O.

St! On ne répète pas deux fois ces choses-là.

S T É L É N O.

De l'argent comptant? un trésor?

P H I L T O.

Oui, vous dis-je..... Il m'a fallu, continua-t-il, économiser pendant bien long-temps, pour amasser cette somme. Combien elle m'a coûté! Je pars, mon ami; je laisse à mon fils de quoi vivre honnêtement, & je ne lui dois rien de plus. Il a toutes sortes de dispositions à devenir un libertin; & plus il auroit d'argent, plus il en dépenseroit. Que me resteroit-il pour ma fille? Mon voyage est long & périlleux; qui fait si j'en reviendrai? Avant de l'entreprendre, je veux pourvoir à tout. Je destine une telle partie de cette somme

pour la dot de Camille, si pendant mon absence il se présente une bonne occasion de la marier; le reste est à mon fils, mais à condition que tu ne le lui remettras avant d'être sûr que je suis mort. Jusque-là je te conjure, mon cher Philto, de n'en rien faire savoir à Lélío, & je te demande le même secret à l'égard de tout le monde. Je promis tout à mon ami, & je confirmai ma promesse par un serment..... A présent dites-moi, Stéléno, ce que je devois faire, quand j'appris que Lélío vouloit à toute force vendre cette maison, cette même maison où est le trésor?

S T É L É N O.

Qu'entends-je! La chose change bien de face.

P H I L T O.

Lélío avoit fait afficher la maison, précisément lorsque j'étois à la campagne.

S T É L É N O.

Il vouloit profiter de votre absence!

S iij

Je revins à la ville fort effrayé. Je ne savois quel parti prendre. Devois-je trahir mon ami, & indiquer le trésor à son libertin de fils? ou devois-je laisser passer la maison en des mains étrangères, d'où Anselme, peut-être, n'auroit jamais pu la retirer? Enlever le trésor, étoit une chose impraticable. En un mot, je ne vis d'autre expédient que celui d'acheter la maison moi-même, pour sauver l'un & l'autre. Vous voyez que je ne fais aucun usage de la maison; j'en ai délogé le fils & la fille, & elle reste inhabitée. Qu'Anselme arrive demain, je l'en mettrai en possession, & personne n'y entrera plus que lui. J'ai bien prévu que le monde parleroit & me calomnieroit; mais après tout, j'ai cru qu'il valoit mieux passer pendant quelque temps pour moins honnête homme, que de l'être en effet.

Maintenant suis-je encore à vos yeux un vieux trompeur, un usurier?

S T É L É N O.

Vous êtes un homme respectable ;
c'est moi qui suis un fou. . . . Je suis
honteux de ma sotte crédulité , & je
vous en demande bien sincèrement
pardon.

P H I L T O.

Je ne me fâche pas des injustices où
je vois une intention droite. Vous venez
de me prouver que ma réputation vous
étoit chère , & je vous en remercie.
Vous y auriez été moins sensible , si
vous n'aviez pas été véritablement mon
ami.

S T É L É N O.

Je suis indigné contre moi. . . .

P H I L T O.

Et de quoi ?

S T É L É N O.

Je ne me console pas d'avoir pu dou-
ter un moment de votre probité.

P H I L T O.

Et moi je vous en aime davantage ,
d'en avoir agi avec tant de franchise à

S iv

mon égard. On ne sauroit faire assez de cas d'un ami qui a le courage de nous dire en face ce qu'il connoît de reprehensible en nous. Je vous conjure de me continuer le même intérêt....

S T É L É N O.

Vous m'enchantez ! Touchez-là ! Nous sommes amis , & nous le serons pour toujours.

P H I L T O.

De tout mon cœur ! Avez-vous quelque autre chose à me dire ?

S T É L É N O.

Je ne crois pas... mais oui ! (*à part*) Peut-être puis-je donner à mon pupille une joie à laquelle il ne s'attend pas.

P H I L T O.

De quoi s'agit-il ?

S T É L É N O.

Ne m'aviez-vous pas dit qu'une partie de cet argent caché étoit destinée pour la dot de Camille ?

P H I L T O.

Oui.

S T É L É N O.

A combien peut-elle monter?

P H I L T O.

A six mille écus.

S T É L É N O.

Cela n'est pas mauvais. Et s'il se trouvoit un parti sortable pour Camille, seriez-vous d'humeur à donner votre consentement?

P H I L T O.

Si ce parti lui convenoit, pourquoi pas?

S T É L É N O.

Par exemple; que penseriez-vous de mon pupille?

P H I L T O.

Le jeune Léandre? Auroit-il des vues sur Camille?

S T É L É N O.

Il en est si éperdument amoureux, qu'il aimeroit mieux l'épouser aujourd'hui que demain, dût-elle ne pas lui apporter un sou.

S v

P H I L T O.

C'est aimer en effet! Votre proposition me plaît fort, & si vous parlez sérieusement.....

S T É L É N O.

Très-sérieusement!

P H I L T O.

Oui; mais Camille a-t-elle du goût pour Léandre?

S T É L É N O.

Ce que je peux vous dire, c'est qu'il la désire fort; & quand vingt mille écus en veulent épouser six mille, les six mille, je pense, ne seront pas assez fous pour rebuter les vingt mille. La fille d'Anselme fait compter, sans doute?

P H I L T O.

Je crois que si le père revenoit aujourd'hui, il ne pourroit pas souhaiter lui-même un meilleur parti pour sa fille. J'en fais mon affaire; regardez cela comme une affaire faite.

S T É L É N O.

Pourvu que les six mille écus soient une chose faite aussi.

P H I L T O.

Vous m'e faites penser à la plus grande difficulté. . . . Faudroit-il que Léandre eût les six mille écus sur le champ?

S T É L É N O.

Pas absolument; mais aussi ne faudroit-il pas qu'il eût Camille sur le champ non plus.

P H I L T O.

Dites-moi vous-même ce qu'il faut que je fasse. Si je donne six mille écus, où dirai-je que je les ai pris? Si j'avoue la vérité, on n'ôtera jamais à Léléo la persuasion qu'où il y avoit six mille écus cachés, il n'y en ait pas encore d'autres. Si je dis que je donne cet argent de ma bourse, voilà de quoi faire recommencer les mauvais propos; on ne manqueroit pas de dire que je ne ferois pas si généreux, si ma conscience ne me reprochoit rien. . . .

S vj

Cela pourroit bien arriver.

P H I L T O .

Ne seroit-il pas mieux de laisser l'affaire de la dot jusqu'au retour d'Anselme? Léandre peut toujours compter sur cette somme.

S T É L É N O .

Léandre , comme je vous l'ai déjà dit , n'y feroit pas attention ; mais moi , mon cher Philto , qui suis son tuteur , je dois craindre la médifance & la calomnie auffi bien que vous. Oui , oui , diroit-on ; le jeune pupille est en bonnes mains ! On lui donne une fille qui n'a rien ; Stéléno entend ses affaires ; il fait que des comptes tels que ceux qu'il a avec Léandre ne se rendent pas aisément , & il s'est fait une médiatrice qui fermera les yeux à son mari , quand il faudra débrouiller les affaires. Je n'aime-
rois pas de pareilles gloses.

P H I L T O.

Vous avez raison.... Mais comment
parer à cela? ... Révez-y un peu....

S T É L É N O.

Rêvez-y aussi.

P H I L T O.

Mais si nous.....

S T É L É N O.

Quoi?

P H I L T O.

Cela ne vaut rien.

S T É L É N O.

Ecoutez : je croirois..... cela ne
vaut rien non plus.

PHILTO & STÉLÉNO (*ensemble, après
avoir rêvé quelque temps*)

Ne pourroit-on pas.....

P H I L T O.

Quel étoit votre avis?

S T É L É N O.

Qu'alliez-vous dire?

P H I L T O.

Parlez toujours.

S T É L É N O.

Dites toujours.

P H I L T O.

Je veux savoir auparavant votre
idée.

S T É L É N O.

Et moi la vôtre..... la mienne
n'est pas encore digérée.

P H I L T O.

Et la mienne..... Ma foi, la mienne
m'est échappée.

S T É L É N O.

Attendez un moment.... j'y suis...

P H I L T O.

Voyons.

S T É L É N O.

Si nous trouvions quelque drôle qui
eût assez d'esprit & d'effronterie pour
bien soutenir un mensonge....

P H I L T O.

A quoi nous serviroit-il?

S T É L É N O.

Il faudroit qu'il se déguisât, & qu'il

feignît qu'il arrive de quelque pays éloigné.....

P H I L T O.

Eh bien?....

S T É L É N O.

Qu'il dît qu'il a vu Anselme....

P H I L T O.

Ensuite?...

S T É L É N O.

Qui lui a donné des lettres, une pour son fils & une pour vous.

P H I L T O.

Et alors?...

S T É L É N O.

Ne voyez-vous pas encore où j'en veux venir? Dans la lettre pour Lelio nous ferions dire à Anselme qu'il n'espère pas revenir de sitôt ; qu'en attendant son retour, il l'exhorte à vivre d'économie, & à ne point faire de folles dépenses, & autres choses de cette nature ; mais dans la lettre qui seroit pour vous, nous lui ferions dire, qu'en égard

424 L E T R É S O R ;

à l'âge de sa fille, & désirant la trouver établie, il vous envoie une telle somme pour sa dot, en cas que vous trouviez à la marier convenablement.

P H I L T O.

Et ce drôle feroit semblant d'apporter l'argent destiné à l'établissement de Camille ?

S T É L É N O.

Justement !

P H I L T O.

Ma foi, la chose est faisable.....
Mais Lélío connoît l'écriture de son pere & son cachet.....

S T É L É N O.

Il y a mille choses à répondre aux difficultés que vous vous faites. Soyez tranquille.... Je pense en ce moment à un garnement qui jouera ce rôle à merveille.

P H I L T O.

A la bonne heure ! Allez donc vous concerter avec lui ; moi, de ce pas, je

vais préparer l'argent. J'en avancerai du mien, en attendant que je trouve un moment favorable pour le tirer en sûreté de la cave.

S T É L É N O.

Allez, allez ; dans une demi-heure mon homme sera chez vous.

P H I L T O *(seul)*

Il m'est assez désagréable, à mon âge, d'avoir recours à des stratagèmes si éloignés de mon goût : & c'est à cause de ce libertin de Lélío..... Mais ne le voilà-t-il pas lui-même avec son maître en fait de fourberies ? Ils ont l'air affairé ; sans doute que quelque créancier les talonne.

(Il se met un peu à l'écart)



S C E N E I V.

LÉLIO, MASCARILLE,
PHILTO.

L É L I O.

E T ce seroit-là le reste de trois mille écus? (*Il compte*) Dix, vingt, trente, quarante, cinquante-cinq..... Quoi! cinquante-cinq écus de reste?

M A S C A R I L L E.

Cela me paroît inconcevable à moi-même. Voyons, Monsieur, que je compte aussi. (*Lélio lui remet l'argent*) Dix, vingt, trente, quaranté, quarante-cinq, & pas un liard avec. (*Il lui rend l'argent*)

L É L I O.

Quarante-cinq? Tu veux dire cinquante-cinq.

M A S C A R I L L E.

Je crois savoir compter aussi bien que vous.

LÉLIO (*après avoir compté tout bas*)

Ah ! ah ! Monsieur l'escamoteur !
Heureusement vous n'avez pas encore
porté vos mains à vos poches. Avec
votre permission , voyons un peu....

M A S C A R I L L E.

Qu'y a-t-il pour votre service ?

L É L I O.

Votre main, Monsieur Mascarille?...

M A S C A R I L L E.

Fi donc, Monsieur !

L É L I O.

Je vous en prie.....

M A S C A R I L L E.

Fi donc, encore une fois, Monsieur;
je rougis.....

L É L I O.

Tu rougis ? Ce feroit quelque chose
de nouveau..... Allons , sans tant de
façons ; montre-moi tes mains.

M A S C A R I L L E.

Vous me faites rougir, vous dis-je,

M. Lélío; ma foi.... je ne les ai pas encore lavées aujourd'hui.

L É L I O.

Ah, nous y voilà donc ! Il n'est pas surprenant que tout s'attache à la crasse. (*Il lui ouvre la main , & trouve deux pieces d'or entre ses doigts*) Tu vois, mon ami, combien la propreté est une vertu nécessaire. On pourroit te prendre pour un fripon, tandis que dans le fond tu n'es qu'un cochon..... Mais sérieusement, si sur chaque cinquantaine d'écus il s'en est attaché dix dans tes doigts.... sur les trois mille écus dont tu as eu le maniement, il doit en être resté six cents dans ta bourse.

M A S C A R I L L E.

Je n'aurois jamais cru qu'un dissipateur fût si bien compter !

L É L I O.

Et malgré cela je ne vois pas encore le compte de mes trois mille écus.

M A S C A R I L L E.

Je vous en aurai bientôt montré l'em-

ploi. Premièrement, pour acquitter le billet à ordre que vous aviez été condamné à payer.

L É L I O.

Cela ne fait pas encore la somme.

M A S C A R I L L E.

A Mademoiselle votre sœur, pour l'entretien du ménage. . . .

L É L I O.

C'est une bagatelle.

M A S C A R I L L E.

A M. Stiletti, pour des huîtres & du vin d'Italie.

L É L I O.

C'est une affaire de cent vingt écus. |

M A S C A R I L L E.

Pour acquit de plusieurs dettes d'honneur.

L É L I O.

Elles ne montoient gueres à une plus grosse somme.

M A S C A R I L L E.

Encore une autre espece de dettes

430 L E T R É S Ō R,
d'honneur, mais qui n'ont pas été faites
au jeu..... A la bonne & complaisante
Madame Lelane , & à ses bonnes & com-
plaisantes nieces.

L É L I O.

Je mets cent écus pour cet article ;
on a bien des rubans pour cent écus.

M A S C A R I L L E.

Mais votre tailleur.....

L É L I O.

A-t-il été payé?

M A S C A R I L L E.

Ah! c'est vrai, c'est vrai; il n'est pas
encore payé..... Et moi.....

L É L I O.

Mais vraiment, il faudroit que je misse
pour toi plus que pour le billet, plus
que pour Stiletti , & plus que pour
Madame Lelane tout ensemble!

M A S C A R I L L E.

Non, non, Monsieur..... Et moi,
allois-je avoir l'honneur de vous dire,

je ne suis pas encore payé. Il m'est dû sept années entières de mes gages.

L É L I O.

Mais en revanche, tu as eu la permission de me tromper de toutes les manieres pendant sept années, & tu as su si bien profiter de cette permission....

P H I L T O (*s'approche d'eux*)

Que le maître fera bientôt obligé d'endosser la livrée à son tour, & de servir son valet.

M A S C A R I L L E.

Quelle prophétie ! Je crois qu'elle vient du ciel. (*En se retournant*) Ha, ha ! M. Philto, venoit-elle de vous ? Je vous aime trop, pour vous souhaiter le sort des nouveaux prophetes..... Mais puisque vous avez entendu tout ce que nous avons dit, ne convenez-vous pas qu'il est bien dur pour un pauvre malheureux domestique, après sept ans de service.....

PHILTO.

C'est à la potence que tu devrois trouver ton salaire..... M. Lélío, j'ai un mot à vous dire.

LÉLIO.

Pourvu que ce ne soit pas des reproches, M. Philto ! Je peux bien les mériter, mais ils viendroient trop tard.

PHILTO.

Monsieur Léandre vient de faire demander votre sœur en mariage par M. Stéléno, son tuteur.

LÉLIO.

Je regarde cela comme un grand bonheur.

PHILTO.

C'en seroit un en effet ; mais il est question d'une dot. Stéléno ne croyoit pas que vous aviez tout dissipé ; & dès que je l'en ai instruit, il a retiré sa parole.

LÉLIO.

Que dites-vous ?

PHILTO.

P H I L T O.

Je dis que vous avez fait votre malheur & celui de votre sœur. Elle ne s'établira jamais, & vous en ferez la cause.

M A S C A R I L L E.

Non par sa faute, mais par celle d'un vieil avare. Que le Diable puisse emporter tous les tuteurs intéressés, & (*en regardant Philto*) tous ceux qui leur ressemblent. Faut-il donc qu'une fille ait de l'argent pour devenir l'honnête femme d'un honnête homme? En tout cas je fais bien quelqu'un qui pourroit lui faire une dot. Il y a de certaines gens qui achètent de certaines maisons à fort bon marché....

L É L I O (*pensif*)

Malheureuse Camille!.... Que ton frere est coupable!

M A S C A R I L L E.

M. Philto, un petit surplus de mille écus sur l'acquisition de la maison!...

P H I L T O.

Adieu, Lélío; ma nouvelle paroît
Théat. Allem. de Jünker. T. II. T.

434 L E T R É S O R ,
vous faire faire de sérieuses réflexions :
je ne veux pas les troubler.

M A S C A R I L L E .

Ni en faire, n'est-ce pas ? Autrement
le petit surplus pourroit fournir matière
à d'excellentes réflexions.

P H I L T O .

Prends garde que mon surplus ne soit
pas de ton goût ! (*Il s'en va*)

S C E N E V .

M A S C A R I L L E , L É L I O .

M A S C A R I L L E .

Q U'EST-CE que ceci deviendra ? Je
ne vous ai jamais vu l'air si sombre,
même en perdant votre argent.
Parions que je devine ce qui vous fait
rêver ? Vous regrettez que votre
sœur n'épouse pas le riche Léandre ,

parce que vous auriez eu un excellent beau-frère à plumer.

L É L I O (*toujours rêveur*)

Ecoute, Mascarille.....

M A S C A R I L L E.

Eh bien. . . . Mais je ne peux pas vous entendre penser ; il faut que vous parliez.

L É L I O.

Veux-tu réparer , par une seule bonne action , toutes les friponneries que tu m'as faites dans ta vie ?

M A S C A R I L L E.

Voilà une singulière question ! Pour qui me prenez-vous donc , Monsieur ? Pour un fripon qui est homme de bien , ou pour un homme de bien qui est fripon ?

L É L I O.

Je te prends , mon cher Mascarille , pour un homme qui pourroit bien me prêter quelques milliers d'écus , s'il vouloit me prêter ce qu'il m'a volé.

T ij

Et que feriez-vous de ces quelques milliers d'écus ?

L É L I O .

Je les donneroïs en mariage à ma sœur , & puis je me casseroïs la tête d'un coup de pistolet .

M A S C A R I L L E .

Vous vous casseriez la tête d'un coup de pistolet ? Ce seroit une vilaine façon de m'emporter mon argent . Cependant (*Il fait semblant de rêver*)

L É L I O ,

Tu fais combien j'aime ma sœur . Il n'y a point d'efforts dont je ne sois capable , pour réparer le tort que va lui faire mon inconduite Laisse-toi toucher , ne me refuse pas le secours . . .

M A S C A R I L L E .

Vous me prenez par mon foible . J'ai un penchant diabolique à la générosité ; & les sentimens fraternels que vous mon-

trez , M. Lélío..... en vérité , j'en
fuis enchanté , attendri..... C'est aussi
quelque chose de bien noble & de bien
touchant.... Mademoiselle votre sœur
en est digne assurément , & je me sens
porté.....

L É L I O.

Que je t'embrasse , mon cher Mascari-
rille ; Dieu veuille que tu m'aies volé
beaucoup , afin que tu puisses me le
prêter. Je ne t'aurois pas cru le cœur
si bon..... Dis-moi donc ce que tu
peux me prêter.....

M A S C A R I L L E.

Je vous prête , Monsieur.....

L É L I O.

Ne m'appelle pas Monsieur ; appelle
moi ton ami : je te regarderai toute ma
vie comme le meilleur des miens.

M A S C A R I L L E.

A Dieu ne plaîse ! Un si petit service
ne me fera pas oublier le respect que
je vous dois.

T iij

L É L I O .

Tu ne te contentes pas d'être généreux ? Tu es modeste aussi ?

M A S C A R I L L E .

Vous allez me rendre tout confus...
Je vous prête donc, pour l'espace de dix ans. . . .

L É L I O .

Pour dix ans ? Quel excès de bonté !
Je ne te demande que cinq ans, Mascarille, & même deux ans, si tu veux.
Prête-moi seulement, & mets le terme du paiement aussi court que tu jugeras à propos.

M A S C A R I L L E .

Eh bien, je vous prête donc pour quinze ans.

L É L I O .

Je vois bien qu'il faut te laisser faire, obligeant Mascarille.

M A S C A R I L L E .

Pour quinze ans, je vous prête, sans rente.

L É L I O.

Sans rente? Voilà ce que je n'accepterai jamais; Il faut que tu prennes, au moins, quarante pour cent de ce que tu me prêteras.....

M A S C A R I L L E.

Sans aucune rente!...

L É L I O.

Me crois-tu assez lâche, pour abuser à ce point de ta bonté? Si tu veux te contenter de trente pour cent, je regarderai cela comme une preuve du plus grand défintéressement.

M A S C A R I L L E.

Sans rente, dis-je....

L É L I O.

Tu n'y penses pas, Mascarille! Accepte, au moins, vingt pour cent: c'est ce que prend le Juif le plus chrétien.

M A S C A R I L L E.

Enfin, sans rente, ou.....

T iv

L É L I O.

Soit.

M A S C A R I L L E.

Ou je ne prête rien du tout!

L É L I O.

Puisque tu ne veux pas absolument
mettre des bornes à ton amitié....

M A S C A R I L L E.

Sans rente!....

L É L I O.

Sans rente?.... Je dois rougir.....
Eh bien , tu me prêtes donc , pour
quinze ans , sans rente , la Yomme....

M A S C A R I L L E.

Je vous prête, pour quinze ans, les
cent soixante & quinze écus que vous me
devez pour mes gages de sept années.

L É L I O.

Quoi? Les cent soixante écus que je
te dois déjà.....

M A S C A R I L L E.

Font tout mon bien , Monsieur ; &

je vous les laisse, de tout mon cœur,
encore pour quinze ans, sans rente, sans
rente.

L É L I O.

Et c'est donc là, maroufle.....

M A S C A R I L L E.

Cela ne sent guere la reconnoissance.

L É L I O.

Je vois bien à présent ce que j'ai à
attendre d'un fripon, d'un scélérat, d'un
infâme....

M A S C A R I L L E.

Le Sage est indifférent à tout: à la
louange comme au blâme, à la flatterie
comme aux injures. Vous l'avez vu tan-
tôt, & vous le voyez encore.

L É L I O.

De quel front oserai-je paroître devant
ma sœur?

M A S C A R I L L E.

D'un front armé d'impudence. On n'a
jamais tort, quand on a le courage de

T v

ne pas en convenir..... C'est , direz-vous , un malheur pour toi , ma chere sœur ; je te plains ; mais quel remede ? Je veux mourir , si dans toutes les dépenses que j'ai faites , il m'est seulement venu une seule fois dans l'esprit , que je dissipois ton bien ; je croyois ne toucher qu'au mien.... Voilà à-peu-près , Monsieur , ce que vous pourrez lui dire.

LÉLIO (*après avoir rêvé quelque temps*)

Oui , voilà le seul moyen ; je vais le proposer moi-même à Stéléno. Viens , maraut !

M A S C A R I L L E .

Le chemin de l'assemblée où je devois vous accompagner est de ce côté-là.....

L É L I O .

Au Diable , toi & l'assemblée.....
Mais n'est-ce pas là M. Stéléno que je vois venir ?



S C E N E V I.

STÉLÉNO, LÉLIO,
MASCARILLE.

L É L I O.

J'ALLOIS chez vous, Monsieur. Je viens d'apprendre dans le moment, par M. Philto, les vues de votre pupille sur ma sœur. Quelque mauvaise opinion que mon inconduite ait pu vous donner de moi, croyez cependant que je serois au désespoir que cette union manquât par ma faute. Mes folies, il est vrai, m'ont réduit à l'extrémité ; mais la pauvreté dont je commence à sentir les horreurs, m'afflige beaucoup moins que les reproches que j'aurois à me faire, si je ne faisois pas tout ce qui dépend de moi, pour éloigner d'une sœur chérie le malheur dont elle est menacée. Voyez donc, M. Stéléno, si la proposition que je vais vous faire mérite votre attention. Vous

T vj

n'ignorez peut-être pas qu'une maraine ma légué, par son testament, une ferme assez considérable. Elle est encore à moi : seulement, comme vous pouvez bien vous en douter, elle est affectée de quelques dettes. Malgré cela elle me rapporte encore tous les ans de quoi me faire vivre dans une sorte d'aisance. Je la céderai avec plaisir à ma sœur. Votre pupille est en état de la libérer, & d'y faire les améliorations dont elle est susceptible. Elle pourroit alors tenir lieu de la dot que vous demandez, & sans laquelle, m'a dit M. Philto, vous ne voulez rien conclure.

M A S C A R I L L E (*bas à Lélío*)

Vous êtes donc fou, Monsieur ?

L É L I O.

Tais-toi !

M A S C A R I L L E.

Quoi, la seule chose qui vous reste...

L É L I O.

Je n'ai point de compte à te rendre.

M A S C A R I L L E.

Vous voulez donc aller demander l'aumône?

L É L I O.

Je ferai ce que je jugerai à propos.

S T É L É N O.

Je ne vous dissimulerai pas, Monsieur, que le manque de dot m'arrêtoit, & m'auroit empêché de consentir à un mariage qui, d'ailleurs, me plaisoit fort; mais si la proposition que vous venez de me faire est sérieuse, je pourrai bien me raviser.

L É L I O.

Je vous ai parlé très-sérieusement, M. Stéléno.

M A S C A R I L L E.

De grâce, retirez votre parole.

L É L I O.

Te tairas-tu?

M A S C A R I L L E.

Songez donc, Monsieur....

L É L I O.

Si tu dis encore un mot.....

Je crois, qu'avant toute chose, il feroit à propos, M. Lelio, que vous me remissiez un état de la valeur de cette ferme & de toutes les dettes dont elle est affectée; avant cela, nous ne pouvons rien conclure....

L É L I O.

Voilà qui suffit; je vais travailler sur le champ à ce que vous demandez..... Quand pourrai-je avoir l'honneur de vous voir?

S T É L É N O.

Vous me trouverez toujours chez moi.

L É L I O.

Au revoir, Monsieur. . .



S C E N E V I I.

STÉLÉNO, MASCARILLE.

M A S C A R I L L E (*à part*)

IL faut que je lui rende service malgré lui..... Un moment, M. Stéléno, un moment!....

S T É L É N O.

Que me veux-tu?

M A S C A R I L L E.

Vous me paroissez homme à faire d'un bon avis le cas qu'on en doit faire.

S T É L É N O.

Tu me prends pour ce que je suis.

M A S C A R I L L E.

Et vous n'êtes pas homme non plus à croire qu'un domestique trahit son maître, toutes les fois qu'il n'est pas absolument d'accord avec lui?

S T É L É N O.

A quel propos me dis-tu cela? Est-ce

que Lélío formeroit quelque mauvais dessein contre moi ?

M A S C A R I L L E .

Tenez-vous sur vos gardes , je vous en conjure , M. Stéléno , par tout ce qui vous est cher au monde , par le salut de votre pupille , par le respect que vous devez à vos cheveux blancs.

S T É L É N O .

Eh bien , parle ; sur quoi faut-il que je me tienne en garde ?

M A S C A R I L L E .

Sur l'offre que Lélío vient de vous faire.

S T É L É N O .

Et comment ?

M A S C A R I L L E .

Vous & votre pupille , vous êtes des gens perdus , si vous acceptez la ferme ; car premierement il faut que je vous dise , qu'il doit sur cette misérable ferme presqu'autant qu'elle peut valoir.

S T É L É N O.

Si ce n'est que presqu'autant....

M A S C A R I L L E.

J'entends bien, il en reviendra toujours quelque chose, voulez-vous dire; mais écoutez ce que j'ai à vous apprendre maintenant..... Il faut que cette malheureuse ferme soit précisément l'endroit où s'est rassemblée toute la malédiction qui jadis fut prononcée contre la terre....

S T É L É N O.

Tu m'effrayes.....

M A S C A R I L L E.

Quand les champs voisins sont couverts de la plus abondante récolte, ceux qui appartiennent à cette ferme rendent à peine leur semence. Tous les ans la mortalité regne dans les étables....

S T É L É N O.

Il n'y faut donc pas nourrir des bétiaux.

M A S C A R I L L E.

C'est aussi ce qu'a compris M. Lelio,

450 L E T R É S O R ,

& voilà pourquoi il a vendu , depuis long-temps , moutons , bœufs , cochons , chevaux , poules & pigeons ; mais lorsque la mortalité ne trouve point d'animaux à détruire , croiriez-vous qu'elle attaque les hommes ?

S T É L É N O .

Est-il possible !

M A S C A R I L L E .

Oui , Monsieur. Aucun fermier n'y peut tenir l'espace de six mois , eût-il une santé de fer. M. Lélío y a mis les hommes les plus robustes , qu'il avoit fait venir du Meklembourg ; mais à peine le printemps venu , il n'en étoit plus question.

S T É L É N O .

Il faudra donc essayer de la faire exercer par des Pomméraniens ! Ils sont encore plus durs à la fatigue que les Meklembourgeois ; ils sont comme des rocs.

M A S C A R I L L E.

Et le petit bois , M. Stéléno , le petit bois qui tient à la ferme. . . .

S T É L É N O.

Et bien , le petit bois ?

M A S C A R I L L E.

Il n'y a pas un arbre sur lequel la foudre ne soit tombée. . . .

S T É L É N O.

La foudre ne soit tombée ?

M A S C A R I L L E.

Ou bien auquel quelqu'un ne se soit pendu. Aussi Lélío a-t-il pris ce bois dans une si grande aversion , qu'il le fait abattre tous les jours. Croiriez-vous qu'on ne vend le bois qu'on y fait que la moitié de son prix ?

S T É L É N O.

Cela est mal.

M A S C A R I L L E.

Il le faut bien ! Encore si ceux qui l'achètent , connoissoient les risques aux-

quels ils s'exposent, ils n'en voudroient point pour rien. Chez les uns ce bois a fait sauter les poëles, chez d'autres il a exhalé une vapeur si infecte, qu'une fille de cuisine en est tombée évanouie entre les bras du cuisinier.

S T É L É N O.

Cela est épouvantable !... Mais ne ments-tu pas, Mascarille ?

M A S C A R I L L E.

Non, Monsieur, je ne ments pas ; je suis incapable.... de mentir.... Et les étangs, Monsieur, les étangs?...

• S T É L É N O.

Cette ferme a aussi des étangs ?

M A S C A R I L L E.

Oui ; mais des étangs où il s'est noyé plus d'hommes qu'il n'y a de gouttes d'eau. Comme les poissons ne se nourrissent que de cadavres humains, vous vous doutez bien ce que c'est que ces poissons.

S T É L É N O.

Ils sont gros & gras, sans doute?

M A S C A R I L L E.

Cette nourriture les rend si fins & si rusés, qu'il n'y a plus moyen de les attraper, même en mettant l'étang à sec. En un mot, Monsieur, il n'y a pas de coin sur la terre, où l'on puisse trouver tant de désastres & de malheurs rassemblés que dans cette détestable ferme. Les annales font foi, que depuis trois cents cinquante ou quatre cents ans, aucun de ceux qui l'ont possédée n'est mort d'une mort naturelle.

S T É L É N O.

Excepté la vieille maraine qui l'a léguée à Lélío.

M A S C A R I L L E.

On craint de le dire; mais cette vieille maraine même....

S T É L É N O.

Eh bien?

Eh bien , cette vieille maraine fut étouffée , pendant la nuit , par un gros chat tout noir qu'elle avoit toujours à côté d'elle..... & il est très-vraisemblable que ce chat noir..... étoit le Diable..... Dieu sait quel sera le sort de mon maître ! On lui a prédit que des voleurs l'assassineroient ; & je lui dois la justice , qu'il ne néglige rien pour faire mentir la prophétie & pour éloigner les voleurs , en se dépouillant généreusement de ses biens ; mais toutefois....

S T É L É N O .

Mais toutefois j'accepterai sa proposition.....

M A S C A R I L L E .

Vous , Monsieur?.... Vous ne l'accepterez jamais.

S T É L É N O .

Affurément je le ferai.

M A S C A R I L L E (*à part*)

Le vieux renard !

S T É L É N O (à part)

Quelle satisfaction j'ai à désespérer ce coquin..... (*haut*) Cependant, Mascarille, je te remercie toujours des instructions que tu m'as données : elles peuvent m'être utiles, en ce qu'elles détermineront mon pupille à vendre cette ferme aussi-tôt qu'elle lui aura été donnée.

M A S C A R I L L E.

Le parti le plus sage seroit que vous ne vous en mélassiez en rien du tout. Il s'en faut de beaucoup, que je vous aie raconté tout. . . .

S T É L É N O.

Je t'en dispense ; maintenant je n'ai plus de temps à perdre ; une autre fois j'écouterai le reste de tes beaux contes.

(*Il s'en va*)

SCENE VIII.

MASCARILLE.

ML n'en est pas la dupe! Ai-je été trop bête, ou bien est-il trop fin? Ma foi, je m'en moque: ce n'est pas moi qui y risque le plus! Si Lélío veut se dépouiller du peu qui lui reste, ce sont ses affaires! Au bout du compte, je peux fort bien me passer de son service; mon sort est assuré. Ce que je fais pour lui, je le fais par pure amitié; il est bon diable, & je serois fâché de le voir dans la misère..... Ah voici, je crois, un voyageur! Voyons ce que celui-ci pourra m'apprendre de nouveau.



SCENE IX.

S C E N E I X.

ANSELME, UN CROCHETEUR,
MASCARILLE.

A N S E L M E.

GRACES au Ciel, je revois enfin ma maison, ma chere maison !

M A S C A R I L L E.

Sa maison ?

A N S E L M E' (au Crocheteur)

Vous n'avez qu'à poser la malle ici, mon ami ; je la ferai porter chez moi ; je n'ai plus besoin de vous..... Vous êtes payé, n'est-ce pas ?

L E C R O C H E T E U R.

Oh oui, Monsieur , oh oui..... Vous voilà bien charmé, bien content, d'être de retour chez vous.

A N S E L M E.

Assurément.

Théat. Allem. de Junker. T. II. V

J'ai connu des personnes, Monsieur, qui, quand elles étoient contentes, se faisoient un plaisir de donner quelque chose..... Vous m'avez payé, Monsieur, vous m'avez bien payé.....

A N S E L M E .

J'entends..... Tenez, mon ami, voilà pour boire.

L E C R O C H E T E U R .

J'ai d'abord deviné à votre air que vous étiez libéral, & je suis bien aise de ne m'être pas trompé. Dieu vous le rende! (*Il s'en va*)

A N S E L M E .

Personne de chez moi ne se fait voir, Je vais frapper à la porte.

M A S C A R I L L E .

Cet homme se trompe, à coup sûr!

A N S E L M E .

On diroit que tout y est mort....

M A S C A R I L L E (*s'approchant*)

Monfieur!.... excufez..... pardonnez-moi..... (*en reculant*) Voilà un vifage qui ne m'eft pas inconnu.

A N S E L M E.

Que voulez-vous, mon ami?

M A S C A R I L L E.

Je voudrois, je voudrois....

A N S E L M E.

Eh bien? Pourquoiournes-tu tant autour de moi?

M A S C A R I L L E.

Je voudrois....

A N S E L M E.

Reconnoître peut-être, par où ma bourse eft le plus accessible?

M A S C A R I L L E.

Je me trompe.... Si c'étoit lui, il me connoitroit auffi... Je fuis curieux, Monfieur; ma curiosité n'eft pas une curiosité indiscrete.... Je fuis curieux,

V ij

460 L E T R É S O R,
dis-je , de savoir ce que vous venez
chercher devant cette maison?

A N S E L M E.

Faquin!.... Mais que vois-je.....
Mas.....

M A S C A R I L L E.

Monfieur An.....

A N S E L M E.

Masca.....

M A S C A R I L L

Anfel.....

A N S E L M E.

Mascarille.....

M A S C A R I L L E.

Monfieur Anfelme....

A N S E L M E.

C'est donc toi?

M A S C A R I L L E.

Je fuis moi, cela eft certain; mais
vous..... êtes-vous bien vous?

A N S E L M E.

Il n'est pas surprenant que tu doutes
si c'est moi.

M A S C A R I L L E.

Est-il possible ! Ah non ! Mon-
sieur Anselme est absent depuis neuf
ans ; & il seroit en vérité bien singulier , ..
qu'il revînt précisément aujourd'hui ! au-
jourd'hui précisément !

A N S E L M E.

Voilà une surprise que tu aurois pu
avoir un autre jour comme celui-ci. Il
auroit donc fallu que je ne revinsse
jamais.

M A S C A R I L L E.

Cela est vrai ! . . . Soyez donc mille
fois le bien revenu , & mille fois en-
core , notre très-cher M. Anselme ! . . .
Cependant , au bout du compte , vous
pourriez fort bien ne l'être pas.

A N S E L M E.

Assurément je le suis ; dis-moi seu-

lement bien vite , comment tout va dans ma maison ; Léo , Camille , se portent-ils bien ?

M A S C A R I L L E .

Maintenant je ne peux plus douter que ce soit vous..... Ils se portent bien..... très bien..... (*à part*)
Puisse-t-il apprendre le reste par un autre !....

A N S E L M E .

Ils sont sans doute au logis ? Je meurs d'impatience de les serrer entre mes bras..... Prends cette malle & suis-moi.....

M A S C A R I L L E .

Où , Monsieur , où ?

A N S E L M E .

Dans ma maison.

M A S C A R I L L E .

Dans celle-ci ?

A N S E L M E .

Oui , dans la mienne.

M A S C A R I L L E.

Cela ne se pourra pas si vite. (*à part*)
Que vais-je lui dire?

A N S E L M E.

Et pourquoi?

M A S C A R I L L E.

Cette maison, Monsieur Anselme,
est fermée.

A N S E L M E.

Fermée.

M A S C A R I L L E.

Oui, fermée; & cela.... parce que
personne n'y demeure.

A N S E L M E.

Où demeurent donc mes enfans?

M A S C A R I L L E.

M. Léo & Mademoiselle Camille?..
Ils demeurent. ils demeurent....
dans une maison.

A N S E L M E.

Eh bien? Mais tu me parles bien
singulièrement.

V iv

Vous ne savez donc pas ce qui est arrivé depuis peu ?

A N S E L M E .

Comment veux-tu que je le sache ?

M A S C A R I L L E .

Cela est vrai, vous n'y étiez pas. Il arrive bien des choses en neuf ans, Monsieur ! Neuf ans, c'est bien du temps !... Mais je n'en reviens pas encore.... Etre absent pendant neuf ans, neuf ans entiers, & revenir précisément aujourd'hui ! Si cela arrivoit dans une Comédie, on ne le trouveroit pas vraisemblable : & cependant cela est vrai !... Il a pu revenir précisément aujourd'hui, & il revient précisément aujourd'hui.... Cela est singulier, très-singulier !

A N S E L M E .

Peste soit du maudit babillard ! Ne m'arrête pas davantage, & dis-moi....

M A S C A R I L L E .

Je vais vous dire où sont vos enfans.

Mademoiselle votre fille est..... avec
 Monsieur votre fils..... & Monsieur
 votre fils....

A N S E L M E.

Eh bien, mon fils.....

M A S C A R I L L E.

A déménagé, & demeure... Voyez-
 vous là-bas cette maison au coin de cette
 rue? C'est-là où demeure Monsieur votre
 fils.

A N S E L M E.

Et pourquoi a-t-il quitté la maison
 paternelle?

M A S C A R I L L E.

Il la trouvoit trop grande..... trop
 petite.... trop vaste.... trop étroite...

A N S E L M E.

Trop grande, trop petite; qu'est-ce
 que tout cela veut dire?

M A S C A R I L L E.

Vous l'apprendrez mieux de lui-

V v

466 L E T R É S O R ,
même..... Vous n'ignorez pas au
moins qu'il est devenu grand négociant ?

A N S E L M E .

Mon fils grand négociant ?

M A S C A R I L L E .

Très-grand , Monsieur ! Il y a plus
d'un an qu'il ne vit plus que de ce qu'il
vend.

A N S E L M E .

Que dis-tu ? Il lui a donc fallu une
grande maison , pour contenir ses mar-
chandises ?

M A S C A R I L L E .

C'est cela même.

A N S E L M E .

Voilà qui est excellent ! J'apporte
aussi des marchandises des Indes.

M A S C A R I L L E .

Comme il va se mettre à vendre !

A N S E L M E .

Dépêche-toi donc , Mascarille : prends

vite cette malle, & conduis-moi chez lui.

M A S C A R I L L E.

Elle paroît lourde; attendez un moment, je vais faire venir un crocheteur.

A N S E L M E.

Tu la porteras aisément; elle ne contient que des papiers & un peu de linge.

M A S C A R I L L E.

Je me suis démis un bras il n'y a pas long-temps.

A N S E L M E.

Pauvre Diable ! Va donc chercher quelqu'un.

M A S C A R I L L E (*à part*)

J M'en voilà quitte à bon marché.
M. Lélío, M. Lélío, qu'allez-vous dire à cette nouvelle? (*Il s'en va & revient*)

A N S E L M E.

Tu n'es pas encore parti?

V vj

Ma foi , je viens vous regarder de nouveau , pour voir si c'est bien vous ?

A N S E L M E .

La peste soit de tes doutes !

M A S C A R I L L E (*En s'en allant*)

Oui , oui , c'est lui Etre absent pendant neuf ans , & revenir aujourd'hui !

S C E N E X .

A N S E L M E , (*seul*)

M E voilà donc obligé d'attendre en plein air ! Heureusement cette rue est écartée , & peu de gens me verront Combien de peines je me suis données , combien de dangers j'ai essuyés pour me mettre en état de passer , dans la paix & dans l'abondance , le peu de temps qui me reste à vivre ! Oui , je vais jouir enfin , & me reposer après tant de

travaux. Et qui pourroit m'en blâmer ?
 En ne comptant qu'en gros le bien que
 j'ai acquis, il monte..... (*En pro-
 nonçant les dernières paroles, il baisse
 la voix insensiblement, & finit par comp-
 ter tout bas sur ses doigts*)

S C E N E X I.

R A P S, (*dans un habit étranger*)
 A N S E L M E.

R A P S.

UN faut savoir jouer toutes sortes de
 rôles dans ce monde-ci. Sous ce singu-
 lier habillement, qui connoîtroit le tam-
 bour Raps ? Je ne fais moi-même de
 qui j'ai l'air. On me charge d'une com-
 mission où je n'entends rien ; n'importe ;
 on me paye, & cela suffit. C'est dans
 cette rue que M. Stéléno m'a dit de
 chercher mon homme. Il ne demeure
 pas loin de son ancienne maison, & la
 voilà.

A N S E L M E .

Quel est cette espee de Revenant ?

R A P S .

Comme tout le monde me regarde !

A N S E L M E .

Avec son chapeau qui déborde ses épaules, il a l'air d'un champignon.

R A P S .

Vous qui me considérez si attentivement, êtes-vous moins étranger ici que moi ? Il ne m'écoute pas.... Monsieur qui êtes assis sur cette malle, ne pourriez-vous pas m'indiquer un jeune homme que je cherche, nommé Lélío ? & une vieille tête chauve comme la vôtre, nommé Philto ?

A N S E L M E .

Lélío ? Philto ? (*à part*) Mon fils & mon ancien ami.

R A P S .

Si vous daignez m'enseigner la demeure de ces gens-là, vous obligerez

un homme qui publiera votre courtoisie aux quatre coins du monde, un célèbre voyageur qui a fait sept fois le tour de la terre : une fois en bateau, deux fois dans la diligence, & quatre fois à pied.

A N S E L M E.

Ne puis-je savoir, Monsieur, qui vous êtes ? comment vous vous appelez ? d'où vous venez, & ce que vous avez à faire avec les personnes que vous venez de nommer ?

R A P S.

Voilà bien des choses à la fois ! A laquelle voulez-vous que je réponde en premier lieu ? Si vous vouliez faire vos questions les unes après les autres, je tâcherois de vous satisfaire : car je suis très-complaisant de mon naturel. (*à part*) Essayons mon rôle sur celui ci.

A N S E L M E.

Eh bien, Monsieur, commençons par le plus court. Quel est votre nom ?

Par le plus court ? Vous vous trompez ; c'est un nom qui ne finit pas.

A N S E L M E.

Passons donc à une autre question. Que voulez vous au jeune Lélío & au vieux Philto ? Vous faites sans doute des affaires avec le premier ? On m'a dit qu'il étoit un gros négociant.

R A P S.

Des affaires ? Non , Monsieur , j'ai seulement des lettres à lui remettre.

A N S E L M E.

Peut être des lettres d'avis pour des marchandises qu'on lui envoie , ou quelque autre chose semblable ?

R A P S.

Non pas , Monsieur ; ce sont simplement des lettres que son pere m'a remises pour lui.

A N S E L M E.

Qui ?

R A P S.

Son pere.

A N S E L M E.

Le pere de Lelio?

R A P S.

Oui, le pere de Lelio, qui voyage
actuellement, qui est mon ami....

A N S E L M E (*à part*)

Voici quelque fripon. Attends; je vais
bien l'attraper..... (*haut*) Je vous ai
donné des lettres pour mon fils, dites-
vous?

R A P S.

Plait-il, Monsieur?

A N S E L M E.

Rien, rien..... Vous connoissez
donc le pere de Lelio?

R A P S.

Si je ne le connoissois pas, m'auroit-
il chargé des lettres pour son fils & pour
son ami..... Tenez, Monsieur, -les

474 L E T R É S O R,
voilà..... C'est mon ami intime, vous
dis-je.

A N S E L M E.

Votre ami intime?... Mais où étoit-il
donc, cet ami intime, quand il vous a
remis ces lettres?

R A P S.

Il étoit..... il étoit..... en bonne
santé.

A N S E L M E.

J'en suis charmé ; mais où étoit-il,
où, où?

R A P S.

Monfieur, il étoit..... sur la côte
de Paphlagonie.

A N S E L M E.

Oui-dà!.. Vous le connoissez, dites-
vous ; mais est-ce seulement de nom,
ou de personne?

R A P S.

De personne vraiment!..... N'ai-je

pas vidé avec lui cent bouteilles de vin du Cap , & même sur les lieux où il croît ? Vous savez bien , Monsieur....

A N S E L M E.

J'entends , j'entends ; mais ne pourriez-vous pas me dire à-peu-près , comment est fait le pere de Lélio ?

R A P S.

Comment il est fait ? Vous êtes très-curieux ; mais je ne hais pas les gens curieux.... Il est à-peu-près plus haut que vous de la tête.

A N S E L M E (*à part*)

Fort bien ! Je suis plus grand absent que présent..... (*haut*) Vous ne m'avez pas encore dit son nom ; comment s'appelle-t-il ?

R A P S.

Il s'appelle..... Il ne s'appelle pas comme son fils..... Il auroit mieux fait cependant , de s'appeller de même... Il s'appelle.....

Eh bien ?

R A P S .

Je crois que j'ai oublié son nom.

A N S E L M E .

Le nom d'un ami intime ?

R A P S .

Un moment ! Je l'ai sur le bout de la langue. Dites-moi un nom qui sonne à-peu-près comme le sien. Il commence par un A.

A N S E L M E .

Arnolphe, peut-être ?

R A P S .

Non.

A N S E L M E .

Antoine ?

R A P S .

Ce n'est pas Antoine. Anfi.
Anfa. Anfi. C'est un diable
de nom ! An. . . . Anfel. . . .

A N S E L M E.

Ce n'est pas Anselme?

R A P S.

Juste! le voilà, Anselme. Que le Diable emporte ce nom de coquin.

A N S E L M E.

Vous ne parlez pas là en ami.

R A P S.

Eh, pour quoi aussi ce chien de nom s'accroche-t-il ainsi entre les dents? Y a-t-il de l'amitié à se faire chercher si long-temps?... Je lui pardonne pour cette fois-ci.... Anselme, disions-nous, n'est-ce pas?.... Oui, Anselme, cela est juste. Je vous dirai donc que la dernière fois que je l'ai vu, c'étoit sur la côte de Paphlagonie, d'où il se proposoit d'aller faire un tour aux Rois de Gallipoli.

A N S E L M E.

Aux Rois de Gallipoli? Qui sont-ils?

R A P S.

Comment, Monsieur, vous ne con-

noissez pas les deux freres qui regnent à Gallipoli ? Les celebres Dardanelles ? Il y a environ vingt ans , qu'ils firent leur tour d'Europe ; c'est dans ce temps-là qu'il les a connus.

A N S E L M E (*à part*)

Ces impertinences-là durent trop longtemps.

R A P S.

La Cour des Dardanelles est une des plus brillantes de l'Amérique , & je suis sûr que mon ami Anselme y aura été très-bien reçu : aussi y fera-t il quelque séjour , & c'est précisément pour cette raison-là que , sachant que je venois ici , il m'a donné des lettres pour sa famille , afin de les rassurer de sa longue absence.

A N S E L M E.

C'est fort bien fait de sa part..... Mais il me reste encore une chose à vous demander....

R A P S.

Tout ce qu'il vous plaira.

A N S E L M E.

Si tout-à-l'heure on vous montrait
votre ami Anselme, le connoîtriez-vous?

R A P S.

Si je conservois mes yeux, sans doute!
Mais il sembleroit que vous avez encore
peine à croire que je connoisse Anselme!
Ecoutez une preuve sans réplique. Non-
seulement il m'a donné des lettres, mais
il m'a donné aussi six mille écus pour les
remettre à Philto. Auroit-il eu cette con-
fiance en moi, s'il ne me regardoit pas
comme un autre lui-même?

A N S E L M E.

Six mille écus?

R A P S.

En bons ducats, & tous de poids.

A N S E L M E (à part)

Je ne fais que penser de ce drôle. Un
trompeur qui apporte de l'argent, est
un singulier trompeur.

R A P S.

Mais, Monsieur, c'est causer trop

long-temps, Je vois bien que vous ne voulez pas, ou que vous ne pouvez pas m'indiquer les personnes que je cherche...

A N S E L M E.

Encore un mot, Monsieur : avez-vous sur vous l'argent qu'Anselme vous a remis ?

R A P S.

Oui ! Pourquoi ?

A N S E L M E.

Est-il bien certain qu'Anselme, le pere de Lelio, vous avoit donné six mille écus ?

R A P S.

Très-certain.

A N S E L M E.

Ça donc ! vous n'avez qu'à me les rendre.

R A P S.

Que voulez-vous que je vous rende ?

A N S E L M E.

Les six mille écus que vous avez reçus de moi.

R A P S.

R A P S.

J'ai reçu de vous six mille écus?

A N S E L M E.

Mais vous le dites vous-même.

R A P S.

Qu'est-ce que je dis?... Vous êtes...
Qui êtes-vous donc?

A N S E L M E.

Je suis celui-là même qui vous a,
dites-vous, confié six mille écus : je suis
Anselme.

R A P S.

Vous Anselme ?

A N S E L M E.

Ne me connoissez-vous pas? Les Rois
de Gallipoli, les célèbres Dardanelles
m'ont fait la grâce de me laisser partir
plutôt que je ne pensois; & puisque me
voilà ici moi-même, je ne veux pas
abuser plus long-temps de la complaisance
d'un ami.

Théat. Allem. de Junker, T. II. X

Je jurerois que cet homme est un plus grand fourbe que moi-même.

A N S E L M E.

Il n'y a pas besoin de tant de réflexions. Rendez-moi mon argent.

R A P S.

Qui s'imagineroit qu'un homme de votre âge fût capable d'une pareille ruse? Vous entendez dire que j'ai de l'argent, & vite vous voilà Anselme. Mais, mon bon Monsieur, aussi vite vous vous êtes anselmisé, aussi vite il faudra que vous vous désanselmisiez.

A N S E L M E.

Qui suis-je donc, si je ne suis pas qui je suis?

R A P S.

Qu'est-ce que cela me fait, à moi? Soyez qui vous voudrez, pourvu que vous ne soyez pas celui que je ne veux pas que vous soyez. Pourquoi n'avez-

vous pas d'abord été qui vous voulez être ? Et pourquoi voulez-vous être à présent qui vous n'êtes pas ?

A N S E L M E.

Oh , rendez-moi....

R A P S.

Que voulez-vous que je vous rende ?

A N S E L M E.

Mon argent.

R A P S.

Ne vous fatiguez pas davantage inutilement. J'ai menti quand je vous ai dit que la somme étoit en ducats ; elle n'est qu'en papier.

A N S E L M E.

Je vois bien , Monsieur , qu'il faut vous parler sur un autre ton. Je vous certifie donc que je suis Anselme , & que si vous ne me remettez sur le champ l'argent que vous avouez avoir reçu de moi , je vais appeller du monde & vous faire arrêter comme un imposteur.

X ij

Vous croyez donc que je suis un imposteur ? Et vous êtes certainement Monsieur Anselme ? J'ai donc l'honneur de souhaiter le bon soir à Monsieur Anselme....

A N S E L M E.

Tu ne m'échapperas pas ainsi, mon ami !

R A P S.

Je vous demande en grâce, Monsieur...
(*Quand Anselme veut le saisir, Raps le pousse, & le fait tomber assis sur la malle*)
Le vieux pendent pourroit attrouper du monde. J'aurai soin de t'envoyer quelqu'un qui te connoisse mieux,

A N S E L M E.

Où est-il allé, le fripon ? Où est-il allé ?.. Ce que je viens d'entendre est-il un rêve ?.. ou bien... Ah, pauvre Anselme ! on te trahit. Il y a quelque chose là-dessous ; il y a certainement

quelque chose! Et Mascarille..... Mascarille ne revient pas; cela n'est pas naturel non plus. Que faire? Je vais appeler le premier passant..... Holà ho, l'ami!

S C E N E X I I.

ANSELME, UN CROCHETEUR.

L E C R O C H E T E U R.

Q U'Y a-t-il pour votre service, Monsieur?

A N S E L M E.

Veux-tu gagner de quoi boire, mon ami?

L E C R O C H E T E U R.

Je ne demande pas mieux.

A N S E L M E.

Prends donc vite cette malle, & conduis moi chez le Négociant Lélío.

X iij

L E C R O C H E T E U R .

Chez le Négociant Lélío?

A N S E L M E .

Oui : on m'a dit qu'il demouroit là-bas dans la maison neuve qui fait le coin de la rue.

L E C R O C H E T E U R .

Je ne connois point de Marchand du nom de Lélío dans toute la ville ; c'est tout un autre homme qui demeure là-bas dans cette maison neuve.

A N S E L M E .

Eh non ! c'est Lélío. Il demouroit auparavant dans cette maison-ci , qui lui appartenoit aussi.

L E C R O C H E T E U R .

Je me doute à présent de qui vous voulez parler. C'est de ce vaurien de Lélío ? Oh , je le connois bien.

A N S E L M E .

Que veux-tu dire par ce vaurien de Lélío ?

L E C R O C H E T E U R.

Eh oui! Toute la ville le connoît ainsi : c'est le fils du vieil Anselme. Son pere étoit un vilain, un avare qui entassoit sou sur sou. Il partit d'ici il y a quelques années, & Dieu sait où il est à présent. Tandis qu'il se donne bien des peines dans les pays étrangers, où peut-être il est mort à présent, son fils s'en donne ici tant qu'il peut. Je crois, à la vérité, qu'il aura bientôt mangé le peu qui lui reste : il vient de vendre aussi la maison, à ce qu'on m'a dit....

A N S E L M E.

Il a vendu la maison?... La chose est bien claire à présent.... Ah! traître de Mascarille!.... Malheureux!... Fils dénaturé!...

L E C R O C H E T E U R.

Ne seriez-vous pas le vieil Anselme lui-même?..... Pardon, Monsieur; si vous l'êtes, je vous prie de ne pas prendre ce que j'ai dit, en mauvaise

part. Je ne vous connoissois pas , sans quoi je me serois bien gardé de vous dire que vous étiez un vilain & un ladre. Personne n'a son nom écrit sur son front. Je renonce à gagner l'argent pour boire.

A N S E L M E .

Vous le gagnerez , mon ami , vous le gagnerez. Dites-moi seulement s'il est bien vrai qu'il ait vendu la maison , & à qui il l'a vendue.

L E C R O C H E T E U R .

C'est le vieux Philto qui l'a achetée.

A N S E L M E .

Philto? ... Homme sans honneur & sans foi ! Voilà donc l'amitié que tu m'avois jurée? ... Je suis trahi ! Je suis assassiné ! ... Il niera tout.

L E C R O C H E T E U R .

Toute la ville a été scandalisée qu'il ait fait cette acquisition. N'est-ce pas lui qui pendant votre absence devoit servir comme de tuteur à votre fils ? Le beau

tuteur ! C'étoit bien faire du loup la garde. Il a toujours passé pour un homme intéressé, & ce qui est corbeau reste corbeau.... Mais je le vois qui vient ! Je vous laisse ensemble. (*Il s'en va*)

S C E N E X I I I.

ANSELME, PHILTO.

A N S E L M E.

AH, détestable Philto !..... Viens, viens traître !

P H I L T O.

Voyons un peu quel est l'imposteur qui ose ici se donner pour Anselme.... Mais que vois-je.... c'est lui-même... Ah, mon ami, que je t'embrasse ! Te voilà enfin de retour ! Le Ciel en soit loué mille fois !... Mais quel sombre accueil ? Ne connois-tu plus ton ancien ami Philto ?

A N S E L M E.

Je fais tout, Philto ! je fais tout.

X v

Est-ce là ce que je devois attendre de toi ?

P H I L T O .

N'en dis pas davantage , mon cher Anselme ; je vois que quelque calomniateur t'a déjà prévenu contre moi. Nous ne sommes pas dans un endroit où nous puissions nous expliquer ; viens dans ta maison : nous y ferons plus commodément.

A N S E L M E .

Dans ma maison ?

P H I L T O .

Oui , elle est toujours à toi , & ne sera jamais à d'autres contre ton gré. Viens , heureusement j'en ai la clef dans ma poche.... Sans doute cette malle est la tienne ? Allons , prends-là par un bout & moi par l'autre , & portons la nous-mêmes chez toi ; personne ne nous voit....

A N S E L M E .

Et mon argent....

P H I L T O.

Tu le trouveras comme tu l'as laissé.
(*Ils entrent dans la maison avec la malle*)

S C E N E X I V.

L É L I O , M A S C A R I L L E.

M A S C A R I L L E.

E H bien, l'avez-vous vu? N'est-ce pas lui?

L É L I O.

C'est lui-même.

M A S C A R I L L E.

Que ne sommes-nous quittes de la première entrevue!

L É L I O.

Je n'ai jamais senti l'indignité de ma conduite comme je la sens dans ce moment où elle m'empêche d'aller me jeter dans les bras d'un pere qui m'a tou-

X vj

jours aimé tendrement. Que ferai-je ?
Me bannirai-je de sa présence, ou irai-je
me précipiter à ses pieds ?

M A S C A R I L L E.

Le dernier parti ne vaut pas grand
chose ; mais le premier ne vaut rien du
tout.

L É L I O.

Conseille-moi donc, nomme-moi un
intercesseur.....

M A S C A R I L L E.

Un intercesseur ? Une personne qui
parle pour vous à votre père ?.....
Le sieur Stiletti....

L É L I O.

Tu es fou.

M A S C A R I L L E.

Ou Madame Lélane.

L É L I O.

Traître !

M A S C A R I L L E.

Une de ses nièces.....

L É L I O.

Je te tuerai !

M A S C A R I L L E.

Il ne faudroit plus que cela , pour mettre le comble à la satisfaction de votre pere.

L É L I O.

Je n'ose m'adresser à Philto. J'ai trop souvent méprisé ses conseils , pour espérer qu'il veuille parler en ma faveur.

M A S C A R I L L E.

Que ne vous adressez-vous à moi ?

L É L I O.

Tâche plutôt de trouver quelqu'un qui daigne solliciter ta grâce.

M A S C A R I L L E.

J'ai trouvé quelqu'un.

L É L I O.

Qui ?

M A S C A R I L L E.

Vous,

L É L I O.

Moi?

M A S C A R I L L E.

Oui, vous; & cela en reconnaissance de ce que je vous aurai trouvé le meilleur intercesseur que vous puissiez désirer.

L É L I O.

Si tu fais cela, mon cher Mascarille...

M A S C A R I L L E.

Eloignons-nous d'ici: les deux vieillards pourroient y venir. ...

L É L I O.

Nomme-moi donc le médiateur que tu me promets.

M A S C A R I L L E.

Soyez tranquille, votre pere lui-même vous servira d'intercesseur auprès d'Anselme.

L É L I O.

Qu'est-ce que cela veut dire?

M A S C A R I L L E.

Cela veut dire que j'ai une idée que

je ne saurois vous communiquer ici.
Venez , partons. (*Ils s'en vont*)

S C E N E X V.

ANSELME, PHILTO (*sortant de la
maison*)

A N S E L M E.

JE le répète , mon cher Philto ; il se-
roit difficile de trouver dans le monde
entier un ami plus fidele & plus prudent
que toi ; je t'en fais mille & mille remer-
cîmens , & je voudrois pouvoir te mar-
quer ma reconnoissance des services que
tu m'as rendus.

P H I L T O.

S'ils te sont agréables , ils sont trop
récompensés.

A N S E L M E.

Il y a bien de la grandeur de s'ex-
poser à la calomnie pour obliger un
ami !

Pas tant que tu le crois. Qu'importe la calomnie , quand on n'a rien à se reprocher ? J'espère que tu ne blâmeras pas non plus la ruse que je voulois employer au sujet de la dot.

A N S E L M E .

Bien loin delà ! Je suis seulement fâché que la chose ne puisse pas avoir lieu.

P H I L T O .

Et pourquoi ? Soyez le bien venu , M. Stéléno : vous arrivez fort à propos.

S C E N E X V I .

STÉLÉNO, ANSELME, PHILTO.

S T É L É N O .

Il est donc vrai qu'Anselme est de retour ? Je m'en réjouis de tout mon cœur.

A N S E L M E.

Je suis enchanté de revoir mon ancien ami en bonne santé; mais je suis affligé que la première chose que j'ai à lui dire, soit pour lui annoncer un refus. Philto vient de m'instruire des intentions de votre pupille pour ma fille; sans le connoître je l'accepterois pour gendre par égard pour vous; mais malheureusement ma fille est promise au fils d'un de mes amis intimes, mort depuis peu en Angleterre. Avant de lui fermer les yeux, il a exigé ma parole, que j'unirois ma fille avec son fils. Nous en avons même fait une espèce d'engagement par écrit, & mon premier soin, dès que je serai libre, sera d'aller trouver le jeune Léandre, pour l'en instruire.

S T É L É N O.

Le jeune Léandre? C'est justement lui qui est mon pupille.

A N S E L M E.

Le fils de Pandolfe?

428 LE TRÉSOR,
STÉLÉNO.

Lui-même.

ANSELME.

Et c'est ce même Léandre qui vouloit épouser ma fille ?

PHILTO.

Oui, lui-même.

ANSELME.

Quelle heureuse rencontre ! Ah ! que je confirme de bon cœur la parole que Philto vous avoit donnée en mon nom ! Allons embrasser ce cher pupille & ma chère Camille. Sans mon déplorable fils, il n'y auroit point d'homme sur la terre aussi heureux que moi !



Digitized by Google

ANSELME.

PHILTO.

S C E N E X V I I.

M A S C A R I L L E , A N S E L M E ,
P H I L T O , S T É L É N O .

M A S C A R I L L E .

A H ! quel malheur ! quel affreux malheur ! ... Où pourrai-je trouver le Seigneur Anselme ?

A N S E L M E .

N'est-ce pas Mascarille ? Que crie ce coquin ?

M A S C A R I L L E .

Ah ! pere infortuné ! Que diras-tu à cette triste nouvelle ?

A N S E L M E .

Quelle nouvelle ? Parle.

M A S C A R I L L E .

Le déplorable Lélío.... Ah !....

A N S E L M E .

Eh bien , que lui est-il donc arrivé ?

M A S C A R I L L E .

Quelle cruelle aventure !

300 L E T R É S O R ;

A N S E L M E.

Mascarille.....

M A S C A R I L L E.

Quel événement tragique !

A N S E L M E.

Ne m'inquiète pas plus long-temps ,
maraut , & dis-moi vite....

M A S C A R I L L E.

Ah ! M. Anselme, votre fils....

A N S E L M E.

Eh bien, mon fils ?

M A S C A R I L L E.

Quand j'ai été pour lui annoncer
votre heureux retour , je l'ai trouvé
étendu dans un fauteuil, la tête penchée
sur un bras.....

A N S E L M E.

Expirant, peut-être ?

M A S C A R I L L E.

Non ; il faisoit expirer un flacon d'ex-
cellent vin de Hongrie.... Réjouissez-
vous, M. Lélío, lui ai-je crié ; réjouif-
sez-vous ! Monsieur votre pere, ce pere
si chéri, si désiré, vient d'arriver ! —

Quoi? mon pere? ... A ces mots la bouteille lui échappe des mains de frayeur; elle se brise en mille morceaux, & la liqueur précieuse coule à grands flots sur le parquet.... Quoi? s'écria-t-il encore, mon pere est arrivé?... Que vais-je devenir? — Ce que vous avez mérité, lui ai-je dit.... Aussitôt il se leve brusquement, court à la croisée qui donne sur le canal, l'ouvre avec fracas....

A N S E L M E.

Et se précipite?

M A S C A R I L L E.

Et regarde quel temps il faisoit,.... Mon épée! m'a-t-il dit d'un air furieux, mon épée!..., Je refusois de la lui donner, parce qu'on n'a que trop d'exemples.... Que voulez-vous faire de votre épée, Monsieur? — Ne réplique pas, ou bien.... La façon dont il a prononcé ces mots étoit si terrible, que je lui ai donné son épée; il la prend, & à l'instant,....

A N S E L M E.

Il se la passe au travers du corps!

Et....

ANSELME.

Ah! pere infortuné que je suis!

SCENE XVIII
& derniere.LES ACTEURS PRÉCÉDENS,
LÉLIO. (*sans être vu*)

MASCARILLE.

ET la met à son côté. Viens, dit-il, Mascarille; mon pere, sans doute, est indigné contre moi, & je ne peux en soutenir l'idée. Je ne veux pas vivre plus long-temps, si je perds l'espoir de l'appaiser. Il se précipite de l'escalier, sort de la maison & se jette non loin d'ici.... (*Tandis que Mascarille dit ces mots, & qu'Anselme est tourné de son côté, Lelio, de l'autre côté, se jette à ses pieds*) aux pieds de son pere.

L É L I O.

Pardonnez-moi, mon pere, un stratagème par lequel j'ai essayé, si votre cœur étoit encore susceptible de quelque pitié pour moi. Ce que vous avez craint, arrivera certainement, s'il faut que je me leve de vos pieds sans avoir obtenu le pardon que j'implore. J'avoue que je suis indigne de votre tendresse : mais aussi il m'est impossible de vivre, si j'en suis privé. Ma jeunesse & l'inexpérience doivent excuser bien des choses : & mon sincere repentir. . . .

P H I L T O,

Laisse-toi fléchir, Anselme !

S T É L É N O.

Je me joins à lui pour demander sa grâce. Soyez sûr qu'il se corrigera.

A N S E L M E.

Si je pouvois le croire! Allons, leve-toi ! Je veux bien encore faire un dernier essai ; mais si tu donnes de nouveau dans tes égaremens , souviens-toi que je ne t'ai rien pardonné, & le moins

20068

dre excès que tu te permettras, t'attirera la punition de tous les autres.

M A S C A R I L L E.

Cela est juste !

A N S E L M E.

Commence par chasser tout-à-l'heure ce vaurien de Mascarille !

M A S C A R I L L E.

Cela est injuste !... Chassez-moi, ou gardez-moi : cela me fera égal ; mais auparavant, payez-moi au moins la somme que je vous ai prêtée pendant sept ans, & que j'avois la générosité de vouloir encore vous prêter pendant quinze autres.

Fin du second Tome.



25908

